

Indice dei Contenuti

Benvenuti ad Augusta	6
Benvenuti ad Augsburg	6
Fatti interessanti su Augusta	6
Le funzioni dell'app Integreat Augsburg	7
Contatto App Team Augsburg	8
Argomenti attuali	9
Gewinnspiel	9
Attenzione: zecche ad Augusta - area a rischio TBE	10
Opportunità di lavoro per i richiedenti asilo	11
La vostra esperienza ci aiuta: partecipate!	14
Progetto di testimonianza contemporanea sulle storie di migrazione ad Augusta - La tua storia conta!	15
Informazioni attuali Afghanistan	16
Autorità e consulenza	17
Autorità	17
Ufficio immigrazione	17
Ufficio Servizi Sociali (ASL)	19
Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia	20
Ufficio per l'assistenza all'infanzia	22
Dipartimento della salute	23
Centro per l'impiego Augusta Città	24
Centri di informazione	25
Servizio migrazione giovanile (12-27 anni)	25
Consulenza sulla migrazione per adulti	26
Consulenza per i rifugiati e l'integrazione	29
ABIA 3.0 - Consulenza per gli immigrati dai paesi dell'UE	30
TakeOff - Consulenza di donne per donne per la vita quotidiana e il lavoro	32
Procedura d'asilo	33
Domanda d'asilo e BAMF	33
Consulenza centrale per il rientro (ZRB) Baviera meridionale	33
Consulenza per il rientro volontario	34
Supporto per le questioni riguardanti le autorità - Ämterlots:innen	34
Gruppi di sostegno (sostegno ai rifugiati)	35
Lingua tedesca	37
Consulenza per i corsi di lingua	37
Corsi di lingua	39
Corsi di tedesco per rifugiati	39
Corsi di orientamento iniziale per richiedenti asilo	40
Corsi di integrazione	41
Corsi di integrazione con corsi di alfabetizzazione	43
Corsi di lingua legati al lavoro	44
Come posso imparare il tedesco?	46
Caffè tedesco	46
Sponsorizzazioni tedesche	47
TakeOff - imparare il tedesco 4 volte alla settimana con e per le donne	47
Alpha+: lettura e scrittura per donne migranti	49
Imparare il tedesco da soli	50
Interpretariato e traduzione	50
Diventare interprete	50

La vita quotidiana	52
Telefono e Internet	52
Telefono cellulare	52
Internet / WIFI	53
Abbigliamento, mobili, cibo	53
Mobilità	57
Tram e autobus	57
Bicicletta	59
Patente di guida	60
Polizia	62
Ufficio oggetti smarriti	64
Religione	64
Libertà di religione	64
Case della religione	65
Cimiteri e sepolture	65
LGBTIQ*	66
Germania dalla A alla Z	68
Consulenza antidiscriminazione	68
weact: Consulenza critica sul razzismo a livello comunitario	68
Servizi igienici pubblici / WC senza barriere	69
Formazione e lavoro	73
Formazione - Imparare una professione	73
Che cos'è la formazione professionale?	73
Centri di consulenza - Formazione	74
Progetti di sostegno - Formazione	77
AzubiWelt - App	79
Lavoro / Occupazione	80
Consulenza sul diritto del lavoro	80
Consulente del lavoro - supporto nel percorso di inserimento nel mondo del lavoro	82
Partnership di mentoring con Augsburg	83
Riconoscimento delle qualifiche straniere	84
Certificati dall'estero: cosa fare?	84
Servizi di consulenza per il riconoscimento del certificato	86
Notifica ricevuta - Cosa fare?	89
Informazioni per i rifugiati: Quando posso lavorare?	90
Ulteriori progetti di sostegno	92
Dalle donne per le donne: Decolla! Dare forma a prospettive di carriera con e per le donne migranti	93
Vivere	94
Ricerca di un appartamento	94
Iniziare a cercare un appartamento	94
Ricerca tramite giornale	95
Ricerca su Internet	95
Ricerca su Facebook	96
Registrazione presso le associazioni edilizie	96
Certificato di alloggio sociale/di diritto all'alloggio (WBS)	96
WG (appartamento condiviso)	97
Visione piatta	98
Affittare un appartamento	98
Contratto di locazione	98
Affitto	99

Deposito cauzionale	99
Attrezzatura iniziale	99
Nel proprio appartamento	100
Primi passi	100
Regole della casa	101
Elettricità	101
Ventilazione/separazione dei rifiuti	102
Internet/TV	103
Consulenza e assistenza	104
Progetto abitativo di Augsburg	104
Ufficio alloggi della città di Augsburg	105
ABIA 3.0 - Consulenza per persone senza fissa dimora di età inferiore ai 29 anni	106
Clinica giuridica di Augusta	107
Sostegno finanziario	108
Vantaggi del centro per l'impiego	108
Beneficio abitativo Plus	109
Scuola, studi ed educazione	109
Scuola per bambini dai 6 ai 15 anni	109
Iscrizioni scolastiche 2025 nelle scuole primarie	111
Esame di ammissione alla scuola riformata	111
Scuola per giovani dai 16 ai 21 anni	113
Studio	114
Università di Augsburg	115
Università di Augusta	116
Sistema di istruzione superiore tedesco	117
Link all'argomento	117
Recuperare il diploma	118
Altri programmi educativi	121
SuMMA - Scuola di canto e musica	121
Europa Diretta Augsburg	122
Giovani	122
Centri giovanili e centri di aggregazione giovanile	122
Stress con la polizia?	126
Problemi a scuola?	127
Età della maggiore età	128
Bambini e famiglia	130
Gravidanza e nascita	130
Centri di consulenza - Gravidanza e nascita	130
Prima della nascita	131
Salute materna e infantile durante la gravidanza	132
Gravidanza non pianificata	133
Donne incinte in difficoltà	134
Protezione della maternità	135
Nascita - nasce un bambino	136
Cosa devo fare dopo la nascita? - Richieste e autorità	138
I primi mesi con un bambino	140
Visite a domicilio per famiglie con neonati	141
Assistenza all'infanzia	142
Trovare un asilo nido - il portale degli asili nido	142
Asilo nido per bambini - puericultrici o assistenti all'infanzia	144
Centri educativi, centri di consulenza, luoghi di incontro per le famiglie	145

Centri di sostegno alle famiglie (Familienstützpunkte)	145
Aiuto precoce e KoKi	148
Caffè KoKi	149
Madri del distretto	150
altre offerte per bambini e famiglie	151
Riunione di famiglia	151
Ritrovare i membri della famiglia	152
I bambini imparano il tedesco	152
Madri del distretto	152
Pre-corso di tedesco	153
Programma con il mouse	153
Tempo libero, cultura e sport	153
Biglietto sociale culturale: cultura a 1 euro	153
Trova le offerte culturali	155
Musei	156
Club ad Augusta	158
Associazione: cos'è?	158
Protezione dei bambini nel club (verein)	160
Incontro	161
Missione della stazione (presso la stazione principale)	161
Grandhotel Cosmopolis	162
Luoghi di incontro multigenerazionale (MGT)	162
Soggiorno nel Schwabencenter	162
Il caffè della porta accanto	163
Teatro	163
Engagement	164
volontario	164
Ambasciatori della diversità	165
Cooperazione comunale allo sviluppo: partenariati con i comuni del Sud del mondo	166
Biblioteca	166
Altre attività per il tempo libero	168
Laboratorio aperto di quartiere	169
Lo sport	170
Gruppo di integrazione del jdav	170
Sportlotsen - muoviamo le persone!	171
Nuotare ad Augusta	171
Salute	173
Assicurazione sanitaria	173
Disposizioni di base per i richiedenti asilo	174
Visita dal medico	174
Farmacie e farmacie	176
Ospedali	176
Vaccinazioni	178
Infezioni sessualmente trasmissibili (IST)	178
Cosa sono le infezioni sessualmente trasmissibili (IST)?	178
Centri di consulenza sulle IST	179
Persone con disabilità	180
Consulenza	180
Numeri di emergenza - SOS	182
Situazioni di vita difficile	182
Donne in difficoltà	182

Bambini e giovani in difficoltà	183
Assistenza pastorale e linea di assistenza	184

Benvenuti ad Augusta

Benvenuti ad Augsburg

**Caro nuovo cittadino,
caro nuovo cittadino,**

Benvenuto ad Augusta!

Sei arrivato in una città varia e cosmopolita. Qui convivono bene più di 300.000 persone provenienti da circa 170 nazioni diverse. Siamo lieti che abbiate trovato un nuovo centro di vita ad Augusta, la Città della Pace.

Lasciare il proprio Paese d'origine e iniziare un'esperienza completamente nuova significa un grande cambiamento. Dopo il vostro arrivo, sorgono molte domande quotidiane sulla casa o sull'alloggio, sulla scuola e sul lavoro, sul tempo libero e sui contatti sociali.

App Integreat offre un punto di contatto digitale per le persone che sono fuggite o emigrate in un nuovo Paese. Qui possono trovarsi di fronte a regole e costumi culturali e sociali diversi. Con App Integreat vogliamo aiutarvi a capire meglio e a familiarizzare con la vita ad Augusta. Il suo scopo è quello di aiutarvi a sentirvi arrivati e benvenuti nella nostra società cittadina. Qui troverete importanti indirizzi locali, corsi di lingua, punti di contatto generali e offerte di aiuto in situazioni di vita particolari - in 15 lingue!

Il sito App Integreat è un progetto congiunto della Città di Augusta in collaborazione con Tür an Tür - Digitalfabrik gGmbH. Digitalfabrik mette a disposizione le proprie competenze tecniche. La Città di Augusta crea e aggiorna i contenuti.

Ci auguriamo di potervi aiutare a stabilirvi ad Augusta con App Integreat. Ci auguriamo che possiate prendere presto i primi contatti e guardare con fiducia al vostro futuro personale nella nostra città comune.

Eva Weber
Sindaco
della città di Augusta

Martina Wild
Sindaca
Responsabile per l'istruzione e la migrazione

Fatti interessanti su Augusta

Augusta in cifre

- Augusta ha più di 2.000 anni.
- Nella città di Augusta vivono più di 305.981 persone (al dicembre 2023).
- L'area della città ha una superficie di 146,9 chilometri quadrati.
- Fiumi, torrenti e canali di Augusta sono lunghi complessivamente 200 chilometri.

- Augusta ha più ponti di Venezia. Qui ci sono circa 530 ponti.
- L'acqua potabile di Augusta è di ottima qualità. Può essere utilizzata anche per gli alimenti dei bambini. In città ci sono 22 pozzi di acqua potabile.
- Quasi un quarto della superficie di Augusta è coperto da foreste.
- In città ci sono circa 80.000 alberi.
- Ad Augusta ci sono 14 giorni festivi. L'8 agosto gli abitanti di Augusta celebrano anche la Festa della Pace.
- Augusta ha 17 distretti cittadini.
- Ad Augusta ci sono 70 scuole pubbliche.

Volete saperne di più su Augusta?

Sul sito web della città di Augusta troverete informazioni su:

- Luoghi di interesse
- Celebrazioni e feste
- Eventi e festival
- Personaggi famosi
- La storia di Augusta
- Musei e gallerie
- Scuole e centri per l'infanzia
- Argomenti e informazioni attuali
- Consiglio comunale e amministrazione della città
- e molto altro ancora...

 www.augsburg.de

Le funzioni dell'app Integreat Augsburg

L'app Integreat vi aiuta nella vita quotidiana ad Augusta. Qui troverete indirizzi importanti, persone da contattare e altre informazioni che possono aiutarvi a orientarvi a Augusta.

L'App Integreat è composta da diversi capitoli. Ogni capitolo tratta un argomento diverso. Ad esempio, troverete informazioni su medici, scuole, corsi di tedesco e altre istituzioni. C'è anche un capitolo con idee su cosa fare nel tempo libero. Le informazioni e le attività per il tempo libero cambiano e aggiorniamo regolarmente questa pagina. Consultate spesso App Integreat e scoprite le attività e gli eventi in corso!

 È possibile utilizzare l'app Integreat anche offline, se non si ha accesso a Internet. Quando sarete di nuovo online, l'app si aggiornerà da sola.

Utilizzate le funzioni di App Integreat!

- È possibile cercare contenuti specifici utilizzando parole chiave. Cliccare sul simbolo  "Cerca" e inserire la parola chiave nel campo di ricerca. Verranno visualizzate tutte le pagine contenenti la parola chiave.

- È possibile cambiare la lingua. Il sito App Integreat Augsburg è disponibile in 15 lingue. Cliccare sul simbolo  **"Cambia lingua"** e poi sulla lingua desiderata.
- È possibile visualizzare i contenuti in altre città, ad esempio se ci si trasferisce in un'altra città. Cliccare sul simbolo  **"Cambia posizione"** e cliccare sulla città desiderata.
- È possibile fornire un feedback. Cliccare sul simbolo  **"Feedback"** e scrivete la vostra esperienza con l'app Integreat.
- È possibile creare un file pdf e stamparlo. Cliccare sull'icona  **"Crea PDF"** e verrà creato un file pdf dalla pagina corrente.
- È possibile copiare un link  e condividere le pagine . In questo modo è possibile mostrare ad amici, conoscenti e familiari dove possono trovare informazioni.
- Attivare i messaggi di Pusch. In questo modo riceverete attivamente informazioni su eventi importanti e avvenimenti interessanti.

Voletе familiarizzare con le funzioni dell'app?

Siamo lieti di organizzare per i gruppi una breve introduzione a App Integreat, che può avvenire di persona o online.

Chi può prenotare un'introduzione?

- Corsi di tedesco
- Rifugiati in alloggio condiviso
- Insegnanti di tedesco
- Professionisti che lavorano con gli immigrati (ad es. consulenti per l'immigrazione, servizi sociali, personale degli asili nido)
- Dipartimenti comunali
- Istituzioni (ad es. scuole, istituti di formazione)
- Volontari che accompagnano gli immigrati
- Altre parti interessate

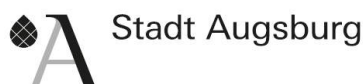
Mettetevi in contatto con noi!

Bildungskoordination für Neuzugewanderte

Stadt Augsburg, Büro für gesellschaftliche Integration

 [082132434494](tel:082132434494)

 integreat@augsbu.rg.de



Contatto App Team Augsburg

Avete domande sui contenuti dell'app Integreat? Volete segnalarci qualcosa?

- C'è un'informazione in Integreat Augsburg che vi manca?
- Una traduzione non è corretta?
- Le informazioni sono obsolete e non più attuali?
- Un link non funziona?
- C'è qualcos'altro che vorreste dirci?

Potete utilizzare la funzione di feedback. Per farlo, cliccate sui tre puntini in alto a destra e andate su "Feedback".

Potete anche inviarci un'e-mail.

Contattateci

Stadt Augsburg, Büro für gesellschaftliche Integration

Integreat Team Augsburg

📍 [Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#)

@integreat@augsborg.de

☎ [+49 \(0\) 82132434494](tel:+49082132434494)

Parole chiave: Coordinamento Didattico, Contatti, App Team Augsburg, Domande, Suggestimenti, Proposte di miglioramento, Critiche, Elogi

Argomenti attuali

Gewinnspiel

Vinci i biglietti per lo zoo!

Nell'app sono nascosti coniglietti con uova di Pasqua. Dovete trovare 5 uova di Pasqua. Su ogni uovo c'è una lettera.

Crea una parola con le lettere. Scriveteci la parola e il vostro indirizzo e-mail. Utilizzate la funzione di feedback su questa pagina.

Le uova sono nascoste in diverse pagine. Avete bisogno di indizi su queste pagine? Risolvi i puzzle accanto alle uova.



💡 **Puoi chiamarmi in caso di emergenza. Sto cercando i colpevoli (ad esempio i ladri)?**
Usa la funzione di ricerca!

Il vincitore riceverà un'e-mail il 28.04.2025.

Buon divertimento con la ricerca!

Il vostro team Integreat di Augusta

Attenzione: zecche ad Augusta - area a rischio TBE

Augusta fa parte di un'area a rischio TBE. Ciò significa che qui sono presenti molte zecche che possono trasmettere il virus della TBE.

Che cos'è la TBE?

La TBE è una malattia. Il nome lungo è encefalite da zecche. È un'infezione del cervello o dei nervi. La malattia può essere grave. Si possono avere forti mal di testa, febbre o addirittura paralisi.

Come si contrae la TBE?

La TBE si contrae attraverso il morso di una zecca. Non tutte le zecche hanno il virus, ma alcune lo hanno. Se si viene punti da una zecca con il virus della TBE, ci si può ammalare.

Come posso proteggermi?

Uscire nella natura è fantastico, ma bisogna fare attenzione:

- Indossare indumenti robusti: pantaloni lunghi, calze e scarpe chiuse.
- Utilizzare un repellente per zecche sulla pelle e sui vestiti.
- Controllate il vostro corpo dopo la passeggiata, soprattutto i bambini.
- Se avete un cane, controllate anche il vostro.
- Se trovate una zecca: Rimuovetela immediatamente!

Esiste una vaccinazione?

Sì, esiste una vaccinazione contro la TBE. La vaccinazione fornisce una buona protezione contro la malattia.

- La vaccinazione consiste in tre iniezioni.
- Due iniezioni vengono effettuate a distanza di qualche settimana l'una dall'altra.
- La terza iniezione viene effettuata dopo alcuni mesi.

- In questo modo si è protetti per diversi anni.

💡 La vaccinazione può essere effettuata dal medico di famiglia.

L'assicurazione sanitaria di solito paga la vaccinazione, soprattutto nelle aree a rischio come Augusta.

🌐 Maggiori informazioni sono disponibili sul [sito web della città di Augusta](#).

Opportunità di lavoro per i richiedenti asilo

Dalla fine di febbraio 2024 si applicano nuove regole per le opportunità di lavoro. I rifugiati che ricevono i sussidi previsti dalla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo (AsylbLG) possono ora lavorare a nuove condizioni.

💡 Questo testo fornisce una panoramica generale sulle opportunità di lavoro. Non è giuridicamente vincolante. Informazioni dettagliate e vincolanti sono disponibili sul [sito web della Città di Augusta](#).

Cosa sono le opportunità di lavoro?

- Le opportunità di lavoro sono semplici impieghi per i richiedenti asilo, le persone tollerate e le persone obbligate a lasciare il paese che ricevono denaro in base alla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo (AsylbLG).
- Chi svolge un lavoro di questo tipo riceve una piccola indennità.
- Il lavoro non è a scopo di lucro, il che significa che aiuta la società.

Quali sono i vantaggi delle opportunità di lavoro?

- Si possono conoscere nuove persone e praticare il tedesco.
- Ci si prepara per un apprendistato o un lavoro.
- Si ottiene una struttura giornaliera fissa.
- Si evitano la noia e le conseguenze negative della disoccupazione.

Chi può svolgere questi lavori?

I richiedenti asilo possono svolgere queste opportunità di lavoro. Devono soddisfare i seguenti requisiti:

- Sono idonei al lavoro, cioè possono lavorare.
- Non devono più frequentare la scuola.
- Non essere ancora in pensione.

Chi offre opportunità di lavoro?

Le opportunità di lavoro possono essere offerte da organizzazioni statali, comunali o no-profit. Queste sono, ad esempio

- Comune di Augusta
- associazioni

- organizzazioni sociali come Diakonie, Caritas, Croce Rossa e altre.

Queste istituzioni possono registrare i posti di lavoro presso l'Ufficio per i servizi sociali, gli anziani e i disabili (ASL). L'ASL assegna poi le persone idonee a questi posti di lavoro. Tuttavia, non c'è alcun diritto a un lavoro specifico. Il Comune decide caso per caso.

Quali attività sono ammissibili come opportunità di lavoro non profit?

Il lavoro deve essere utile per il pubblico in generale. In altre parole, deve essere utile alla società e non deve servire a guadagnare denaro.

Esempi di lavori di questo tipo.

- Manutenzione del paesaggio: rimozione di erbacce, rifiuti e foglie.
- Manutenzione dei sentieri: Manutenzione di sentieri e piste ciclabili.
- Conservazione dell'ambiente e della natura: mantenere puliti torrenti e fiumi.
- Manutenzione dei giardini: creare e mantenere prati fioriti e frutteti.
- Aiuto nel cantiere e nel centro di riciclaggio: semplici lavori nei parchi e negli spazi verdi.
- Rendere più belli i terreni di scuole e asili: Assistenza per piccoli lavori all'aperto.
- Compiti sociali: Assistenza agli anziani, insegnamento della lingua ai rifugiati.
- Manutenzione di strutture sportive e ricreative: Rimozione di rifiuti da parchi giochi e campi sportivi.
- Aiuto dopo i disastri naturali: Pulizia dopo un'alluvione o una forte nevicata.
- Sgombero della neve
- Lavori di officina: Riparazione di vecchie biciclette o mobili
- Trasporto di mobili

Per quante ore si può lavorare?

Non c'è una regola fissa, ma:

- Il lavoro non deve superare le 20 ore settimanali.
- Non deve essere un lavoro a tempo pieno.
- Sono possibili anche lavori occasionali.

I richiedenti asilo sono assicurati mentre lavorano?

- Le opportunità di lavoro non sono un vero e proprio lavoro, ma un tipo speciale di impiego. Pertanto, non esiste un'assicurazione sanitaria, pensionistica o di disoccupazione.
- Tuttavia, in caso di infortunio sul lavoro, le persone sono coperte dall'assicurazione infortuni prevista dalla legge. Se succede qualcosa, l'incidente viene prima segnalato all'ASL. La Cassa comunale bavarese di assicurazione contro gli infortuni (KUVB) si occupa poi delle fasi successive.

💡 Le leggi sulla tutela del lavoro si applicano alle opportunità di lavoro. Ciò significa che ci sono regole sull'orario di lavoro, sulla sicurezza e sulla protezione sul posto di lavoro.

Chi è responsabile se si rompe qualcosa?

Se qualcuno danneggia qualcosa durante il lavoro, si applicano regole speciali:

- In caso di dolo (intenzionalità) o negligenza grave, la persona deve pagare i danni in prima persona.
- I danni minori sono spesso coperti dall'assicurazione.

Ho bisogno di un permesso dell'autorità per gli stranieri?

No. Il permesso dell'autorità per gli stranieri non è necessario per un'opportunità di lavoro ai sensi dell'AsylbLG. Non ci sono restrizioni per i rifugiati a partecipare a questi lavori.

Quanto denaro ricevono i richiedenti asilo per il loro lavoro?

- Ricevono una piccola indennità di 0,80 euro all'ora.
- Questo denaro è pagato in aggiunta alle prestazioni sociali e non conta come reddito.
- In caso di spese di viaggio aggiuntive o di altre spese, è possibile ottenerne il rimborso.

💡 Il denaro viene erogato dall'Ufficio per le prestazioni sociali, gli anziani e i disabili.

I richiedenti asilo devono accettare il lavoro?

- L'ASL assegna innanzitutto le opportunità di lavoro ai volontari.
- L'ASL può obbligare alcuni richiedenti asilo ad accettare il lavoro.
- Se qualcuno rifiuta o abbandona senza un valido motivo, può subire una riduzione delle prestazioni sociali.

Cosa succede se la cooperazione non funziona bene?

In caso di problemi, l'ASL, l'istituzione e la persona partecipante si confrontano.

- L'obiettivo è trovare una soluzione che permetta alla persona di continuare a lavorare.
- Se non funziona, si cerca una nuova opportunità di lavoro.
- Non ci sono periodi di preavviso: in altre parole, il lavoro può essere interrotto o cambiato in qualsiasi momento.

Quali sono le responsabilità e i costi dell'istituzione che offre il lavoro?

Le organizzazioni che offrono opportunità di lavoro hanno determinati compiti e costi.

- Devono essere presenti persone che guidino il richiedente asilo.
I costi sono a carico dell'istituzione stessa. Lo Stato libero di Baviera o la città non pagano nulla.
- Se necessario, l'istituzione deve fornire indumenti protettivi (ad esempio, guanti o scarpe di sicurezza).
- Se è necessario un certificato sanitario, i costi possono essere coperti. È necessario discuterne preventivamente con l'ASL.¹²
- L'istituzione deve documentare le ore di lavoro e inviarne prova all'ASL ogni mese.
- L'istituzione deve informare l'ASL se

- una persona è malata
- una persona è assente senza giustificazione
- una persona si rifiuta di lavorare
- si verifica un infortunio sul lavoro

La vostra esperienza ci aiuta: partecipate!

Stiamo cercando persone che ci supportino nel nostro progetto "Partecipazione paritaria fin dall'inizio - arrivare ben informati".

Cosa vogliamo ottenere con il nostro progetto?

- Vogliamo migliorare il contenuto dell'app Integreat.
- Vorremmo creare un foglio informativo per i nuovi immigrati. Nel foglio informativo troverete informazioni sui primi passi ad Augusta.
- Vorremmo sviluppare un'entusiasmante manifestazione cittadina. Con la manifestazione cittadina, gli immigrati possono familiarizzare con la città di Augusta e con le varie offerte.
- Vogliamo che gli immigrati siano in grado di orientarsi bene nella nostra città e di sapere quali centri di consulenza possono aiutarli.

Chi può partecipare?

- Possono partecipare le persone che sono immigrate e che hanno 4 ore di tempo al mese.

In cosa consiste esattamente il compito?

- Sono necessarie circa 4 ore al mese per partecipare.
- Periodo: gennaio 2025 - maggio 2027
- Guardate l'app di Integreat.
- Ci darete consigli e raccomandazioni su cosa possiamo migliorare nell'app Integreat.
- Ci dite di quali informazioni hanno bisogno gli immigrati.
- Testate le nostre idee.

💡 Possiamo pagare una piccola somma di denaro per il vostro impegno. È un lavoro volontario e non un lavoro.

Volete partecipare?

Avete delle domande?

Mettetevi in contatto con noi. Saremo lieti di ascoltarvi.

Contattateci

Città di Augusta - Centro educativo Kresslesmühle

👤 Judith de Freitas

📍 [Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#)

📞 [@082132464404](#)

Il progetto è finanziato dall'UE nell'ambito di DIWA 4.0. e durerà fino al 2027.

Progetto di testimonianza contemporanea sulle storie di migrazione ad Augusta - La tua storia conta!

Augusta è una città di migrazione. Da diverse centinaia di anni, persone provenienti da molti Paesi diversi arrivano qui e trovano una nuova casa. Nel nostro "Progetto di testimonianza contemporanea sulle storie di migrazione ad Augusta", gli abitanti di Augusta raccontano le loro storie di migrazione. In questo modo rendiamo visibile la diversità della migrazione ad Augusta!

Cosa stiamo facendo?

Stiamo raccogliendo le storie di vita degli immigrati e dei loro discendenti che sono nati qui. Per farlo, conduciamo interviste e chiediamo loro di raccontare le loro esperienze. In seguito trasformeremo le interviste in un podcast, in una stazione multimediale e in una mostra. In questo modo, molte persone ad Augusta potranno ascoltare le storie di vita. Vogliamo promuovere la comprensione e la buona cooperazione!

Chi può partecipare?

Possono partecipare le persone che sono emigrate o la cui famiglia è emigrata, indipendentemente dall'età, dalla provenienza e dalla data di arrivo ad Augusta.

Chi stiamo cercando?

Testimoni contemporanei che condividano con noi le loro storie

- I testimoni contemporanei sono persone che parlano della loro vita e delle loro esperienze.
- Chiunque può diventare un testimone contemporaneo! Non è necessario essere famosi o aver fatto qualcosa di speciale per esserlo.
- Ci interessa la tua storia! Dalla partenza da casa, all'arrivo e alla vita ad Augusta o alla crescita in diverse culture. Anche le esperienze della seconda o terza generazione, di sfollati e rifugiati o di famiglie internazionali sono importanti per noi.
- Offriamo diverse lingue per i colloqui, non solo il tedesco. Potete indicare in quale lingua desiderate rilasciare un'intervista.

Volontari che desiderano condurre interviste

- Le interviste sono aperte a chiunque sia interessato alle persone e ami ascoltare.
- Non è necessaria alcuna esperienza. Organizzeremo un corso in cui imparerete tutto ciò che vi serve.
- Avrete bisogno di tempo per preparare e condurre le interviste.
Periodo: maggio - febbraio 2026
- Possiamo pagare una piccola somma di denaro per il vostro impegno. Si tratta di una posizione volontaria e non di un lavoro.
- Per i colloqui è necessaria una buona conoscenza del tedesco. Se siete in grado di condurre i colloqui anche in altre lingue, saremo lieti di sentirvi!

Come posso partecipare?

Incontriamo di persona tutti coloro che vogliono raccontare la loro storia di vita. In questo colloquio preliminare forniremo maggiori informazioni sul progetto.

Potrete poi decidere se volete rilasciare un'intervista.

Le persone che vogliono far parte del team di intervistatori devono partecipare a due workshop gratuiti. Lì impareranno a condurre interviste con testimoni contemporanei.

Mettetevi in contatto con noi

- Inviateci un messaggio utilizzando il [modulo di contatto](#)
- o chiamaci all'indirizzo +49 (0) 8213243018

Contattateci

Stadt Augsburg - Büro für gesellschaftliche Integration

Daniela Hahn | DIWA 4.0, Teilprojekt „Intergenerationale Migrationsdialoge“

 [Maximilianstraße 3, 86150 Augsburg](#)

 [+49 \(0\) 8213243018](#)

 Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo: www.augsburg.de/diwa

Il progetto "Contemporary Witness Project on Augsburg Migration Stories" fa parte di DIWA 4.0, un progetto finanziato dall'Unione Europea e guidato dall'Ufficio per l'Integrazione Sociale della Città di Augusta, che promuove attivamente la partecipazione paritaria dei nuovi immigrati e la convivenza rispettosa.



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Informazioni attuali Afghanistan

Qui troverete informazioni sulla situazione attuale in Afghanistan, sulla possibilità di lasciare il Paese e sulla consulenza generale.

Siete preoccupati per la vostra famiglia in Afghanistan?

 Informazioni attuali sulla situazione in Afghanistan (in tedesco e dari):
Fluechtlingsrat-bayern.de

 Informazioni su come lasciare l'Afghanistan (in tedesco, dari e farsi): [Flüchtlingsrat Nieersachsen](http://Fluechtlingsrat-Nieersachsen)

 L'Ufficio Federale degli Esteri del Governo Federale risponde alle domande su come lasciare l'Afghanistan: [Auswärtiges Amt](http://Auswaertiges.Amt)

Era un dipendente locale in Afghanistan ed è arrivato ad Augusta?

🌐 Le informazioni per gli ex dipendenti locali afgani sono disponibili qui: [Bundesamt für Migration und Flüchtlinge](#)

Avete domande sulla procedura di asilo o sul ricongiungimento familiare?

Nella regione di Augusta è possibile ricevere assistenza e consigli dai centri di consulenza per rifugiati e integrazione (FIB):

🌐 [Diakonie Augsburg](#)

🌐 [Caritas Augsburg](#)

🌐 [Bayerisches Rotes Kreuz Augsburg](#)

Vivete ad Augusta e volete lavorare o fare un apprendistato?

🌐 Informazioni e consigli su lavoro e formazione nella regione di Augusta: [BAVF](#)

Parole chiave: Afghanistan, lasciare l'Afghanistan, ex forza lavoro locale afghana

Autorità e consulenza

Autorità

Ufficio immigrazione

Che cos'è l'autorità per gli stranieri?

L'Ufficio di registrazione degli stranieri è un'autorità che si occupa delle persone che non sono nate nel Paese in cui vivono. Aiuta queste persone a ottenere il permesso di soggiorno e altri documenti importanti. L'autorità per gli stranieri controlla anche che gli stranieri rispettino la legge durante la loro permanenza nel Paese. Se gli stranieri hanno problemi o domande, possono rivolgersi all'Ufficio di registrazione degli stranieri per ottenere aiuto.

Non avete la cittadinanza tedesca? Volete occuparvi di questioni relative al vostro permesso di soggiorno e di lavoro? Allora rivolgetevi all'Ufficio stranieri.

Cosa si può fare presso l'Ufficio stranieri

- È possibile registrarsi e cancellarsi. Qui riceverete un certificato di registrazione.
- È possibile ottenere il permesso di soggiorno e il permesso di stabilimento.
- Qui si può prorogare la prova di arrivo.
- È possibile ottenere e prorogare il permesso di soggiorno (asilo) qui.
- Potete richiedere un permesso di lavoro qui.
- È possibile ottenere permessi di soggiorno e permessi speciali per viaggiare qui.

- Qui si possono richiedere i certificati di buona condotta.
- Se desiderate invitare ospiti stranieri, potete presentare qui una dichiarazione di impegno.
- Qui si possono sbrigare le questioni relative all'immigrazione (ad esempio, il ricongiungimento familiare).
- Qui si può porre fine al proprio soggiorno (cessazione del soggiorno).
- Potete richiedere la naturalizzazione qui.

 **Importante:** prima della visita è necessario fissare un appuntamento.

- È possibile fissare un appuntamento online utilizzando il [modulo di contatto](#).
- Siete studenti? Allora fissate un appuntamento utilizzando questo modulo di [contatto](#).
- Avete bisogno di un appuntamento in relazione all'immigrazione per motivi di lavoro? Utilizzate questo modulo di [contatto](#).
- Siete rifugiati dall'Ucraina? Utilizzate il seguente modulo di contatto per fissare un appuntamento per la registrazione [.](#)

 Altre opzioni di contatto per le singole aree sono disponibili [qui](#).

 Se avete ancora difficoltà con la lingua tedesca, siete pregati di portare con voi all'appuntamento qualcuno che possa tradurre la vostra richiesta (il motivo della visita).

Altre informazioni

Se avete presentato la **domanda di asilo** all'Ufficio federale per la migrazione (BAMF) (primo colloquio), riceverete una carta d'identità (Aufenthaltsgestattung) dall'ufficio immigrazione. Portate sempre con voi la carta d'identità.

Avete **figli** che devono andare a scuola?

I bambini di età compresa tra i 6 e i 15 anni sono tenuti a frequentare la scuola (cioè i bambini devono andare a scuola). Registrate il vostro domicilio presso l'Ufficio di registrazione degli stranieri, se possibile prima del primo appuntamento di consulenza presso l'ufficio scolastico. Il bambino non può essere iscritto a scuola senza essersi registrato presso l'ufficio immigrazione. Si prega di portare all'ufficio immigrazione tutti i documenti e le persone indicate nella prova di arrivo.

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Contattateci

Bürgeramt - Ausländerbehörde

 [An der Blauen Kappe 18, 86152 Augsburg](#)

 [08213242498](tel:08213242498)

 [@aufenthalt@augzburg.de](mailto:aufenthalt@augzburg.de)

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: Ufficio Immigrazione Stranieri, registrazione, permesso di soggiorno, titolo di soggiorno, permesso di insediamento, permesso di soggiorno, permesso di lavoro, certificato di buona condotta, ricongiungimento familiare, naturalizzazione, residenza per studenti, residenza

Ufficio Servizi Sociali (ASL)

Chiunque può trovarsi in difficoltà. Amt für Soziale Leistungen Il Fondo aiuta le persone che si trovano in situazioni particolarmente difficili. L'assistenza è disponibile a determinate condizioni. È quindi necessario verificare se si ha diritto a tale assistenza. Di seguito troverete un elenco degli aiuti disponibili presso l'Ufficio di previdenza sociale. Amt für Soziale Leistungen.

Quali aiuti si possono ricevere dall'Ufficio delle prestazioni sociali?

- Assistenza per le spese di sostentamento
- Sostegno al reddito di base in età avanzata e in caso di riduzione della capacità di guadagno
- Assistenza per la salute
- Aiuto per superare particolari difficoltà sociali
- Assistenza in altre situazioni di vita
- Assistenza nell'ambito della AsylbLG
- Sussidi per l'alloggio o per l'affitto
- Aiuto in caso di difficoltà finanziarie e consulenza sui debiti
- Aiuto per i debiti di affitto/elettricità
- Prestazioni per l'istruzione e la partecipazione
- Ticket sociale

Amt für Soziale Leistungen Dove si possono trovare ulteriori informazioni su ?

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

 Ulteriori informazioni sulla prevenzione della povertà sono disponibili [qui](#)

Contatta il centro

Amt für Soziale Leistungen

 [Metzgplatz 1, 86150 Augsburg](#)

 [08213249501](tel:08213249501)

 [@soziales@augsborg.de](mailto:soziales@augsborg.de)

 Orari di apertura

Lunedì: 8:30-12:30

Mercoledì: 8:30 - 12:30

Giovedì: 8:30 - 12:30 e 14:00 - 17:30

Tesoreria comunale (nell'ala laterale del municipio)

 [Rathausplatz 2a, 86150 Augsburg](#)

 **Importante:** la visita è possibile solo su appuntamento!



Amt für Soziale Leistungen (ASL). **Nota per i rifugiati:** al vostro arrivo, riceverete il primo appuntamento a Si prega di portare con sé tutti i documenti all'appuntamento. Avete un interprete? Portatelo con voi. L'interprete può aiutarvi nella comunicazione.

Parole chiave: bollettino di pagamento, sostegno al reddito di base, assistenza, ticket sociale, alloggio, AsylbLG, indennità di alloggio, certificato di assicurazione sanitaria, apertura di un conto, debiti, ufficio di assistenza sociale, pacchetto educativo, aiuto, assistenzafinanziaria

Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia

La città di Augusta è una città a misura di famiglia. Amt für Kinder, Jugend und Familie (AKJF)
Un importante punto di contatto per le questioni legate alla famiglia è .Jugendamt Molti chiamano questo ufficio " ".

Amt für Kinder, Jugend und Familie L'ufficio sostiene le famiglie e i giovani. Ci sono molti dipartimenti diversi. Vi lavorano specialisti su vari temi. Tutti si occupano di ciò di cui hanno bisogno i bambini, i giovani e i loro genitori. Avete un problema o una domanda? Jugendamt Gli specialisti lavorano con voi per trovare una buona soluzione al vostro problema. Hanno risposte a molte domande. Sanno anche quali altri centri di consulenza possono aiutarvi.

Amt für Kinder, Jugend und Familie Chi può contattare?

- Donne e famiglie che aspettano un bambino (ad esempio, donne in gravidanza)
- Madri, padri o altri tutori legali
- Bambini e giovani fino ai 18 anni di età
- Famiglie con bambini
- Organizzazioni e persone che lavorano con bambini e giovani
- Chiunque (ad esempio, vicini di casa, parenti) si accorga che un bambino o un giovane è in pericolo.

Amt für Kinder, Jugend und Familie Cosa fare?

Avete domande sull'educazione, la cura o il sostegno di bambini, adolescenti e giovani adulti? Avete bisogno di aiuto? Non siete sicuri di fare tutto bene? Amt für Kinder, Jugend und Familie Allora è il posto giusto dove andare. Il personale sarà lieto di aiutarvi!

Servizi e aiuto per i genitori

- [Frühe Hilfen](#) offre servizi per genitori in attesa e famiglie con neonati e bambini piccoli.
- [Visite a domicilio](#) per famiglie con neonati e bambini.
- [Erziehungs-Beratung](#) beantwortet Fragen zur Erziehung und Entwicklung. Sie richtet sich an Eltern und Kinder.
- [Soziale Dienste](#) sono punti di contatto per giovani, madri, padri e altri membri della famiglia che hanno bisogno di consigli e sostegno.
- Verfahrenslosen sostengono e accompagnano le famiglie con bambini e ragazzi disabili o a rischio di disabilità. Consigliano su quali prestazioni è possibile richiedere. Aiutano se si vuole fare richiesta di prestazioni.
- [Consulenza](#) per le coppie con figli che vogliono separarsi o divorziare.
- Sostegno se la paternità deve essere chiarita legalmente.
- Assistenza in caso di richiesta di alimenti per i figli.
- Il Dipartimento [adozioni](#) vi aiuterà a risolvere tutte le questioni relative all'adozione. Jugendamt Se lo desiderate, può anche aiutarvi nel processo di collocamento.
- Il dipartimento [Bambini in affidamento](#) cerca e si occupa delle famiglie affidatarie. Nelle famiglie affidatarie, i genitori affidatari si occupano dei bambini che non possono vivere con la propria famiglia. I bambini vivono nelle famiglie affidatarie per un periodo transitorio o in DAuer.
- e molto altro ancora...

Servizi per bambini e giovani

- Luoghi di incontro e attività ricreative per bambini e ragazzi (ad es. [Ferien-Programm Tschamp](#))
- Partecipazione dei giovani alle questioni che li riguardano (ad esempio sondaggi, laboratori nei centri giovanili, [forum dei giovani](#)...)
- [I servizi sociali](#) sostengono le famiglie e i giovani quando hanno domande o problemi. Aiutano anche nelle situazioni di emergenza.
- [I servizi di assistenza ai giovani nei procedimenti penali](#) offrono aiuto ai giovani che sono entrati in conflitto con la legge.
- Nelle scuole ci sono [servizi e consulenze](#) per i giovani.
- JugendschutzProtezione dei bambini e dei giovani dai pericoli sanitari e sociali ().
- Protezione e consulenza per i minori non accompagnati (bambini e giovani che sono arrivati in Germania senza i loro genitori).
- e molto altro ancora...

Altri servizi

- Protezione e consulenza in caso di [pericolo per i minori](#)
- [Familien-Stütz-Punkte](#) sono luoghi in cui le famiglie possono incontrarsi. È anche possibile ottenere consulenza e informazioni.

- Eventi, workshop, consulenza e informazioni su temi legati alla [protezione dei bambini e dei giovani](#).
- Il dipartimento di [educazione ai media](#) rafforza le competenze mediatiche di bambini, giovani e genitori.
- [Consulenza alle associazioni](#) che offrono programmi per bambini e giovani.

💡 La maggior parte dei programmi è gratuita.

💡 Potete trovare molte offerte con i relativi contatti nell'app Integreat, alla voce [Bambini e famiglie](#) e [Giovani](#).

💡 KiTa Amt für Kindertagesbetreuung N **ota**: l'ufficio competente per l'assistenza all'infanzia (asilo nido, doposcuola, ecc.). Potete trovare informazioni su questo ufficio [qui](#)

Contatto

Amt für Kinder, Jugend und Familie AKJF()

📍 [Halderstr. 23, 86150 Augsburg](#)

☎ [08213242800](#)

@ kinder-jugend-familie@augsborg.de

🔗 Amt für Kinder, Jugend und Familie Ulteriori informazioni su questo ufficio sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: consulenza educativa, assistenza educativa, ufficio di assistenza ai giovani, assistenza alle famiglie, ai giovani, mantenimento, problemi familiari, problemi con i bambini, assistenza ai giovani, bambino in difficoltà, assistenza ai bambini, pericolo per i bambini, protezione dei giovani, vacanze, lavoro con i giovani

Ufficio per l'assistenza all'infanzia

Cos'è il sito Amt für Kindertagesbetreuung?

Ad Augusta ci sono molti centri diurni (asili nido, scuole materne, case per bambini, doposcuola e mini asili). Ci sono strutture che appartengono alla città di Augusta. Ma ci sono anche strutture gestite da altre organizzazioni (per esempio la Caritas o la Croce Rossa). Ci sono anche centri diurni (baby-sitter). Tutti questi servizi sono gestiti da Amt für Kindertagesbetreuung. Di seguito troverete un elenco dei casi in cui è possibile contattare Amt für Kindertagesbetreuung.

Quando è possibile contattare Amt für Kindertagesbetreuung?

- Se avete bisogno di una panoramica dei centri diurni della città di Augusta (asilo, doposcuola, nido, casa per bambini).
- Se state cercando offerte per l'assistenza diurna ai bambini e l'assistenza sostitutiva.

🔗 [Qui](#) potete trovare una panoramica degli asili nido della città di Augusta.

- Se cercate un posto di assistenza all'infanzia

 A [Kita-Portal](#) potete pre-iscrivere il vostro bambino all'asilo nido o alla scuola materna.

- Se desiderate lavorare come specialisti dell'educazione o membri del personale supplementare in un asilo nido.

 Troverete tutte le informazioni necessarie nel [portale delle carriere](#).

- Se desiderate lavorare come baby-sitter.

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Contattateci

Amt für Kindertagesbetreuung

 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)

 [08213246221](#) o [08213246213](#)

 @kindertagesbetreuung@augzburg.de

 Per maggiori informazioni sul sito Amt für Kindertagesbetreuung e sul suo lavoro, [cliccate qui](#).

Parole chiave: asilo nido, doposcuola, nido d'infanzia, ricerca di assistenza all'infanzia, lavoro, assistente all'infanzia, infermiera, lavoro, posto per bambini

Dipartimento della salute

Cosa fa il dipartimento di sanità pubblica?

Il dipartimento di sanità pubblica è un'autorità che si occupa della salute dei cittadini. Si occupa di prevenire le malattie e di bloccarne la diffusione. Per esempio, il dipartimento di sanità pubblica controlla la sicurezza degli alimenti o vaccina le persone contro le malattie e informa la popolazione sui rischi per la salute.

Il dipartimento di salute pubblica fornisce consulenza:

- per domande sulla salute
- per le persone affette da malattie mentali
- per le donne in gravidanza
- Istruzione secondo la legge sulla protezione dalle infezioni § 43.

Il dipartimento di sanità pubblica effettua esami

- per i bambini prima che possano andare a scuola
- esegue l'esame iniziale dei minori stranieri non accompagnati (l'esame è organizzato dall'Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia)
- effettua l'esame iniziale nel settore della migrazione e dell'asilo

altre aree del dipartimento sanitario:

- È responsabile delle malattie soggette a obbligo di notifica (tubercolosi, itterizia, ecc.).
 - consulenza sanitaria ed esami per le prostitute
 - consulenza anonima sull'AIDS e test HIV
 - e funge da punto di contatto per i gruppi di auto-aiuto.
- 🌐 Le informazioni sui gruppi di auto-aiuto sono disponibili [qui](#)

Dovete recarvi al centro sanitario se siete preoccupati per la vostra salute o avete delle domande. Se siete malati e non sapete cosa fare, è una buona idea andarci. Il dipartimento di salute pubblica può aiutarvi. Anche se non siete sicuri di aver bisogno di vaccinazioni o di quali vaccinazioni dovrete fare, potete chiedere lì. Il dipartimento di sanità pubblica può anche aiutarvi se volete informarvi sui rischi per la salute, come le malattie che si verificano nel vostro quartiere. Se pensate di esservi sentiti male a causa di un alimento o se volete conoscere le malattie pericolose presenti nel vostro quartiere, il dipartimento di sanità può aiutarvi. Se state programmando un viaggio e volete conoscere le malattie di altri Paesi, è bene informarsi. Potete anche rivolgervi a questo ufficio se avete domande su alcuni lavori in cui si applicano norme sanitarie speciali, ad esempio in cucina o in ospedale. L'autorità sanitaria è lì per rispondere alle domande e aiutare a proteggere la vostra salute. È meglio andarci per tempo, prima che sorgano problemi.

Kontakt

Gesundheitsamt

📍 [Hoher Weg 8, 86152 Augsburg](#)

📍 [Karmelitengasse 11, 86152 Augsburg](#)

☎ [08213242003](tel:08213242003)

✉ @gesundheitsamt.stadt@augzburg.de

Parole chiave: salute, malattia, AIDS, test HIV, tubercolosi, malattie infettive, esame di ammissione a scuola, vaccinazione, consigli sulla vaccinazione, consigli sulla prostituzione

Centro per l'impiego Augusta Città

Il sito Jobcenter è responsabile di:

- Reddito di cittadinanza
- Inserimento nel mondo del lavoro
- Qualifica

Chi può richiedere Bürgergeld?

- Le persone idonee al lavoro e che necessitano di assistenza
 - anche persone con passaporto straniero: devono però soddisfare criteri particolari:
1. Nel caso di **persone provenienti dall'UE**, di norma deve essere soddisfatto il cosiddetto status di lavoratore dipendente. L'esame dipende dal sito FreizügG/EU ed è complicato. Purtroppo non si possono fare affermazioni generali.

2. Di norma, le **persone provenienti da Paesi terzi** devono avere un titolo di soggiorno o un Fiktionsbescheinigung per un permesso di soggiorno che dia diritto a percepire il reddito di cittadinanza. Un Aufenthaltsgestattung o un Duldung secondo AufenthG non è sufficiente. (Vedi FW § 7 SGB II da pagina 93).

 Note:

- Avete un Aufenthaltsgestattung o un Duldung? Allora iscrivetevi al sito [Bundesagentur für Arbeit](#).
- Zur Prüfung Ihrer konkreten Situation können Sie sich unverbindlich an das Jobcenter wenden.

Come può sostenervi il sito Jobcenter?

- Sicurezza finanziaria (ad esempio, assunzione dei costi di affitto, pagamenti per garantire il proprio sostentamento).
- Consulenza e sostegno
- Inserimento nel mondo del lavoro
- Qualifica/formazione professionale
- Inserimento in un corso di lingua
- Consulenza per il riconoscimento di qualifiche scolastiche/professionali estere
- Sostegno in situazioni problematiche particolari (ad esempio, sostegno alle dipendenze, consulenza sui debiti, ecc.)

 Per ulteriori informazioni, consultare il [sito web dell'Istituto](#) . [Jobcenters](#).

Jobcenter Augsburg-Stadt

 [August-Wessels-Str. 31 und 35, 86156 Augsburg](#)

 Servicecenter: [08213151700](#)

 Hotline: [082124135230](#)

 www.jobcenter-augsburg-stadt.de

Centri di informazione

Servizio migrazione giovanile (12-27 anni)

Il Servizio migrazione giovanile aiuta i giovani immigrati ad Augusta. Ricevono informazioni su vari programmi e progetti nella città di Augusta.

Chi può rivolgersi al Servizio migrazione giovanile?

- Bambini, adolescenti e giovani adulti con un background migratorio di età compresa tra i 12 e i 27 anni.
È importante che si trovino in Germania legalmente o sulla base di un permesso di soggiorno tollerato.
- Genitori di bambini e giovani con background migratorio.

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il Servizio per la migrazione giovanile fornisce consulenza?

Potete rivolgere al Servizio per l'immigrazione giovanile domande su vari argomenti, come ad esempio

- Come posso imparare una lingua straniera?
- Quale tipo di scuola è adatta a me?
- Come faccio a candidarmi correttamente per un lavoro?
- Che cosa devo tenere presente nei rapporti con le autorità?
- Quali sono le attività del tempo libero per i giovani?
- e molto altro ancora...

Nei centri di consulenza ci sono offerte di gruppo, ad esempio: tutoraggio scolastico, apprendimento del tedesco, corsi di informatica, formazione per l'inserimento nel mondo del lavoro.

💡 La consulenza è gratuita

Centri di consulenza ad Augusta

Diakonisches Werk e.V.

📍 [Heilig-Kreuz-Str 22 a, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821450196325](tel:0821450196325)

@ jugendmigrationsdienst@diakonie-augsburg.de

🔗 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

Kolping-Bildungswerk in der Diözese Augsburg e. V.

📍 [Frauentorstr. 29, 86152 Augsburg](#)

☎ [08213443111](tel:08213443111)

@ jmd@die-kolping-akademie.de

🔗 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

Parole chiave: consulenza, orientamento, informazioni, aiuto ai giovani, tutoraggio, sostegno, apprendimento del tedesco, ricerca di corsi di lingua, formazione per l'inserimento nel mondo del lavoro, corsi di informatica,

Consulenza sulla migrazione per adulti

La consulenza in materia di migrazione aiuta le persone immigrate ad Augusta. Ricevono informazioni su come vivere e lavorare ad Augusta. I consulenti sono ben collegati tra loro. Conoscono i vari programmi e progetti per gli immigrati nella città di Augusta. Vi aiuteranno a trovare il centro di consulenza giusto.

💡 Alcuni consultori offrono consulenza in altre lingue. Chiedete a loro.

Chi può rivolgersi alla consulenza in materia di immigrazione?

Gli immigrati adulti di età superiore ai 27 anni che appartengono ai seguenti gruppi:

- tedeschi con un passato di migrazione (compresi i tedeschi di ritorno dall'estero)
- Cittadini dell'UE
- Rifugiati riconosciuti
- rifugiati in quota
- rimpatriati tardivi
- e familiari di questi gruppi

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il servizio di consulenza in materia di migrazione fornisce consulenza?

Potete porre al servizio di consulenza sulla migrazione domande su vari argomenti, ad esempio

- Dove posso imparare il tedesco?
- Come posso fare domanda per un corso di tedesco?
- Anche la mia famiglia vorrebbe venire in Germania. Cosa devo fare?
- Cosa significa il mio status di residente?
- Come posso trovare un appartamento?
- Dove posso richiedere un aiuto finanziario?
- Chi può aiutarmi a trovare un lavoro?
- Il mio titolo di studio può essere riconosciuto in Germania?
- Come funziona il sistema scolastico tedesco?
- A quale medico posso rivolgermi?
- Chi mi aiuterà durante la gravidanza?
- Sto cercando un posto all'asilo. Cosa devo fare?
- Quali sono le attività per il tempo libero ad Augusta?
- e molto altro ancora...

💡 La consulenza è gratuita

Centri di consulenza ad Augusta

BRK Stadtteilzentrum Haunstetten

Migrationsberatung

 [Johann-Strauß-Str. 11, 86179 Augsburg](#)

 [Contatti e persone di riferimento](#)

Caritasverband Augsburg e.V.

Migrationsberatung

 [Auf dem Kreuz 41, 86152 Augsburg](#)

 [@migration@caritas-augsburg.de](mailto:migration@caritas-augsburg.de)

 [Contatti e persone di riferimento](#)

Diakonisches Werk e.V. im zib

Migrationsberatung

 [Wertachstr. 29, 86153 Augsburg](#)

 [@migrationsberatung@diakonie-augsburg.de](mailto:migrationsberatung@diakonie-augsburg.de)

 [Contatti e persone di riferimento](#)

gfi gGmbH Augsburg

Larissa Rodina | Migrationsberatung

 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

 [@larissa.rodina@die-gfi.de](mailto:larissa.rodina@die-gfi.de)

 [+49 \(0\) 82140802312](tel:+49(0)82140802312)

Anita Hauzenberger | Migrationsberatung

 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

 [@anita.hauzenberger@bfz.de](mailto:anita.hauzenberger@bfz.de)

 [+49 \(0\) 82140802180](tel:+49(0)82140802180)

Svea Grunwald | Migrationsberatung

 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

 [@svea.grunwald@die-gfi.de](mailto:svea.grunwald@die-gfi.de)

 [+49 \(0\) 82140802146](tel:+49(0)82140802146)

 Per maggiori informazioni sulla consulenza in materia di migrazione del GFI [, cliccate qui.](#)

Parole chiave: orientamento, ricerca corsi di lingua, imparare il tedesco, compilare la domanda, compilare il modulo, informazioni, aiutare i migranti, migrazione, integrazione

Consulenza per i rifugiati e l'integrazione

Siete nuovi ad Augusta? Hai bisogno di un orientamento? Avete domande sulla richiesta di asilo?

Allora vai a Flüchtlings- und Integrationsberatung. Sie bekommen dort Informationen zu verschiedenen Angeboten und Projekten in der Stadt Augsburg.

💡 In manchen Beratungsstellen ist eine Beratung in anderen Sprachen möglich.

Chi può rivolgersi al servizio di consulenza per rifugiati e integrazione?

Questo servizio di consulenza è rivolto a tutti i nuovi immigrati (compresi i cittadini dell'UE).

- Si tratta di un'offerta rivolta principalmente ai richiedenti asilo, ai rifugiati riconosciuti o alle persone tollerate.

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il servizio di consulenza per i rifugiati e l'integrazione offre consulenza?

È possibile porre ai centri di consulenza domande su vari argomenti, ad esempio

- Come funziona la procedura di asilo?
- Cosa è importante al colloquio ("Interview")?
- Cosa significa lo status di residenza?
- Quale corso di lingua posso seguire?
- Chi può aiutarmi a risolvere i problemi?
- Dove posso richiedere un aiuto finanziario?
- Come si compilano i moduli?
- Vorrei rimanere ad Augusta. Cosa posso fare?
- Sto cercando un lavoro. Chi può aiutarmi?
- Vorrei tornare nel mio Paese d'origine. Cosa devo fare?
- e molto altro ancora...

Avete una domanda molto specifica? I consulenti vi aiuteranno a trovare il centro di consulenza giusto (ad esempio, servizi psicologici, medici specialisti).

💡 **Importante:** Non si tratta di una consulenza legale come quella fornita da un avvocato!

💡 La consulenza è gratuita.

Centri di consulenza ad Augusta

La consulenza si svolge in varie sedi. I consulenti offrono ore di consulenza nei centri di accoglienza per rifugiati (Anker-Dependance e centri di accoglienza condivisa). È possibile trovarli anche presso i centri di consulenza generale.

Indirizzi dei centri di consulenza

- 📍 [Auf dem Kreuz 41, 86152 Augsburg](#)
- 📍 [Berliner Allee 143, 86161 Augsburg](#)
- 📍 [Hohenstaufenstraße 57, 86199 Augsburg](#)
- 📍 [Johann-Strauß-Str. 11, 86179 Augsburg](#)
- 📍 [Kobelweg 82 a, 86156 Augsburg](#)
- 📍 [Ottostraße 2, 86153 Augsburg](#)
- 📍 [Proviantbachstraße 41, 86153 Augsburg](#)
- 📍 [Schülestraße 4, 86161 Augsburg](#)
- 📍 [Springergäßchen 14, 86152 Augsburg](#)
- 📍 [Sterngasse 3, 86150 Augsburg](#)
- 📍 [Wertachstr. 29, 86159 Augsburg](#)
- 📍 [Windprechtstraße 52c, 86159 Augsburg](#)
- 📍 [Zusamstraße 8, 86156 Augsburg](#)

La consulenza è fornita dalle seguenti istituzioni

Centro distrettuale BRK di Haunstetten

📍 [Centro di consulenza, contatto, consulenti](#)

Caritasverband Augsburg e.V.

📍 [Centri di consulenza, contatto, consulenti](#)

Diakonisches Werk e.V.

📍 Sedi di [consulenza](#), contatto, consulenti

📍 [Informazioni generali e contatti](#)

Parole chiave: procedura d'asilo, consulenza, sostegno, consulenza per l'asilo, vita quotidiana, consulenza per l'integrazione, rifugiati, colloquio, status di residenza, residenza, aiuto, nuovi immigrati, paesi terzi, cittadini dell'UE, cittadini dell'UE, problemi, aiuto, moduli,

ABIA 3.0 - Consulenza per gli immigrati dai paesi dell'UE

Provenite da un Paese dell'Unione Europea? Avete domande sull'arrivo ad Augusta?

Allora il progetto "ABIA 3.0 - Approccio, consulenza e informazione ad Augusta" è quello che fa per voi!

Chi può partecipare?

- Il progetto è rivolto ai nuovi immigrati provenienti dai Paesi dell'UE e alle loro famiglie.

Cosa vi aspettate dal progetto ABIA 3.0?

Riceverete informazioni e supporto sui seguenti argomenti:

- Vita quotidiana e vita ad Augusta
- Corsi di lingua e di integrazione
- Assistenza alle famiglie
- Assistenza ai bambini
- Scuola e formazione
- Contatti con le autorità
- Domande sulla salute
- Visti e residenza
- Mercato del lavoro e carriera
- Consulenza delle donne per le donne
- Alloggio

 **La consulenza è gratuita**

Centri di consulenza ad Augusta

Augsburger Volkshochschule - Augsburger Akademie e. V.

 Donna Sarah Seitz

 [Willy-Brandt-Platz 3a, 86153 Augsburg](#) (1° piano, stanza 115)

 [+49 \(0\) 8215026514](tel:+4908215026514)

 ehap@vhs-augsburg.de

 Orari di consultazione

Martedì dalle 14:00 alle 16:00

Passate a trovarci!

È anche possibile fissare un appuntamento.

 Troverete maggiori informazioni [qui](#)

Zentrum für interkulturelle Beratung (zib)

Tür an Tür – Integrationsprojekte gGmbH

 Il Sig. Alexander Wohlrab

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 [+49 \(0\) 82190799767](tel:+49082190799767) o [+49 \(0\) 8219079781](tel:+4908219079781)

 ehap@tuerantuer.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole chiave: consulenza, provenire dall'UE, cercare un appartamento, corso di lingua, imparare il tedesco, aiuto, domande,

cercare un lavoro

TakeOff - Consulenza di donne per donne per la vita quotidiana e il lavoro

[Decolla! Shaping career prospects with & for migrant women](#) è rivolto alle donne straniere che vogliono sviluppare la propria carriera. Il progetto vi sostiene se siete alla ricerca di una qualifica o di un lavoro adeguato. Il personale vi aiuterà se avete una famiglia e volete lavorare.

Quando si può contattare il progetto?

- Avete bisogno di orientamento e sostegno nella vita quotidiana?
- Desidera scambiare idee con altre donne?
- Desidera praticare il suo tedesco?
- Avete domande sulla formazione o sul lavoro?
- Avete bisogno di sostegno per conciliare famiglia e carriera?

Venite a trovarci!



Orari di apertura del consultorio Giovedì: 10:00-12:00 e 14:00-16:00



Ulteriori appuntamenti sono possibili su prenotazione.



[Porta a porta | Wertachstraße 29 | Augsburg](#)

Tutte le date e le offerte attuali sono disponibili [qui](#). Seguiteci e fate rete con altre donne di Augusta!

Contattateci all'indirizzo



[+49 \(0\) 15780595572](tel:+49(0)15780595572)



@takeoff@tuerantuer.de



Potete trovare ulteriori informazioni sul progetto [qui](#)



Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Procedura d'asilo

Domanda d'asilo e BAMF

Al primo appuntamento presso l'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF), si presenta la domanda d'asilo (1). Data del colloquio). Se non hai ottenuto un appuntamento, chiedi al tuo responsabile dell'alloggio.

Se la data del colloquio non è ad Augusta, recatevi qualche giorno **prima del** primo colloquio. appuntamento (domanda d'asilo, 1° colloquio) o il 2° appuntamento (udienza, 2° Appuntamento per il colloquio) con i documenti all'Ufficio Servizi Sociali (ASL). Vi verrà corrisposto il denaro per il viaggio in treno. Dopo la 1. Colloquio, è necessario presentarsi all'Ufficio di registrazione degli stranieri il prima possibile. Lì riceverete la carta d'identità per rifugiati (permesso).

Il 2° colloquio è l'effettiva udienza. Il BAMF deciderà in merito alla vostra domanda di asilo. Dopodiché vi invierà una notifica. Se la decisione è negativa e volete contestarla (cioè non siete d'accordo), rivolgetevi immediatamente a un centro di consulenza per l'asilo . Discuteranno con voi cosa potete fare e vi indirizzeranno ad avvocati specializzati. Se la decisione è positiva, non riceverete più i soldi dall'Ufficio delle prestazioni sociali, ma dovrete rivolgervi al Centro per l'impiego.

Se hai il 1°. colloquio al BAMF, ricordati di portarti qualcosa da mangiare. I tempi di attesa potrebbero essere più lunghi.

Indirizzo BAMF Augsburg:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Filiale di Augsburg

 [August-Wessels-Str. 27, 86157 Augsburg](#)

Tel [0911 943-28655](tel:091194328655)

E-mail tramite il modulo di contatto della BAMF su www.bamf.de

Come si arriva al BAMF di Monaco, Zirndorf o Deggendorf? È possibile ottenere indicazioni su richiesta dall'helpdesk del servizio di consulenza per l'asilo.

Parole chiave: Richiesta di asilo, audizione, colloquio

Consulenza centrale per il rientro (ZRB) Baviera meridionale

Consulenza per il rientro volontario

Avete presentato domanda di asilo? Volete tornare nel vostro paese d'origine prima che il BAMF abbia deciso sulla vostra domanda d'asilo? Non sapete cosa dovete fare?

Allora contatta il Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio (ZRB).

- Il Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio (ZRB) della Baviera meridionale è un centro di consulenza.
- Vi aiuta se state pensando alla possibilità di tornare volontariamente e permanentemente nel vostro Paese d'origine.
- Lo ZRB vi aiuterà in questo processo.
- La consulenza è aperta.
- Se lo desiderate, la consulenza può essere anonima.
- Per la sessione di consulenza sono disponibili interpreti per la maggior parte delle lingue.

Come si può contattare ZRB?

- Se siete arrivati in Germania come richiedenti asilo e desiderate avere informazioni sul rimpatrio volontario nel vostro Paese d'origine.
- Se conoscete o assistete qualcuno interessato al rimpatrio volontario.
- Se conoscete o vi occupate di qualcuno che è obbligato a lasciare il Paese.

Fissiamo un appuntamento di consulenza. All'appuntamento potrete discutere della vostra situazione. Riceverete informazioni sulle vostre opzioni. Potrete quindi decidere cosa fare.

 **La consulenza è gratuita.**

Contattateci

Zentrale Rückkehrberatung (ZRB) Südbayern

 [Lange Gasse 4, 86152 Augsburg](#)

 [08215089632](tel:08215089632)

 info@zrb-suedbayern.de

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Parole chiave: ritorno al paese d'origine, ritorno, consulenza per il ritorno, partenza,

Supporto per le questioni riguardanti le autorità - Ämterlots:innen

Vi sentite insicuri quando vi rivolgete a un'autorità? Avete bisogno di aiuto con le autorità?

Siete turbati da una situazione di vita imprevista o da restrizioni personali? Non sapete quale ufficio è responsabile della vostra richiesta? L'Ämterlots:innen vi accompagnerà quando vi recherete presso le autorità e vi aiuterà a risolvere i problemi di comunicazione. Gli Ämterlots:innen sono volontari, il che significa che non ricevono uno stipendio per il loro lavoro.

- Gli Ämterlots:innen aiutano gratuitamente e in modo riservato.
Possono aiutarvi nelle seguenti situazioni:
 - Vi aiutano a trovare l'ufficio giusto e la persona di contatto giusta per voi;
 - Vi accompagnano in ufficio in caso di difficoltà di comunicazione.
- Se necessario, i colloqui possono essere tenuti anche in inglese, francese o russo.

 **Importante!** Gli Ämterlots:innen non offrono consulenza professionale, consulenza legale o rappresentanza legale.

Contatto

Diakonisches Werk Augsburg e.V.

 [Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg](#)

 [0821450193215](tel:0821450193215)

 [@aemterlotsen@diakonie-augsburg.de](mailto:aemterlotsen@diakonie-augsburg.de)

Parole chiave: Guide per l'ufficio, andare dalle autorità, dover andare in ufficio, non capire, aiuto, supporto..

Gruppi di sostegno (sostegno ai rifugiati)

Gli Helferkreise sono gruppi di persone che sostengono i rifugiati. Queste persone lo fanno senza essere pagate. Sono chiamati "i volontari". I volontari vi aiutano a orientarvi nella città di Augusta.

Cosa fanno esattamente i volontari?

- Vi indicano i centri di consulenza più importanti.
- Vi aiutano a imparare il tedesco.
- Cercano insieme a voi le attività sportive e ricreative più adatte.
- Vi sostengono nella compilazione delle domande.
- Vi accompagnano dal medico.
- Vi aiuteranno nell'orientamento professionale.
- Vi mostreranno come cercare un lavoro o uno stage.
- Vi sostengono nella ricerca di un alloggio.
- e molto altro ancora...

💡 I volontari vi assistono gratuitamente.

Volete che un volontario vi sostenga?

Il servizio di consulenza per rifugiati e integrazione vi aiuterà a trovare un gruppo di volontari. Potete anche chiedere informazioni al vostro centro di accoglienza. Potete anche contattare direttamente l'organizzazione di volontariato della vostra zona.

Panoramica dei gruppi di aiuto intorno agli alloggi decentrati e i loro dettagli di contatto

Helferkreis Augsburg Aufwind SüdOst in Hochzoll

@kontakt@helferkreis-aufwind.de

Helferkreis Hammerschmiede

@helferkreis-asyl-christkoenig@web.de

Helferkreis Haunstetten

@info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Helferkreis Hochfeld

@helferkreis-asyl-hochfeld@gmx.de

Helferkreis Asyl Herrenbach

@helferkreis-asyl-herrenbach@gmx.de

Helferkreis Kriegshaber

@asyl.kriegshaber@gmx.de

Unterstützerkreis Ottostraße

@otto-bekommt-asyl@web.de

Non riuscite a trovare un gruppo di aiuto nel vostro quartiere?

Ci sono due progetti che potete contattare

Integrationslotsen per la città di Augusta

@margot.laun@tuerantuer.de

Guide per i rifugiati

@info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Volete fare volontariato per gli immigrati?

Ci sono due progetti che sostengono i volontari

Integrationslotsen per la città di Augusta

@margot.laun@tuerantuer.de

Guide per i rifugiati

@info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Parole chiave: Aiutanti, gruppi di aiuto, aiuto, sostegno, vita quotidiana

Lingua tedesca

Consulenza per i corsi di lingua

Esistono diversi tipi di corsi di lingua. Ci sono corsi per principianti e per studenti avanzati. Molti corsi si svolgono in aula. Ma ci sono anche corsi di lingua online. Siete alla ricerca di un corso di lingua? Non siete sicuri del corso più adatto a voi?

Allora contattate il servizio di consulenza linguistica.

Cosa fa un consulente per i corsi di lingua?

- I consulenti vi aiuteranno a trovare il corso giusto.
- Potete discutere con un consulente quanto tempo avete a disposizione per un corso.
- Potete anche parlare con loro dei costi. Alcuni corsi sono più costosi di altri.
- Potete fare un test di ingresso.
- I consulenti vi aiuteranno anche a fare domanda per il BAMF.

Tutti i fornitori di corsi di integrazione offrono consulenza sui corsi di lingua e test di ingresso. Anche altre istituzioni e centri di consulenza possono fornire consulenza linguistica.

💡 La consulenza è gratuita.

Fornitori di corsi di integrazione ad Augusta

- [ADK Augsburg Corsi di tedesco](#)
- [Centro di formazione professionale \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Centri di formazione professionale dell'economia bavarese \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Istituto per la lingua e l'istruzione Caesar](#)
- [DAA - Accademia tedesca dei dipendenti Augsburg GmbH](#)
- [Scuole Eckert Augsburg AG](#)
- [Frohsinn Bildungszentrum Augsburg e.V.](#)
- [Accademia Kolping Augsburg](#)
- [Lingue Prisma GbR](#)
- [Sprachforum International German Courses GmbH](#)
- [Istituto linguistico Pittner](#)
- [vhs - Centro per l'istruzione degli adulti Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Centro per l'istruzione degli adulti Augsburger Land e.V.](#)

Esistono anche altre organizzazioni che possono darvi buoni consigli.

Servizi di consulenza linguistica ad Augsburg

Consulenza linguistica per i corsi di tedesco

Il vhs di Augusta offre anche consulenza linguistica e test di ingresso.

Test di ingresso per i corsi di integrazione presso il vhs

📍 [Willy-Brandt-Platz 3a, Augusta](#)

🕒 **Orario di consulenza**

Martedì e giovedì, dalle 14.00 alle 16.30.

Consulenza linguistica presso il centro educativo di Lechhausen

📍 [Blücherstr. 1, 86165 Augsburg](#)

🕒 **Orario di consulenza**

Giovedì dalle 10:00 alle 12:00

💡 Si prega di prendere appuntamento.

Sprachenberatung

✉ [@verwaltung@vhs-augsburg.de](mailto:verwaltung@vhs-augsburg.de)

☎ [+49 \(0\) 8215026555](tel:+49(0)8215026555)

Consulenza linguistica al bfz

Il servizio di consulenza linguistica del bfz vi aiuterà se state cercando un corso di tedesco o un esame di lingua. Qui potete anche fare un test di ingresso. I consulenti vi aiuteranno a presentare la domanda di iscrizione al BAMF.

🗣 La consulenza e l'iscrizione sono disponibili in arabo, albanese, bosniaco, inglese, farsi, francese, russo, spagnolo e swahili.

🕒 **Orari di consulenza**

dal lunedì al giovedì: 9:00 - 11:45 e 12:45 - 15:45.

Sprachberatung und Anmeldung

📍 [Ulmer Str. 160, 86156 Augsburg](#)

✉ [@migration-anmeldung-a@bfz.de](mailto:migration-anmeldung-a@bfz.de)

☎ [+49 \(0\) 82140802148](tel:+49(0)82140802148)

L'ufficio si trova qui: ingresso C, 2° piano, stanza 246.

Servizio migrazione giovanile

I consulenti aiutano i giovani tra i 12 e i 27 anni a rispondere a diverse domande. Sono anche d'aiuto se si sta cercando un corso di tedesco.

 Per maggiori informazioni e per contattare il Servizio migrazione giovanile di Augusta [cliccare qui](#).

Consulenza in materia di migrazione

I consulenti aiutano gli adulti dai 27 anni in su a rispondere a varie domande. Sono anche d'aiuto se state cercando un corso di tedesco.

 Per maggiori informazioni e per contattare il servizio di consulenza sulla migrazione di Augusta [cliccare qui](#).

Parole chiave: consulenza linguistica, test di lingua, trovare un corso di integrazione, test di posizionamento, posizionamento, trovare un corso di lingua, trovare un corso di tedesco, consulenza per un corso di tedesco, consulenza per un corso di lingua, trovare un corso di lingua,

Corsi di lingua

Corsi di tedesco per rifugiati

I corsi di tedesco per rifugiati e richiedenti asilo si svolgono due volte l'anno. Tutti i docenti lavorano su base volontaria e non retribuita.

Chi può partecipare?

- Persone che non hanno diritto a un corso di tedesco sovvenzionato dallo Stato a causa del loro status di residenza.
- Persone che hanno già completato un corso di integrazione ma che non ricevono più alcun finanziamento u
- Possono partecipare, oltre al corso di integrazione, solo i rifugiati con permesso di soggiorno ai sensi del § 104c.

Cosa succede durante il corso?

- I corsi durano quindici settimane.
- Comprendono sei lezioni settimanali di 45 minuti.

I corsi di tedesco sono suddivisi in diversi livelli. Al momento dell'iscrizione si viene assegnati a un corso specifico.

- Esiste un corso di alfabetizzazione per i partecipanti che stanno imparando a leggere e scrivere in alfabeto latino.
- Ci sono corsi di livello da A0 a A1

- Ci sono anche corsi di livello A2 o B2 (se si iscrive un numero sufficiente di persone).

 Il periodo attuale dei corsi va dal 31.02.2025 all'08.07.2025.

 Si prega di iscriversi ai test di ingresso entro e non oltre il 21.02.2025.

Il modulo di iscrizione è disponibile [qui](#)

 Non riuscite a compilare il modulo da soli? L'helpdesk di zib. vi aiuterà.

Contattateci

Porta a porta presso zib.

Felicia Reintke

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 [@felicia.reintke@tuerantuer.de](mailto:felicia.reintke@tuerantuer.de)

 [+49 \(0\) 82190799616](tel:+49(0)82190799616)

 Trovi maggiori informazioni [qui](#)

Parole chiave: imparare il tedesco, tedesco per richiedenti asilo, corso di lingua, supporto linguistico, tedesco per rifugiati, corso di tedesco per rifugiati

Corsi di orientamento iniziale per richiedenti asilo

Corsi di orientamento iniziale per i richiedenti asilo con prospettive di permanenza non chiare in Germania

Chi può partecipare?

Richiedenti asilo che non provengono né da un Paese con un alto tasso di riconoscimento né da un Paese di origine sicuro.

Cosa si impara in un corso di orientamento iniziale?

- Informazioni sulla vita in Germania
- Il tedesco per la vita quotidiana (lavoro, salute, mobilità, abitazione)
- altri argomenti: Valori, usi e costumi, convivenza

Buono a sapersi

- un corso è composto da 300 unità didattiche (1 unità didattica = 45 minuti)
- Non sono necessarie conoscenze pregresse
- la partecipazione è gratuita

Chi gestisce i corsi di orientamento iniziale ad Augusta?

- [Centri di formazione professionale dell'industria bavarese \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [Centro di formazione professionale del Gruppo Costruzioni in Argilla \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Accademia tedesca dei dipendenti Augsburg GmbH](#)

Parole chiave: Corso di lingua, corso di tedesco, apprendimento del tedesco, tedesco per richiedenti asilo, corso di orientamento iniziale, supporto linguistico, tedesco per rifugiati

Corsi di integrazione

Se volete vivere in Germania, dovete imparare il tedesco. L'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF) offre pertanto corsi di integrazione. Qui non imparerete solo la lingua tedesca. Imparerete anche alcune cose da sapere sulla Germania. Ad esempio, la storia, la cultura e il sistema giuridico.

Il corso di integrazione deve essere richiesto al BAMF. Per iscriversi a un corso di integrazione è necessaria l'autorizzazione del BAMF. Potete decidere da soli in quale scuola di lingue di Augusta volete frequentare il corso di integrazione. Il tempo di attesa fino all'inizio del corso è di circa 2 mesi.

 [Maggiori informazioni sulla domanda di ammissione a un corso di integrazione sono disponibili qui](#)

Chi può partecipare a un corso di integrazione ?

Possono partecipare a un corso di integrazione le persone che desiderano imparare il tedesco. Per ogni gruppo di persone si applicano condizioni diverse. Consultate il sito web della BAMF. Lì troverete informazioni dettagliate per tutti i gruppi:

- [Informazioni per i cittadini dell'UE](#)
- [Informazioni per i rimpatriati tardivi](#)
- [Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno prima del 2005](#)
- [Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno dal 2005 in poi](#)
- [Informazioni per i cittadini tedeschi](#)
- [Informazioni per i richiedenti asilo e le persone tollerate](#)

Cosa si può imparare in un corso di integrazione ?

Un corso di integrazione è composto da 2 parti

Parte 1: Corso di lingua con 600 unità

- Il corso prevede 600 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Qui si impara la lingua tedesca (vocabolario e grammatica).
- Qui si affrontano argomenti di vita quotidiana. Ad esempio: lavoro e carriera, istruzione, cura dei bambini, acquisti, tempo libero, salute, media, abitazione.

- Alla fine è previsto un esame "Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)"

Parte 2: Corso di orientamento con 100 unità

- Il corso prevede 100 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Vengono trattati argomenti del sistema giuridico, della storia e della cultura tedesca. Ad esempio: diritti e doveri in Germania, convivenza nella società, valori importanti in Germania, come la libertà di religione, la tolleranza e la parità di diritti tra uomini e donne.
- alla fine c'è un test finale "Leben in Deutschland"

Quanto costa un corso di integrazione?

- Ogni lezione costa 2,29 euro.
- Ricevete prestazioni sociali (assegno di cittadinanza, assistenza sociale o simili)? Allora il BAMF può esentarvi dai costi. È necessario presentare una domanda in tal senso.
 [Il modulo di richiesta è disponibile qui](#)

Chi organizza corsi di integrazione ad Augusta e dintorni?

- [ADK Augsburger Deutschkurse](#)
- [Berufsbildungszentrum \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Caesar Sprach- & Bildungsinstitut](#)
- [DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH](#)
- [Eckert Schulen Augsburg AG](#)
- [Frohsinn Bildungszentrum Augsburg e.V.](#)
- [Kolping Akademie Augsburg](#)
- [Sprachen Prisma GbR](#)
- [Sprachforum Internationale Deutschkurse GmbH](#)
- [Sprachinstitut Pittner](#)
- [vhs - Volkshochschule Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Volkshochschule Augsburger Land e.V.](#)

Potete trovare corsi di integrazione locali anche su

 www.bamf.de/Integrationskursort.html

Avete ancora domande?

- Avete bisogno di aiuto per la vostra domanda di iscrizione?
- Non sapete qual è il corso più adatto a voi?
- Avete altre domande?

Le scuole di lingua saranno liete di aiutarvi. Ad Augusta c'è anche un servizio di consulenza per i corsi di lingua.

Consultate l'app alla voce [consulenza per i corsi di lingua](#).

Parole chiave: corso di tedesco, corso di lingua, corso di integrazione, imparare il tedesco, supporto linguistico, lingua, fornitore di istruzione, fornitore di corsi di integrazione, scuola di lingue, tedesco per principianti, tedesco come lingua straniera, tedesco per studenti avanzati, DaF, lezioni di tedesco

Corsi di integrazione con corsi di alfabetizzazione

Chi non conosce la scrittura latina ha un ulteriore ostacolo da superare. Non solo devono imparare una nuova lingua, ma anche una nuova scrittura. È particolarmente difficile per le persone che non sanno leggere e scrivere a sufficienza la propria lingua. Nei corsi di integrazione con formazione di alfabetizzazione, imparerete a leggere e scrivere, nonché a parlare e capire il tedesco.

Il corso di integrazione deve essere richiesto al BAMF. Per iscriversi a un corso di integrazione è necessaria l'autorizzazione del BAMF. Potete decidere da soli in quale scuola di lingue di Augusta volete frequentare il corso di integrazione. Il tempo di attesa fino all'inizio del corso è di circa 2 mesi.

 [Maggiori informazioni sulla domanda di ammissione a un corso di integrazione sono disponibili qui](#)

Chi può partecipare a un corso di integrazione con alfabetizzazione?

Possono partecipare a un corso di integrazione le persone che vogliono imparare il tedesco. Per ogni gruppo di persone si applicano condizioni diverse. Consultate il sito web della BAMF. Lì troverete informazioni dettagliate per tutti i gruppi:

- [Informazioni per i cittadini dell'UE](#)
- [Informazioni per i rimpatriati tardivi](#)
- [Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno prima del 2005](#)
- [Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno dal 2005 in poi](#)
- [Informazioni per i cittadini tedeschi](#)
- [Informazioni per i richiedenti asilo e le persone tollerate](#)

Cosa si può imparare in un corso di integrazione con formazione di alfabetizzazione?

- Il corso prevede 1.200 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Nel corso di alfabetizzazione, i partecipanti imparano l'alfabeto latino.
- Imparano a leggere, scrivere e parlare in tedesco.
- Qui si impara la lingua tedesca (vocabolario e grammatica).
- Si affrontano temi della vita quotidiana. Ad esempio: lavoro e carriera, istruzione, cura dei bambini, acquisti, tempo libero, salute, media, abitazione.
- Esiste anche un corso di orientamento. Qui si affrontano argomenti del sistema giuridico, della storia e della cultura tedesca. Ad esempio: diritti e doveri in Germania, convivenza nella società, valori importanti in Germania, come la libertà di religione, la tolleranza e la

parità di diritti tra uomini e donne.

Quanto costa un corso di integrazione con alfabetizzazione?

- Ogni lezione costa 2,29 euro.
- Ricevete prestazioni sociali (assegno di cittadinanza, assistenza sociale o simili)? Allora il BAMF può esentarvi dai costi. È necessario presentare una domanda in tal senso.

 [Il modulo di richiesta è disponibile qui](#)

Chi organizza corsi di integrazione e di alfabetizzazione ad Augusta e dintorni?

- [Corsi di tedesco ADK Augsburg](#)
- [Scuola di lingue Berlitz di Augusta](#)
- [Centro di formazione professionale di Augusta \(BBZ\) gGmbH](#)
- [Centri di formazione professionale dell'economia bavarese \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Istituto di lingua e formazione Caesar](#)
- [DAA - Accademia tedesca dei dipendenti Augsburg GmbH](#)
- [Scuole Eckert Augsburg AG](#)
- [Frohsinn Förderkreis Augsburg e.V.](#)
- [Accademia Kolping Augsburg](#)
- [Lingue Prisma GbR](#)
- [Centro linguistico Böhm](#)
- [Sprachforum Internationale Deutschkurse GmbH](#)
- [Centro linguistico Pittner](#)
- [vhs - Centro di istruzione per adulti Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Centro di formazione per adulti Augsburger Land e.V.](#)

Parole chiave: corso di tedesco, corso di lingua, imparare il tedesco, alfabetizzazione, imparare a leggere, imparare l'alfabeto, imparare a scrivere, supporto linguistico

Corsi di lingua legati al lavoro

Sostegno linguistico professionale ai sensi del § 45a della legge sulla residenza

I corsi di lingua professionali sono pensati specificamente per chi vuole fare carriera. Combinano il tedesco legato al lavoro con la qualifica e il tirocinio.

Gruppo target:

- Migranti
- Rifugiati con permesso di soggiorno per motivi umanitari

- Dal 31.12.2022, tutti i richiedenti asilo con permesso di soggiorno, indipendentemente dalle loro buone prospettive di soggiorno e anche le persone provenienti dai cosiddetti Paesi di origine sicuri.
- Persone tollerate con un permesso di tolleranza discrezionale ai sensi dell'articolo 60 a (2) frase 3 della legge sul soggiorno o un permesso di tolleranza per la formazione ai sensi dell'articolo 60c della legge sul soggiorno o un permesso di tolleranza per l'occupazione ai sensi dell'articolo 60d della legge sul soggiorno
- Persone tollerate dopo 6 mesi di soggiorno tollerato, a condizione che siano vicine al mercato del lavoro (registrate come disoccupate, in cerca di lavoro o in cerca di formazione o in un rapporto di lavoro, in una formazione in azienda, in una qualifica introduttiva, in una misura di formazione di preparazione professionale o nella fase preliminare di una formazione assistita, nonché per le persone con bambini che hanno generalmente meno di 3 anni).

Contenuto:

Il sostegno linguistico professionale ai sensi del § 45a AufenthG comprende moduli di base di 300 unità didattiche ciascuno (da B1 a B2 / da B2 a C1 / da C1 a C2).

L'assegnazione avviene attraverso l'Agentur für Arbeit (agenzia del lavoro)

- per persone in cerca di lavoro e disoccupati (prestazioni secondo SGB III)
- nel caso di richiedenti asilo, soddisfare le condizioni di cui sopra

L'assegnazione avviene attraverso il Jobcenter

- per i disoccupati (prestazioni ai sensi dell'SGB II)
- per i richiedenti asilo

Offre corsi di lingua professionale ad Augusta:

- [Corsi di tedesco ADK Augsburg](#)
- [Centro di formazione professionale \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Centri di formazione professionale dell'industria bavarese \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Istituto educativo Caesar Language &](#)
- [DAA - Accademia tedesca dei dipendenti Augsburg GmbH](#)
- [Kolping Bildungswerk in der Diözese Augsburg e.V.](#)
- [Lingue Prisma GbR](#)
- [vhs - Centro per l'istruzione degli adulti di Augusta e.V.](#)

Parole chiave: Tedesco per il lavoro, tedesco per il lavoro, corso di lingua, imparare il tedesco, supporto linguistico per il lavoro

Come posso imparare il tedesco?

Ci sono molti corsi di tedesco ad Augusta. Ma ci sono anche molte altre offerte per imparare il tedesco.

Caffè tedesco

Chi può partecipare?

- Chiunque voglia migliorare il proprio tedesco

Cosa facciamo esattamente?

- Parliamo in tedesco di argomenti interessanti.
- Si tratta di un programma aperto di apprendimento del tedesco.
- La registrazione non è necessaria.

💡 L'offerta è gratuita

Il German Café si svolge in 4 sedi:

German Café su Kulturhaus Kresslesmühle

📍 [Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg](#)

🕒 Martedì dalle 10:00 alle 12:00

Caffè tedesco nel Café Tür an Tür

📍 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

🕒 mittwochs 09:00 - 11:00 Uhr und 15:00 - 17:00 Uhr

Deutsch-Café im MGT Hochfeld Römerhof

📍 [Hochfeldstraße 52, 86159 Augsburg](#)

🕒 freitags 15:00 - 17:00 Uhr

Deutsch-Café im moritzpunkt

📍 [Maximilianstraße 28, 86150 Augsburg](#)

🕒 samstags 10:00 - 12:00 Uhr

Inviare le vostre domande a

@fernanda.kerckoff@tuerantuer.de
[☎082190799751](tel:082190799751)

Parole chiave: imparare il tedesco, supporto linguistico, corso di conversazione, apprendimento delle lingue, parlare tedesco, tedesco per bambini, apprendimento delle lingue, tutor linguistici

Sponsorizzazioni tedesche

Volete migliorare il vostro tedesco? Allora il progetto Deutsch-Pattenschaften fa al caso vostro.

Chi può partecipare?

- Chiunque abbia una storia di fuga o di migrazione e voglia migliorare il proprio tedesco.
- L'età, l'origine o lo stato di residenza non hanno alcun ruolo nel progetto.

Cosa succede esattamente nel progetto?

- Riceverete il sostegno di una persona (mentore).
- Si può parlare con questa persona di vari argomenti in tedesco.
- Riceverete materiale didattico.
- Gli incontri possono essere analogici o digitali.

Siete interessati al progetto? Contattate Felicia Reintke.

Contatta Felicia

Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH

 Felicia Reintke
 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 15780612685](tel:+49(0)15780612685)
@felicia.reintke@tuerantuer.de

Parole chiave: tedesco, imparare il tedesco, parlare, lingua, supporto linguistico, corso di conversazione, apprendimento della lingua, parlare tedesco, tutor linguistico

TakeOff - imparare il tedesco 4 volte alla settimana con e per le donne

Siete nuovi ad Augusta e volete migliorare il vostro tedesco? Volete conoscere altre donne e prepararvi al lavoro?

Il [progetto femminile Take Off!](#) ti offre questa opportunità. In [Take Off!](#) puoi imparare il tedesco 4 volte a settimana con altre donne immigrate e fare rete!

Chi può partecipare?

- Donne provenienti da diversi Paesi

Perché partecipare?

- **Praticare il tedesco:** migliorare le proprie conoscenze linguistiche in un ambiente amichevole e solidale.
- **Fare rete:** incontrare altre donne che sono nuove ad Augusta.
- **Lavorare:** prepararsi al lavoro e migliorare le proprie prospettive di lavoro.

 Il programma è gratuito

Orari e sedi dei corsi

Zia Emma al Fischertor

 [Am Fischertor 2, Augsburg](#)

 Orari del corso

Lunedì: 9:00 - 11:00

Mercoledì: 14:00 - 16:00

Caffè delle donne Eckert Schulen

 [August-Wessels-Str. 17, Augsburg](#)

 Orari dei corsi

Lunedì: 13:30 - 16:00

Giovedì: 9:00 - 12:00

Partecipa anche tu!

Venite a uno dei nostri incontri e scoprite quanto può essere divertente praticare il tedesco. Non è necessario iscriversi. Venite e partecipate!

 Ulteriori informazioni sul progetto "TakeOff" sono disponibili nell'app Integreat alla voce [TakeOff - Consulenza di donne per donne per la vita quotidiana e il lavoro.](#)



Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Alpha+: lettura e scrittura per donne migranti

In Germania si utilizza la scrittura latina. Ci sono paesi in cui si usa una scrittura diversa. Se provenite da un paese di questo tipo, è importante che impariate le lettere latine. Potete farlo nel corso Alpha+.

Chi può partecipare?

- I migranti che vogliono imparare le lettere latine

Cosa succede esattamente nel corso?

- Si imparano o si ripassano le lettere latine.
- Ci si esercita a leggere e scrivere in un'atmosfera rilassata.
- Si può imparare al proprio ritmo.

 Il programma è gratuito.

Orari e sedi dei corsi

St. Johannes - Gemeindezentrum Oberhausen

 [Donauwörther Str. 3, 86154 Augsburg](#) (1° piano)

 Orari dei corsi

Lunedì e giovedì: 13:00 - 14:30

Bildungshaus Kresslesmühle

 [Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#) (1° piano)

 Orari dei corsi

Venerdì: dalle 9:00 alle 11:15.

 Si prega di registrarsi

Contattateci

vhs Augsburg

 La signora Brigitte von Taeuffenbach

+49 (0) 8215026535
[@b.taeuffenbach@vhs-augsburg.de](mailto:b.taeuffenbach@vhs-augsburg.de)

Imparare il tedesco da soli

Non potete frequentare un corso di tedesco al momento? Oppure volete continuare a imparare ed esercitarvi da soli, oltre al corso?

Abbiamo alcuni suggerimenti per voi:

portale di apprendimento vhs (vhs Lernportal)

- È un portale per insegnanti e formatori.
- Qui troverete esercizi per tutti i livelli (principianti e avanzati).
- Ci sono molti materiali grammaticali e lessicali.
- Qui si può imparare a leggere e scrivere.
- Il portale può essere utilizzato gratuitamente,
- Disponibile anche come applicazione gratuita: scaricabile da Google Play e App Store.

 [al portale di apprendimento vhs](#)

App Lunes

- È possibile utilizzare l'app per imparare il vocabolario per il proprio lavoro.
- Sono presenti vocaboli per diverse professioni.
- L'app è gratuita.
- Scaricatela da Google Play e App Store.

 [Per saperne di più sull'app Lunes](#)

Offerte della biblioteca comunale

- La Biblioteca comunale di Augusta dispone di vari supporti (compresi i libri) per l'apprendimento del tedesco. È possibile prenderli in prestito.
- Al piano terra si trovano giornali e riviste tedesche e internazionali.
- Al 1° piano sono disponibili PC con accesso a Internet.

 [Maggiori informazioni sulla biblioteca pubblica sono disponibili qui.](#)

Parole chiave: imparare il tedesco, imparare il tedesco online, imparare il tedesco da soli, libri di corsi di tedesco, software di acquisizione linguistica, software per imparare il tedesco

Interpretariato e traduzione

Diventare interprete

Parla molto bene il tedesco? Parlate molto bene un'altra lingua?

Allora potreste lavorare come mediatori linguistici e culturali. I mediatori linguistici e culturali aiutano a comunicare tra il personale specializzato e i cittadini che parlano poco o male il tedesco. Aiutano a superare le barriere linguistiche. Non si limitano a tradurre la lingua. Mediano anche tra diversi modi di pensare. In questo modo, aiutano a riconoscere ed eliminare i malintesi. I mediatori linguistici e culturali non sono professionisti.

Ad Augusta esistono diversi pool di interpreti. Offrono corsi di formazione e poi collocano gli interpreti.

Durante i corsi di formazione imparerete quanto segue:

- Cosa significa mediazione linguistica e culturale?
- Come mi comporto come mediatore linguistico e culturale?
- Come si emette una fattura?
- Cosa devo tenere presente quando tengo la contabilità?
- Cosa devo fare se l'argomento di un incarico mi preoccupa?
- e molto altro ancora...

Riceverete gli incarichi di interpretariato tramite questi centri. Gli incarichi si svolgono ad esempio in consultori, ospedali o enti pubblici. Potrete anche essere impiegati per incontri con i genitori a scuola o per sedute di terapia. Se accettate un incarico, riceverete una retribuzione.

💡 Attenzione: ogni pool di interpreti offre i propri corsi di formazione. Anche la retribuzione può variare da pool a pool. È possibile iscriversi a tutti i pool di interpreti.

I seguenti pool di interpreti sono disponibili ad Augusta

Pool di interpreti "Babel" nel Kresslesmühle

Assyrischer Mesopotamienveren e.V.

👤 Ornina Akcan

📍 [Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#)

☎ [015751583993](tel:015751583993)

@ babel@assyrer-augsburg.de

🔗 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Progetto Gecko nel Kresslesmühle

Diakonisches Werk Augsburg e.V.

👤 Feven Selemon

📍 [Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg](#)

☎ [01622048656](tel:01622048656)

@ feven.selemon@diakonie-augsburg.de

🔗 [Qui](#) potete trovare maggiori informazioni

Interprete volontario

Parli molto bene il tedesco? Volete aiutare altre persone? Per molte persone i servizi professionali sono troppo costosi. Come interprete volontario, potete aiutare queste persone. Potete accompagnarle su base volontaria a incontri con le autorità, scuole, asili o altri appuntamenti. Di norma, non riceverete alcun compenso per il lavoro volontario.

Volete fare volontariato come interpreti? Allora contattate Ämterlotsen. Il personale sarà lieto di ricevere il vostro sostegno.

Ämterlotsen

Diakonisches Werk Augsburg e.V.

 [Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg](#)

 [0821450193215](tel:0821450193215)

 [@aemterlotsen@diakonie-Augsburg.de](mailto:aemterlotsen@diakonie-Augsburg.de)

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole chiave: autorità di accompagnamento, diventare interprete, volontariato di interpretariato, qualifica di interprete, qualifica di mediatore culturale, qualifica di mediatore linguistico, aiuto nelle traduzioni, volontariato,

La vita quotidiana

Telefono e Internet

Telefono cellulare

In Germania esistono due diversi contratti di telefonia mobile: **Contratto prepagato** e **contratto a tempo determinato**. Il contratto prepagato non ha una durata contrattuale fissa. Con un contratto a durata c'è un periodo contrattuale minimo. Questo contratto si rinnova automaticamente se non viene disdetto. Se non volete che il contratto si rinnovi automaticamente, dovete disdire per iscritto. Fate attenzione alla scadenza.

Se non siete sicuri della bontà dell'offerta, potete chiedere aiuto a un consulente o alla vostra cerchia di aiutanti.

10 domande importanti per concludere un contratto:

1. A quanto ammonta la tariffa base? La tariffa aumenta dopo un certo tempo?
2. C'è un fatturato minimo mensile (costo minimo mensile)?
3. Quanto dura il contratto (ad esempio 12 o 24 mesi)?
4. Se non annullo il contratto, si rinnova automaticamente. Quando devo disdire se non intendo prolungare il contratto?
5. Quanto costa impostare, modificare e disattivare?
6. In base a quale durata dello scatto si calcola la tariffa (60/1, 10/10)?

7. Quanto costa un minuto di telefonata (rete esterna/di proprietà)?
8. Quanto costa un cellulare con contratto e quanto costa un cellulare senza contratto?
9. Quanto costa Internet?
10. Quanto costano le telefonate all'estero?

Parole chiave: Telefono cellulare, contratto di telefonia mobile, prepagato, cellulare, telefono,

Internet / WIFI

Se non hai un collegamento privato a Internet /Wifi, puoi utilizzare gli hotspot pubblici.

Hotspot WLAN pubblici e gratuiti ad Augusta (selezione):

- Rathausplatz
- Königsplatz
- Willi-Brandt-Platz (City Galerie)
- Biblioteca comunale su PC (→ vedi "Formazione indipendente / offerte online")
- In molti autobus e tram della città

Collegamenti con panoramiche di altri hotspot WLAN:

🌐 www.br.de/puls/themen/netz/wlan-karte-bayern-100....

🌐 <https://www.augsburg.de/buergerservice-rathaus/bu...>

Nota per i richiedenti asilo

I richiedenti asilo in Germania non hanno diritto all'accesso a Internet (WIFI). Per questo motivo, di solito non c'è il WIFI (collegamento internet) nell'alloggio.

Negli alloggi "Mühlmahdweg", "Ottostraße", "Zusamstraße" e "Windprechstraße" è presente una WLAN che viene gestita porta a porta. Per 5 euro per 36 giorni, i buoni possono essere acquistati presso il Café Tür an Tür ([Wertachstr. 29, 86153 Augsburg](#)) .

Se nell'alloggio è presente una connessione telefonica, è possibile che i residenti stessi stipulino un contratto per la WLAN.

- Chiedete al vostro servizio di alloggio se la WLAN è tecnicamente possibile e come potete fornire l'accesso al tecnico.
- La vostra cerchia di aiutanti vi aiuterà a scegliere un buon contratto
- Parlate con i vostri coinquilini del pagamento
- Valutate se un contratto che potete sempre disdire sia meglio di un contratto valido per un lungo periodo (ad esempio 2 anni) .

Parole chiave: WLAN, Hotspot, Internet, WIFI

Abbigliamento, mobili, cibo

Anche le persone con pochi soldi possono acquistare articoli economici o di seconda mano ad Augusta.

Abbigliamento, mobili e articoli per la casa: i grandi magazzini sociali

Nei grandi magazzini sociali e nei negozi di abbigliamento si possono trovare vestiti, stoviglie, giocattoli, articoli sportivi ed elettrici di uso quotidiano a prezzi molto bassi.

Importante: esibire la carta d'identità (per i richiedenti asilo) o il certificato di indennità del centro per l'impiego.

Caritas ALF FAIRKAUF

(Abbigliamento, articoli per la casa, libri, ecc.)

 [Depotstraße 5, 86199 Augsburg](#)

 Dal lunedì al venerdì: 9:00 - 17:00

Contact

(abbigliamento, mobili, articoli per la casa, libri, giocattoli)

 [Im Tal 8, 86179 Augsburg](#)

 Da lunedì a venerdì: 10:00 - 19:00

 Sabato: 8:00 - 18:00

Kleiderkammer Haunstetten

(abbigliamento)

 [Rechenstr. 69, 86179 Augsburg](#)

 Sabato: 10:00 - 12:00

DekraToys Company Augsburg

(giocattoli gratuiti per i bambini)

 [Ulmer Straße 160a, 86156 Augsburg](#)

 Da lunedì a mercoledì: 8:00 - 15:00

 Giovedì: 8:00 - 17:00

 Venerdì: 8:00 - 12:00

Second-Hand-Laden „MiniKlamotti“

(vestiti per bambini e neonati, giocattoli, giochi, libri in buono stato)

 [Von-Parseval-Straße 23, 86159 Augsburg-Hochfeld](#)

 Lunedì: 9:30 - 11:30

 Martedì: 15:00 - 17:00

 Mercoledì: 10:00 - 12:00

 Giovedì: 14:00 - 16:00

 Venerdì: dalle 9:30 alle 11:30.

Diakonie diakoniekauf

(mobili, articoli per la casa)

 [Partnachweg 6, 86165 Augsburg](#)

 Dal lunedì al venerdì: 7.30 - 16.30

Kiloweise

(abbigliamento, scarpe, casalinghi, libri, giocattoli, ecc.)

 [Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg](#)

 Lunedì e giovedì: 13:00 - 16:00

 Martedì, mercoledì e venerdì: dalle 9:00 alle 12:00.

Arbeitshilfe 2000 e.V. SozialKaufhaus Augsburg

(abbigliamento, mobili, articoli per la casa, libri, ecc.)

 [Hirblinger Str. 130a, 86156 Augsburg](#)

 Da lunedì a venerdì: 12:00 - 17:00

 Sabato: 10:00 - 14:00

Förderwerk St. Elisabeth Kinderstube

(abbigliamento per neonati e bambini, giocattoli, articoli per bambini)

 [Wendel-Straße 4, 86159 Augsburg](#)

 Da lunedì a venerdì: 10:00 - 12:00

 Martedì: 13:30 - 16:30

Rot-Kreuz-Lädle Oberhausen

(abbigliamento)

 [Donauwörther Str. 18, 86154 Augsburg](#)

 Dal lunedì al venerdì: 9:00 - 14:00

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Rot-Kreuz-Lädle Lechhausen

(Abbigliamento)

 [Neuburger Straße 30, 86167 Augsburg](#)

 Da lunedì a giovedì: 9:00 - 14:00

 Venerdì: 09:00 - 17:00

 Maggiori informazioni [qui](#)

Rot-Kreuz-Lädle Pfersee

(Abbigliamento)

 [Augsburger Str. 14, 86157 Augsburg](#)

 Da lunedì a venerdì: 9:00 - 14:00

 Maggiori informazioni [qui](#)

Rot-Kreuz-Lädle Göggingen

(Abbigliamento)

 [Bürgermeister-Aurnhammer-Straße 15, 86199 Augsburg](#)

 Da lunedì a venerdì: 9:00 - 17:00

 Maggiori informazioni [qui](#)

Shopping alimentare

Nei supermercati discount si possono trovare prodotti alimentari e articoli da toilette a buon mercato. È più probabile trovare alimenti provenienti da determinati Paesi o regioni del mondo nei piccoli negozi di quartiere.

Augsburger Tafel e.V.

Qui è possibile ritirare gratuitamente alimenti e articoli da toeletta se si guadagna poco o niente. È necessaria una "prova di necessità" (ad esempio, un certificato di sussidio dell'ufficio di collocamento, un certificato di pensione).

La tessera Tafel può essere ottenuta presso l'ufficio principale di Augsburger Tafel e.V..

Importante: la tessera Tafel viene rilasciata solo presso l'ufficio principale.

Nota per i rifugiati:

I richiedenti asilo riceveranno una lettera dall'Ufficio per i Servizi Sociali con la prova del loro arrivo/carta d'identità e la decisione dell'AsylBIG.

Indirizzo:

Augsburger Tafel e.V. (ufficio principale)

 [Hirtenmahdweg 8, Erdgeschoss, 86154 Augsburg](#)

 www.augsburger-tafel.de

** Orari di apertura:**

Lunedì: 9:00 - 12:00 (se avete bisogno di una Tafelausweis per la prima volta)

Martedì: 9:00 - 12:00 (se avete già una Tafelausweis da rinnovare)

Emissione:

 [Hirtenmahdweg 8, 86154 Augsburg-Oberhausen](#)

 Mercoledì e giovedì: 13:00 - 17:00,
venerdì: 12:00 - 16:00

 [Bärenstraße 22, 86156 Augsburg-Bärenkeller](#)

 Martedì: 15:00 - 16:00

 [Maria Hilf, Bismarckstraße 63, 86391 Stadtbergen](#)

 Martedì: 13:00 - 14:00

 [Lauterlech 49, 86152 Augsburg-Stadtmitte](#)

 Martedì: 14:00 - 16:00

 [Curtiusstraße 3, 86165 Augsburg-Lechhausen](#)

 Martedì, mercoledì e venerdì: 14:30 - 16:30

 [Merowingerstraße 9, 86199 Augsburg-Göggingen](#)

 Martedì e mercoledì: 13:00 - 15:00

Cibo per animali / accessori per animali

Le persone a basso reddito ricevono qui un sostegno per la cura dei loro animali domestici: cibo, giocattoli, guinzagli o cesti accoglienti.

[Tierfutternothilfe- Augsburg e. V.](#)

 [Lauterlech 38, 86152 Augsburg](#)



[01709624297](tel:01709624297)

[@info@tierfutternothilfe-augsburg.de](mailto:info@tierfutternothilfe-augsburg.de)

 due sabati al mese: 9:00 - 12:00

Le date esatte sono disponibili sul sito web

Importante:

L'offerta è valida per i senzatetto, i pensionati, gli assistiti, i clienti dei centri per l'impiego, ecc.

Si prega di portare con sé un documento d'identità e un certificato di pensione, un certificato ALG II, un certificato di assistenza sociale o un'altra prova del proprio stato di bisogno.

Parole chiave: economico, economico, usato, shopping, grandi magazzini sociali, banco alimentare, giocattoli economici, giocattoli usati, vestiti usati, cibo economico, giochi economici, vestiti per bambini usati, vestiti per bambini economici, mobili usati, mobili economici, cibo per animali economici, accessori per animali domestici

Mobilità

Tram e autobus

Augsburg dispone di una rete di tram e autobus gestita da Stadtwerke Augsburg. È necessario acquistare e convalidare un biglietto per il viaggio presso la biglietteria automatica alla fermata o sull'autobus o sul tram. Se si viene controllati senza un biglietto valido, si dovrà pagare una multa di € 60,00; la seconda volta si verrà denunciati alla polizia e verrà comminata una multa molto più alta.

Zone tariffarie e livelli di prezzo

Il prezzo del biglietto dipende dal numero di zone attraversate. L'area cittadina comprende le [zone tariffarie 10 e 20](#), e ogni zona corrisponde a un livello tariffario. Ogni zona viene conteggiata una sola volta. Ad esempio, se si attraversano nuovamente le zone 20, 10 e 20, è necessario un biglietto di livello tariffario 2 o 2 strisce sulla tessera a strisce. Tuttavia, il viaggio di andata e quello di ritorno vengono conteggiati come due viaggi separati. Gli orari con le zone tariffarie sono esposti alle fermate.

Nota: il biglietto è valido anche se si cambia treno.

I biglietti più importanti

Informazioni dettagliate su tutti i biglietti e sui prezzi attuali sono disponibili [qui](#)

Biglietto a strisce

- 9 strisce (una striscia per zona)
- Valido per 3 ore (senza ritorno e andata e ritorno)
- Nessuna possibilità di portare con sé (una striscia per persona e zona)

Biglietti singoli

- Valido per 1 ora (senza ritorno e andata e ritorno)
- Nessuna opzione di asporto
- 4 fermate dopo la salita sugli autobus o sui tram, anche oltre i confini di zona
- Possibilità di trasferimento

Biglietto giornaliero singolo

- Per adulti a partire dai 15 anni
- Non trasferibile, valido per 1 sola persona, fino alle 3:00 del giorno successivo

Biglietto giornaliero per famiglie

- A persona: per un adulto (a partire dai 15 anni) per il centro città e fino a 4 bambini (tra i 6 e i 14 anni, i bambini viaggiano gratuitamente).
- Possibilità di aggiungere altri adulti con supplemento
- Valido dal lunedì al venerdì dalle 9:00, sabato, domenica e festivi tutto il giorno; fino alle 3:00 del giorno successivo.

Biglietto sociale

- più economico della tariffa normale
- valido per le zone tariffarie 10 e 20
- Presentate la domanda all'Ufficio delle prestazioni sociali; riceverete per posta un certificato di autorizzazione (1 sezione per ogni mese).
- È necessaria una carta cliente AVV gratuita. Potete ottenerla presso il centro clienti di Königsplatz o presso la Stadtwerke Augsburg, [Hoher Weg 1, 86152 Augsburg](#). Portate con voi il certificato di autorizzazione e pagate il canone mensile.
- Portate sempre con voi la carta cliente AVV e l'abbonamento mensile.

Abbonamento mensile per gli studenti

È possibile presentare una richiesta alle autorità scolastiche per non dover pagare personalmente i biglietti dell'autobus e del tram. L'abbonamento mensile sarà quindi pagato per vostro figlio. Tuttavia, questo è possibile solo se il tragitto del bambino verso la scuola è

più lungo di 2 km (dalla prima alla quarta classe). A partire dal 5° anno, il tragitto verso la scuola deve essere più lungo di 3 km. (Vedere la pagina Scuola per i bambini dai 6 ai 15 anni).
 Per maggiori informazioni e per scaricare le domande di iscrizione, [cliccare qui](#).

City-Zone gratuita

La City-Zone si estende da Königs- e Moritzplatz per **una fermata in ogni** direzione di marcia. Ad esempio, è possibile andare dalla stazione ferroviaria principale a Rathausplatz senza acquistare un biglietto. Informazioni sulla City-Zone e sulle fermate sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: autobus, tram, tramvia, trasporto pubblico, biglietto, biglietto dell'autobus, biglietti, travelcard, biglietto sociale, zone tariffarie, viaggio gratuito in tram, zona urbana, zona urbana, trasporto pubblico gratuito,

Bicicletta

Se sapete che vivrete più a lungo ad Augusta, vale la pena di acquistare una bicicletta, che è più economica rispetto al viaggio in autobus o in tram.

Importanti regole del traffico per i ciclisti (selezione)

- Guidare sempre sul lato destro della strada
- Non guidate uno accanto all'altro, ma dietro l'altro
- Se c'è una pista ciclabile, è necessario percorrere la pista ciclabile (sempre sul lato destro della strada in direzione di marcia)
- Solo i bambini di età inferiore agli 11 anni possono utilizzare i percorsi pedonali in bicicletta
- E' pericoloso se si infilano le gomme nei binari del tram

Acquisizione e riparazioni

Al momento dell'acquisto della vostra bicicletta, assicuratevi che sia equipaggiata come segue e che sia quindi idonea alla circolazione Altrimenti dovrete pagare una multa se sarete controllati dalla polizia:

- Luce anteriore e posteriore
- Riflettore anteriore e posteriore
- Riflettori nei raggi (2 per ruota)
- Riflettori sui pedali
- Campanello
- Due freni indipendenti

Indirizzi di negozi di biciclette usate e officine di riparazione

Kette und Kurbel (biciclette usate, riparazioni)

 [Memminger Str. 6, 86159 Augsburg](#)

 Lunedì - venerdì, ore 8:00 - ore 15:00

Giovedì, ore 8:00 - ore 17:30

Il negozio di biciclette Lechhausen (biciclette usate)

 [Jesuitengasse 25, 86152 Augsburg](#)

 Mercoledì e venerdì, dalle ore 18:00 alle ore 20:00 (aprile - settembre) o dalle ore 16:00 alle ore 18:00 (ottobre - marzo)

Bikekitchen Augsburg (riparare le biciclette da soli, con istruzioni)

 [Heilig-Kreuz-Str. 30, 86152 Augsburg](#)

 Giovedì, 18:00 - 20:00

ogni primo Venerdì del mese, ore 16:00- ore 20:00

L'ufficio oggetti smarriti di Augusta ha sempre all'asta le biciclette usate. Le date delle prossime aste si possono trovare [qui](#). Su Internet si possono trovare anche biciclette a buon prezzo.

Indicazioni: Regole del traffico, acquisto di una bicicletta, riparazione di una bicicletta, ciclismo, bicicletta a buon prezzo

Patente di guida

Se guidate un'auto, dovete avere una patente di guida valida (Führerschein) e averla sempre con voi. Guidare senza patente è un reato punibile.

L'autorità competente per le patenti di guida di Augusta è responsabile di tutte le questioni relative alle patenti di guida.

Contattateci

Fahrerlaubnisbehörde | Ausländische Fahrerlaubnis

📍 [An der Blauen Kappe 18, 86152 Augsburg](#)

✉️ [@aus.fahrerlaubnis@augzburg.de](mailto:aus.fahrerlaubnis@augzburg.de)

☎️ [+49 \(0\) 8213249268](tel:+4908213249268)

🌐 <https://www.augsburg.de/buergerservice-rathaus/bu...>

💡 **Nota bene: L'app Integreat-Augsburg contiene solo informazioni generali sulle patenti di guida. Per informazioni sulla vostra situazione personale, contattate l'autorità preposta al rilascio delle patenti di guida della città di Augusta.**

La mia patente di guida straniera è valida in Germania?

Provenite da un Paese dell'UE/SEE?

Allora la vostra patente di guida è valida anche in Germania.

- Ci sono solo alcuni requisiti da rispettare.
- 🌐 Potete trovare informazioni al riguardo [qui](#)

Provenite da un Paese non appartenente all'UE?

Allora la vostra patente di guida è valida solo per 6 mesi in Germania.

È necessario tenerne conto:

- Dovete avere anche una patente di guida internazionale o una traduzione della vostra patente di guida.
 - 💡 Chi può tradurre una patente di guida? Un club automobilistico tedesco o riconosciuto a livello internazionale o un'autorità del vostro Paese o un traduttore giurato.
- I minorenni (persone di età inferiore ai 18 anni) non possono guidare con la patente straniera.
- Dopo 6 mesi è necessario trasferire la patente o sostenere un esame. Le normative sono diverse a seconda dei Paesi.

🌐 Per maggiori informazioni sulle patenti di guida di Paesi non appartenenti all'UE , [consultare il sito](#)

Dove e come posso far convertire la mia patente di guida straniera?

La conversione della patente di guida straniera può essere effettuata presso l'autorità preposta al rilascio delle patenti di guida della città di Augusta.

L'autorità deve verificare la validità della patente di guida.

- A tal fine, è necessario inviare una copia del documento d'identità e della patente di guida a aus.fahrerlaubnis@augzburg.de.

- Dopo il controllo, riceverete informazioni via e-mail. In essa sarà indicato se è possibile convertire la patente di guida. In questa e-mail sono incluse anche tutte le altre informazioni, ad esempio
 - se è necessario presentarsi a un appuntamento personale.
 - Quali requisiti dovete ancora soddisfare.
 - Se dovete sostenere un esame (teoria e pratica).

Come posso ottenere la mia patente di guida?

Se volete richiedere la patente di guida per la prima volta, sono importanti i seguenti passaggi:

- Registrazione presso un'autoscuola.
 - L'autoscuola vi spiegherà quali documenti sono necessari e qual è la procedura da seguire.
 - Lì imparerete la teoria e la pratica
 - Chiedete quali sono i costi.
- Frequentare un corso di primo soccorso.
 - Molte istituzioni offrono questi corsi, ad esempio Caritas, Rotes Kreuz, Malteser Hilfsdienst,...
- Esame della vista presso un ottico o un oculista.
- Esame
 - È necessario superare gli esami teorici e pratici.
 - 💡 L'esame teorico può essere sostenuto in tedesco o in un'altra lingua. Attualmente sono possibili le seguenti lingue: (Alto) Arabo. Inglese, francese, greco, italiano, croato, polacco, portoghese, rumeno, russo, spagnolo, turco.

Ulteriori informazioni

 [Esame della patente di guida: informazioni, procedura e suggerimenti](#)

 [Informazioni sulla validità delle patenti di guida straniere in Germania](#)

Parole chiave: patente di guida, patente di guida, patente di guida dall'estero, patente di guida straniera

Polizia

Che cos'è la polizia?

- La polizia in Germania è il punto di contatto per tutte le persone in difficoltà.
- Chiunque può contattare la polizia.
- Non ci sono costi da sostenere.
- La polizia tratta tutte le persone allo stesso modo.
- La polizia garantisce la convivenza pacifica di tutte le persone in Germania.

- La polizia interviene anche in situazioni di crisi.
- La polizia agisce nel rispetto della legge. Questo aspetto non è negoziabile.

 In Germania è un reato penale risolvere i conflitti tra le persone con la forza.

Cosa fa la polizia?

- La polizia registra le denunce penali. Se richiesto, la polizia rilascia una conferma scritta con un numero di fascicolo.
- La polizia svolge le indagini e sequestra le prove. Interroga i testimoni, cerca l'autore del reato e raccoglie le prove (ad esempio impronte digitali, fotografie, indumenti, DNA e altre tracce).
- Se siete vittime di un furto o di una rapina, la polizia cercherà i beni rubati.
- In alcune circostanze, la polizia arresterà provvisoriamente l'autore del reato.
- La polizia vi informerà sui vostri diritti di vittima e sul prosieguo del procedimento penale.
- La polizia vi spiegherà anche come comportarvi e proteggervi dopo il reato.
- Al termine delle indagini, la polizia trasmette tutti i documenti all'ufficio del pubblico ministero. La decisione sulla condanna dell'autore del reato viene presa da un tribunale.

Cosa è importante quando si vive insieme in Germania?

- La dignità umana è inviolabile! È dovere di tutte le autorità statali rispettarla e proteggerla (Legge fondamentale, articolo 1).
- Tutte le persone sono uguali, indipendentemente da età, origine, sesso o religione.
- Ogni persona in Germania ha il diritto all'integrità fisica. Le minacce e gli attacchi violenti ad altre persone sono proibiti e saranno perseguiti (questo include anche il furto, l'estorsione o la frode).
- In Germania le persone convivono come pari. La discriminazione sulla base del sesso, del colore della pelle, della religione o dell'orientamento sessuale è vietata e sarà perseguita.
- In Germania tutti hanno diritto alla libertà di espressione. Tutti possono esprimere la propria opinione. Tuttavia, non si può usare la propria opinione per discriminare, insultare o minacciare altre persone.
- In Germania vige la libertà di religione. Ognuno può decidere autonomamente se appartenere o meno a una religione. È possibile scegliere la propria religione. È necessario accettare la decisione degli altri.

 Ulteriori informazioni sulla polizia di Augusta sono disponibili [qui](#).

Cosa posso fare in caso di emergenza?

- In caso di emergenza, chiamare il 110, che è il numero della polizia.
- Se volete denunciare un incidente, potete contattare qualsiasi stazione di polizia.
- Se fate una denuncia, la polizia vi chiederà i dettagli dell'incidente. È possibile portare con sé una persona di fiducia o un avvocato. Se avete problemi con la lingua tedesca, potete portare con voi un traduttore o la polizia vi fornirà il supporto necessario.
- In caso di emergenza medica o di incendio, chiamare il 112.
- **Importante:** indicare il proprio nome e il luogo in cui ci si trova. Raccontate cosa è successo.



💡 **In primavera fiorisco di rosa. Il mio frutto è rosso e piccolo.**

L'uovo di Pasqua fa parte del nostro concorso. Ti piacerebbe partecipare? [Puoi trovare maggiori informazioni qui.](#)

Ufficio oggetti smarriti

Avete perso qualcosa per strada, su un autobus o in uno spazio pubblico? Oppure avete trovato qualcosa?

In questo caso l'ufficio oggetti smarriti può essere d'aiuto. L'ufficio oggetti smarriti conserva gli oggetti smarriti per un certo periodo di tempo. Avete perso le chiavi, per esempio? Chiedete all'ufficio oggetti smarriti. Forse qualcuno le ha consegnate all'ufficio oggetti smarriti.

Nessuno ha ritirato gli oggetti? L'ufficio oggetti smarriti mette all'asta questi oggetti diverse volte all'anno. Ad esempio, è possibile acquistare una bicicletta usata all'asta.

🕒 Le date delle prossime aste si trovano [qui](#).

🔍 [Ricerca degli oggetti smarriti online](#)

Contatto

Ufficio oggetti smarriti di Augusta

📍 [Bei a St. Max 1, 86152 Augsburg](#)

✉ [@fundbuero@augzburg.de](mailto:fundbuero@augzburg.de)

🔍 Per maggiori informazioni sull'ufficio oggetti smarriti, cliccate [qui](#).

Indicazioni: Oggetti smarriti, smarriti, ritrovati

Religione

Libertà di religione

La libertà religiosa in Germania è prevista per legge. Tutti hanno il diritto di seguire liberamente la propria fede, purché ciò non violi la [Legge fondamentale](#).

Lo Stato è neutrale e tollerante verso tutte le religioni. Se qualcuno professa una religione e si unisce a una comunità religiosa è una sua decisione personale.

Tuttavia, lo Stato e la religione non sono strettamente separati in Germania. Lo Stato collabora con le comunità religiose e organizza, ad esempio, l'educazione religiosa nelle scuole.

Libertà religiosa significa, ad esempio che:

- Tutte le persone sono libere di praticare la loro religione e il loro credo e di scegliere da sole.
- Tutte le persone hanno la libertà di non essere religiose e di dirlo liberamente. Chi non crede in Dio può dirlo pubblicamente.
- I membri di diverse religioni e confessioni possono sposarsi tra loro.
- Il matrimonio è valido solo davanti all'ufficio anagrafe.
- I matrimoni conclusi esclusivamente nell'ambito di una cerimonia religiosa non sono legalmente vincolanti in Germania.

Ad Augusta, la libertà religiosa ha un significato speciale. La libertà religiosa e la pace tra le religioni vengono celebrate insieme ogni anno in occasione dell'Alta Festa della Pace ([Hoches Friedensfest](#)).

Parole chiave: Religione, Case di religione, Chiesa, Associazioni culturali, Associazioni religiose, Libertà religiosa, Fede, Comunità di fede

Case della religione

La libertà di religione è molto importante ad Augusta. Persone di diverse religioni convivono pacificamente nella nostra città.

Qui troverete luoghi di culto islamici, ebraici, cristiani e buddisti. Ad Augusta ci sono chiese, moschee, sinagoghe e centri. Ci sono anche comunità religiose internazionali. Le funzioni religiose si tengono nelle rispettive lingue nazionali, ad esempio in polacco o in spagnolo.

Volete sapere dove trovare un particolare luogo di culto? State cercando una comunità religiosa specifica?

📍 Potete trovare molte informazioni al riguardo nell'Atlante [delle religioni](#).

L'Atlante delle religioni è una mappa. Qui potete vedere dove si trovano i luoghi di culto ad Augusta. Forse ce n'è uno adatto nel vostro quartiere. Date un'occhiata.

Parole chiave: chiese, moschee, case di preghiera, case religiose, comunità religiose, sinagoghe, luoghi di culto, templi, preghiera,

Cimiteri e sepolture

Cimiteri di Augusta

Ad Augusta ci sono dodici cimiteri. I nuovi sono gestiti dalla città di Augusta. Altri tre sono gestiti dalle chiese di Augusta.

L'elenco dei cimiteri è disponibile ai seguenti link:

- Qui potete trovare i [cimiteri comunali](#)
- Qui si trovano i [cimiteri ecclesiastici](#)

Sepulture musulmane

Desiderate un funerale musulmano? È possibile anche ad Augusta.

- La sepoltura in un campo di sepoltura musulmano è possibile presso il [Nuovo Cimitero Est](#).
- Le abluzioni rituali per i defunti musulmani possono essere eseguite nel [cimitero di Gögging](#).

Parole chiave: cimitero, sepoltura, abluzione rituale, sepoltura musulmana, tomba, inumazione

LGBTIQ*

In Germania, ognuno è libero di vivere il proprio orientamento sessuale. Le coppie dello stesso sesso possono sposarsi dal 1° ottobre 2017. Si tratta di una pietra miliare in termini di accoglienza LGBTIQ*. Questa è una delle leggi a sostegno della libertà, dell'uguaglianza e della parità di trattamento delle persone, indipendentemente dalla sessualità o dallo stile di vita.

Anche nella città di Augusta troverete accoglienza e sostegno. Abbiamo associazioni che si occupano della scena LGBTIQ*. In generale, si tratta di:

- Uguaglianza e parità di trattamento
- Lotta alla discriminazione e alla misantropia
- Educazione della scena LGBTIQ*

Queste organizzazioni offrono consulenza e difendono le questioni LGBTIQ*:

Querbeet Augsburg e.V

- un gruppo per giovani LGBTQUI* dai 14 ai 27 anni di Augusta e dintorni
- realizza serate di gruppo, progetti scolastici e azioni
- Persone di contatto per le questioni LGBTIQ
- **Contatto:**
Casella postale 102210, 86102 Augsburg
[@info@querbeet-augsburg.de](mailto:info@querbeet-augsburg.de)

 Per saperne di più www.querbeet-augsburg.de

CSD Augsburg - Christopher Street Day Augsburg .e.V.

- organizza il CSD di Augusta e altri eventi come il IDAHIT*
- campagne per gli interessi delle persone queer

- **Contatto:**
Casella postale 10 14 25, 86004 Augsburg
[@info@csd-augsburg.de](mailto:info@csd-augsburg.de)

🌐 Più informazioni www.csd-augsburg.de

Queer Augsburg

- un gruppo LGBTQIA+ aperto
- si riuniscono regolarmente, fanno gite e fanno attività di sensibilizzazione con workshop
- **Contatto:**
[@ mail@queer-augsburg.de](mailto:mail@queer-augsburg.de)
Instagram: @queer_augsburg

🌐 Più informazioni www.queer-augsburg.de

Cristiani queer Augsburg

- un gruppo cristiani bi-, trans-, asessuali, lesbiche e gay tutti i gruppi di età
- una volta al mese il gruppo si riunisce (venerdì alle 19:00)
- Il gruppo è aperto a tutte le persone queer interessate alla fede cristiana o in ricerca su questo punto.
- Potete contattare il gruppo o semplicemente venire a una riunione
- **Contatto:**
[@info@qcaux.de](mailto:info@qcaux.de)

🌐 Maggiori informazioni qcaux.de

L*-AUX - Lesbisch* in Augsburg

- L*-AUX - Lesbiche* in Augsburg è una comunità per donne LBTQ e persone NTI.
- Offriamo uno spazio sicuro per donne lesbiche, bisessuali, trans e queer, nonché per persone non binarie, trans e inter di Augusta.
- Esiste anche un gruppo WhatsApp
- **Contatto:**
[@ lesbischinaugsburg@gmail.com](mailto:lesbischinaugsburg@gmail.com)
Instagram: https://www.instagram.com/l_in_aux/

Miranda Ala - Queere Psychotherapie (HeilprG)

- Psicoterapia conversazionale e musicoterapia (HeilprG)
- Incontro online Queer & Albanese
- **Contatto:** Miranda Ala Psychotherapie (HeilprG)
📍 [Heilig-Kreuz-Straße 6, 86152 Augsburg](https://www.google.com/maps/place/Heilig-Kreuz-Stra%C3%9Fe+6,+86152+Augsburg)
☎ [017664181455](tel:017664181455)
[@hello@miranda-ala.de](mailto:hello@miranda-ala.de)

📍Maggiori informazioni www.miranda-ala.de

ZAS - Zentrum für Aidsarbeit Schwaben

- Test rapido HIV
- Valutazione del rischio
- Consulenza sulla salute sessuale
- PrEP
- TasP
- Chem-Sex e Fetish
- Vivere con l'HIV
- Offerta di gruppo per uomini sieropositivi* e amici* (sport, esercizio fisico, scambio, affiatamento, giochi...) Martedì dalle 19.00
- Consulenza martedì e giovedì dalle 15.00 alle 19.00 (online, al telefono e di persona)
- **Contatto:** 📍 [Schaezlerstr. 36, 86152 Augsburg](https://www.google.com/maps/place/Schaezlerstr.+36,+86152+Augsburg,+Germany/@48.37187,10.77187,15z)
☎ [0821158081](tel:0821158081)
www.facebook.com/ZAS.Schwaben

📍Maggiori informazioni www.zas-schwaben.de

Parole chiave: LGBTIQ*, lesbiche, gay, bisessuali, trans*-, inter, lesbiche, gay, bisessuali, transgender, lesbiche, gay, bisessuali, transgender, living across, persone queer, Lsbti, persone intersessuali, LGBT*IQ, LGBT*Q, LGBT, LGBTQ, LGBTIQ+, LGBTQIA

Germania dalla A alla Z

Volete saperne di più sulla Germania? Quali peculiarità o abitudini alimentari ci sono qui?

Con video e testi potete conoscere meglio il vostro nuovo paese sulla pagina "Manuale Germania". [Qui](#) troverete informazioni importanti in tedesco, ىسراف / ىرد, inglese, وٲٲ, Türkçe, Français e برعلا

Consulenza antidiscriminazione

weact: Consulenza critica sul razzismo a livello comunitario

In Germania il razzismo è una realtà quotidiana. Le persone vengono discriminate per la loro origine, età, religione o orientamento sessuale. Avete sperimentato il razzismo? Rivolgetevi a un centro di consulenza. Il progetto "weact" è un buon centro. I consulenti parlano diverse lingue. Forniscono consulenza in uno spirito di solidarietà e fiducia.

Chi può contattare weact?

- Persone colpite da razzismo e discriminazione

Cosa fa esattamente Weact?

I consulenti accompagnano e sostengono le persone colpite.

- Mostrano come affrontare le proprie esperienze di razzismo.
- Mostrano varie opzioni di azione.
- Sviluppano strategie sostenibili contro il razzismo, la discriminazione e l'emarginazione.

Quali temi possono essere discussi in consulenza?

- Razzismo, violenza e discriminazione nella vita quotidiana
- Razzismo nelle istituzioni (ad esempio, nel mondo del lavoro, nel mercato immobiliare, nelle autorità per l'immigrazione...), presso le autorità per l'immigrazione...)
- Razzismo nel tempo libero e nello sport...
- e molto altro ancora

💡 La consulenza è gratuita.

📅 Orari di consultazione:

Martedì: 14:00 - 16:00

Mercoledì: 14:00 - 18:00

È possibile fissare un appuntamento anche lì.

🌐 Troverete ulteriori informazioni [qui](#)

Contatto con noi

ZAM e.V.

📍 [Springergäßchen 5, 86152 Augsburg](#)

☎ [+49 \(0\) 82188984750](tel:+49082188984750)

@ weact.augsburg@zam-ev.com

Servizi igienici pubblici / WC senza barriere

Ad Augusta ci sono molti bagni pubblici. La maggior parte dei bagni pubblici può essere utilizzata gratuitamente. Solo alcune toilette prevedono una piccola tariffa.

Alcune toilette pubbliche sono prive di barriere architettoniche. Senza barriere significa che è possibile utilizzare la toilette con una sedia a rotelle o un ausilio per la deambulazione. Esistono anche servizi igienici che non sono completamente privi di barriere. Tuttavia, sono adatte a persone con lievi disabilità. Questi servizi igienici sono chiamati a bassa barriera.

💡 Molti servizi igienici privi di barriere e a bassa barriera sono dotati di una serratura Euro. Si tratta di una serratura speciale che può essere aperta con una chiave euro. La chiave euro viene data solo alle persone che dipendono da servizi igienici accessibili. La chiave Euro può essere utilizzata per aprire molti servizi igienici accessibili in Germania e in altri Paesi.

🌐 Per maggiori informazioni sulla chiave Euro, [cliccate qui](#).

Potete trovare i servizi igienici pubblici di Augusta qui:

Stadtmitte

Rathausplatz

 [Rathausplatz 1, 86150 Augsburg](#)



WC senza barriere con serratura Euro e stazione di chiamata d'emergenza

Stadtmarkt

 [Fuggerstraße 12 a, 86150 Augsburg](#)

 La toilette è aperta durante le ore di mercato.

Stadtmarkt, Fleischhalle

 [Fuggerstraße 12 a, 86150 Augsburg](#)



 Toilette senza barriere senza serratura Euro La toilette è aperta durante le ore di mercato.

Untere Jakobermauer

 [Untere Jakobermauer 2, 86152 Augsburg](#)



Toilette senza barriere architettoniche senza serratura Si prega di notare che all'ingresso è presente un gradino.

 La toilette è aperta nei giorni feriali dalle 7:00 alle 18:00.

Siebentischwald

Damaschkeplatz

 [Spickelstraße 1 a, 86161 Augsburg](#)



 WC senza barriere con serratura Euro La toilette è aperta da aprile a settembre nei giorni feriali dalle 10:00 alle 20:00.

Parkhäusl

 [Professor-Steinbacher-Straße 10 a, 86161 Augsburg](#)



 **WC senza barriere architettoniche senza serratura Euro** La toilette è aperta nei giorni feriali dalle 7:00 alle 19:00. La domenica e i giorni festivi è aperta dalle 8:00 alle 20:00 . La domenica e i giorni festivi è aperta dalle 8:00 alle 20:00.

Sportanlage Süd

 [Ilsungstraße 15c, 86161 Augsburg](#)



 **WC senza barriere senza serratura Euro** La toilette è aperta nei giorni feriali dalle 7:00 alle 19:00. La domenica e i giorni festivi è aperta dalle 8:00 alle 20:00 . La domenica e nei giorni festivi è aperto dalle 8:00 alle 20:00.

Hammerschmiede-Firnhaberau

Autobahnsee Lauterbacher am See

 [Mühlhauser Straße 54 d, 86169 Augsburg](#)



WC senza barriere con serratura euro e postazione di chiamata di emergenza

Autobahnsee-Fasanenhof

 [Mühlhauser Straße 16, 86169 Augsburg](#)



 **WC senza barriere con serratura euro e stazione di chiamata d'emergenza** Il WC è aperto tutti i giorni dalle 10:00 alle 20:00 da aprile a settembre.

Lechhausen

Alter Ostfriedhof

 [Kurt-Schumacher-Straße 57, 86165 Augsburg](#)

Neuer Ostfriedhof

 [Zugpsitzstraße 104, 86163 Augsburg](#)

Hochzoll

Stazione di soccorso idrico presso la Kuhsee

 [Oberländer Straße 168, 86163 Augsburg](#)



WC senza barriere con serratura Euro

Oberhausen

Oberhauser Bahnhof

 [Ulmer Straße 35, 86154 Augsburg](#)



 **WC senza barriere/ladies senza serratura Euro** La toilette è aperta tutti i giorni dalle 6.30 alle 22.00.

 [Bischof-von-Zollern-Platz, 86154 Augsburg](#)

 Nei giorni feriali la toilette è aperta dalle 7.00 alle 19.00.

Nordfriedhof

 [Talweg 2, 86154 Augsburg](#)

Pfersee

Westfriedhof

 [Stadtberger Straße 80 a, 86157 Augsburg](#)

Haunstetten

Alter Friedhof

 [Bürgermeister-Widmeier-Straße 55, 86179 Augsburg](#)



WC senza barriere architettoniche senza serratura Euro

Haunstetten-Nord Endhaltestelle

 [Haunstetter Straße 244 a, 86179 Augsburg](#)



 WC senza barriere senza serratura Euro La toilette è aperta nei giorni feriali dalle 7:00 alle 19:00. La domenica e i giorni festivi è aperta dalle 8:00 alle 20:00.

Neuer Friedhof

 [Hopfenstraße 11, 86179 Augsburg](#)

 WC senza barriere architettoniche e senza serratura

Göggingen-Inningen-Bergheim

Friedhof Göggingen

 [Von-Cobres-Straße 19, 86199 Augsburg](#)

Hallenbad Göggingen

 [Anton-Bezler-Straße 2, 86199 Augsburg](#)

Haltestelle Rathausverso il centro città

 [Bürgermeister-Aurnhammer-Straße 1, 86199 Augsburg](#)

 La toilette è aperta nei giorni lavorativi dalle 7:00 alle 19:00.

Friedhof Inningen

 [Oktavianstraße 25, 86199 Augsburg](#)

Friedhof Bergheim

 [Remigiusgasse 1, 86199 Augsburg](#)

 Per maggiori informazioni sui servizi igienici pubblici di Augusta [, cliccate qui.](#)

La bella toilette

La "toilette simpatica" è una toilette situata in un ristorante o in un bar. È possibile utilizzare questa toilette gratuitamente. Non è necessario consumare nulla in questi luoghi. Molti ristoranti del centro città, di Lechhausen e di Hochzoll offrono questo servizio. Die nette Toilette Per sapere esattamente dove si trovano queste toilette, consultate l'app " ".

Molti ristoratori utilizzano anche i seguenti adesivi:



 Maggiori informazioni sono disponibili sul sito web: www.die-nette-toilette.de

Formazione e lavoro

Formazione - Imparare una professione

Che cos'è la formazione professionale?

La qualifica professionale è molto importante in Germania. Questo vi permetterà di trovare un lavoro migliore. Con la formazione professionale si diventa "lavoratori qualificati" e si guadagna di più. Ci sono professioni per le quali è necessaria una laurea. Per altre professioni è possibile seguire una formazione scolastica o duale. La formazione professionale dura solitamente tra i 2 e i 3,5 anni. In Germania esistono più di 300 professioni formative.

Formazione scolastica

La formazione scolastica significa che si impara tutto in una scuola professionale. Alcune professioni possono essere apprese solo attraverso la formazione scolastica. Si tratta di professioni del settore sociale e assistenziale, come il dietista o l'infermiere. Esistono scuole professionali statali che si possono frequentare gratuitamente. Esistono anche scuole professionali private. Sono a pagamento.

Formazione duale

La formazione duale prevede che una parte della formazione si svolga in una scuola professionale e una parte in un'azienda. Ciò significa che si impara la teoria a scuola. In azienda si fa esperienza pratica. Il vantaggio è che si può applicare nella pratica ciò che si è appreso. In un programma di formazione duale, inoltre, si guadagna qualcosa per il lavoro svolto in azienda.

Quali sono le professioni in Germania?

 Potete trovare informazioni al riguardo su BERUFENET

Dove posso trovare informazioni sull'apprendistato?

- Volete scoprire la professione che fa per voi?
 La guida dell'Agenzia del lavoro vi aiuterà: [Schritt für Schritt zum Wunschberuf](#)
- Volete saperne di più sui tipi di formazione?
 [Qui](#) potete trovare molte informazioni.
- Cercate informazioni generali sulla formazione professionale?
 Potete trovare molte informazioni su [planet-beruf](#)

Preferite visitare un luogo dove potete trovare tutte le informazioni di cui avete bisogno?

Allora andate al Centro di informazione professionale (BiZ).

 [Wertachstr. 28, 86153 Augsburg](#)

- Qui troverete test e informazioni utili.
- Il centro fornisce informazioni sulla formazione professionale, sulla scuola e sull'università di Augusta,
- È possibile cercare posti di formazione.
- È possibile creare domande di iscrizione, scannerizzare i certificati o stampare i documenti di iscrizione.
- È possibile ottenere risposte alle proprie domande. Potete parlare con gli specialisti del BiZ in qualsiasi momento. Saranno felici di aiutarvi.
- È possibile partecipare a eventi (fiera delle carriere, formazione sulle candidature o workshop).

 Ulteriori informazioni sul BiZ sono disponibili [qui](#)

Chi offre consulenza in materia di formazione?

Ad Augusta ci sono molti centri di consulenza e progetti. Possono aiutarvi in tutte le questioni relative alla formazione professionale.

L'elenco dei centri è disponibile nell'app Integreat alla voce [Centri di consulenza - Formazione](#) e alla voce [Progetti di sostegno - Formazione](#).

Parole chiave: formazione professionale, apprendistato, formazione duale, profili professionali, trovare una carriera, qualifica professionale, stage, formazione applicativa, apprendimento, professione, tedesco per il lavoro

Centri di consulenza - Formazione

Chi offre consulenza in materia di formazione?

Esistono istituzioni, progetti e centri di consulenza che possono aiutarvi a rispondere alle seguenti domande

- Quale professione è adatta a me?

- Quali professioni esistono in Germania?
- Quali requisiti devo soddisfare per determinate professioni?
- Come si scrive una domanda di lavoro?
- Come posso cercare uno stage o un apprendistato?
- Dove posso imparare il tedesco per il mio lavoro?

Ad Augusta sono disponibili le seguenti istituzioni e centri di consulenza

Agentur für Arbeit

- È necessario fissare un appuntamento telefonico con il centro di consulenza professionale dell'Agenzia del lavoro.
- I consulenti possono indirizzarvi verso ulteriori misure (ad esempio, corsi di formazione, corsi per la presentazione di domande di lavoro ecc.)

 [08004555500](tel:08004555500)

 [Wertachstraße 28, 86153 Augsburg](#)

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Jobcenter Augsburg Stadt

- Ricevete prestazioni dal centro per l'impiego? Allora potete contattare il vostro consulente anche lì.
- I consulenti possono indirizzarvi verso ulteriori misure (ad esempio, corsi di formazione, formazione per la candidatura al lavoro, ecc.)

 [August-Wessels-Str. 31 - 35, 86156 Augsburg](#)

 [0821315700](tel:0821315700)

 Per ulteriori informazioni, [consultare il sito](#)

JUBAG Jugendberufsagentur Augsburg

- I giovani fino a 25 anni possono semplicemente fare un salto al counselling café all'indirizzo JUBAG.
- Qui possono trovare consigli su come candidarsi e come cercare un posto di formazione.
- Avete abbandonato un apprendistato? Il sito JUBAG può aiutarvi anche in questo caso.
- I consulenti possono aiutarvi con molte altre domande.

 [Leonhardsberg 3, 86150 Augsburg](#)

 [08213151789](tel:08213151789)

 [@jubag@augsborg.de](mailto:jubag@augsborg.de)

 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

Jugendmigrationsdienst

Diakonisches Werk Augsburg e.V.

- I giovani immigrati fino a 27 anni possono ricevere qui una consulenza generale sulla formazione.

📍 [Heilig-Kreuz-Straße 22a, 86152 Augsburg](#)

☎ [082145546913](tel:082145546913) oder [082145546950](tel:082145546950)

@ jugendmigrationsdienst@diakonieaugsburg.de

🌐 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

Jugendmigrationsdienst

Kolping-Bildungswerk in der Diözese Augsburg e.V.

- I giovani immigrati fino a 27 anni ricevono qui una consulenza generale sulla formazione.

📍 [Frauentorstraße 29, 86152 Augsburg](#)

☎ [08213443114](tel:08213443114)

@ jmd@die-kolping-akademie.de

🌐 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

"WIR"-Projekt BAVF Plus

Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH

- I rifugiati in particolare ricevono qui un sostegno, ad esempio per la richiesta di un permesso di lavoro.
- Ricevono inoltre un aiuto nella ricerca di un posto di formazione.

📍 [Wertachstr. 29, 86153 Augsburg](#)

☎ [082190799744](tel:082190799744)

@ bleiberecht@tuerantuer.de

🌐 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

HWK - Camera dell'Artigianato della Svevia

- Qui si possono trovare informazioni sulle professioni nel settore dell'artigianato. Esempi di professioni artigianali: conciatetti, parrucchieri, panettieri e odontotecnici.
- Qui si può anche trovare aiuto per trovare un apprendistato.

👤 Marcos Pangestu

📍 [Siebentischstraße 52 - 58, 86161 Augsburg](#)

☎ [082132591328](tel:082132591328)

@ marcos.pangestu@hwk-schwaben.de

🌐 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

IHK - Camera di commercio e industria della Svevia

- Qui si possono trovare informazioni sulle professioni dell'industria e del commercio. Esempi di professioni nell'industria e nel commercio: meccanico di impianti, libraio, tecnico di laboratorio chimico, guardiano di animali, imprenditrice e uomo d'affari.
- Qui potete anche ricevere assistenza nella ricerca di uno stage o di un apprendistato.
- Potete anche fare una verifica delle competenze qui.

 Ibrahim Rahimi

 [Stettenstraße 1 +3, 86150 Augsburg](#)

 [082131621411](tel:082131621411)

 @Ibrahim.Rahimi@schwaben.ihk.de

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Consulenza scolastica, Città di Augusta

- Qui potete ottenere una consulenza generale sulla formazione.
- Il consulente vi aiuterà a trovare altre offerte adeguate.

 Goran Ekmešćić

 [Grottenau 1, 86150 Augsburg](#) (piano terra, stanza 046)

 [08213246997](tel:08213246997)

 @bildungsberatung@augzburg.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Altre offerte di sostegno

Ci sono molti progetti ad Augusta che potete sostenere.

Potete trovare un elenco di questi progetti nell'app Integreat, alla voce [Progetti di sostegno - Formazione](#).

Portate certificati dall'estero?

Potete trovare informazioni al riguardo nell'app Integreat, alla voce [Riconoscimento di qualifiche estere](#).

Parole chiave: formazione, apprendistato, formazione duale, profili professionali, trovare una carriera, qualifica professionale, stage, formazione applicativa

Progetti di sostegno - Formazione

Chi altro può aiutarmi con la mia formazione?

Ci sono molti progetti ad Augusta che possono aiutarti con domande sulla formazione.

- Non sai come cercare un apprendistato?
- Non sai quale professione ti si addice?
- Hai già un apprendistato ma hai dei problemi?
- Stai facendo un apprendistato e hai bisogno di sostegno?
- Trovi difficili le lezioni alla scuola professionale?
- Non sempre riesci a capire i testi specialistici?
- Vorresti semplicemente che qualcuno ti motivasse?
- Sei nervoso per gli esami?
- La scuola professionale è difficile?
- Non ti trovi bene alla scuola professionale?
- Vorresti abbandonare la formazione?
- Volete migliorare le vostre competenze linguistiche?

Allora non aspettate! Rivolgetevi ai centri di consulenza o ai progetti. I consulenti vi ascolteranno e saranno felici di aiutarvi.

Ad Augusta sono disponibili i seguenti progetti

VerAplus - Stark durch die Ausbildung

- Il progetto vi sostiene se avete problemi con la vostra istruzione.
- I volontari vi accompagnano individualmente.

 Josefine Steiger

 [+49 \(0\) 15110613560](tel:+49015110613560)

 @schwaben@vera.ses-bonn.de

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Azubipat:innen

- Il progetto vi sostiene nell'apprendimento.
- I tutor di tirocinio praticano con voi il linguaggio specifico del lavoro.
- Vi aiutano ad affrontare le sfide della scuola professionale (in termini di apprendimento).
- Gli incontri tra mentori e mentee si svolgono una volta alla settimana.

 La signora Gabriele Opas

 [+49 \(0\) 82145042213](tel:+49082145042213)

 [+49 \(0\) 1719345355](tel:+4901719345355)

 @opas@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Die Wegbegleiter*innen

Il progetto aiuta i tirocinanti con una storia di migrazione. I mentori volontari vi accompagnano. Vi sostengono nelle sfide accademiche e professionali. Forniscono anche un supporto emotivo.

Cosa vi aspettate?

- Sostegno individuale: il vostro mentore vi aiuterà ad affrontare meglio la scuola professionale e la vita lavorativa quotidiana.
- Aiuto linguistico: insieme lavorerete sul vostro tedesco, in particolare sui termini tecnici che vi serviranno nel vostro lavoro.
- Consigli interculturali: Imparerete a muovervi con sicurezza nel mondo del lavoro.
- Motivazione e fiducia in se stessi: Il vostro mentore vi sostiene e vi aiuta ad andare avanti.

Chi può partecipare?

- I tirocinanti con esperienza di volo o di migrazione che hanno bisogno di sostegno durante la loro formazione.
- È necessario avere già un posto di formazione.

 Catharina Maria

 [082190799747](tel:082190799747)

 [@catharina.maria@tuerantuer.de](mailto:catharina.maria@tuerantuer.de)

 www.tuerantuer.de/wegbegleiter

Centri di consulenza

Ad Augusta ci sono molti centri di consulenza che possono fornire informazioni sul tema della formazione. Possono aiutarvi con molte domande.

L'elenco di questi centri di consulenza è disponibile nell'app Integreat alla voce [Centri di consulenza - Formazione](#).

Parole chiave: formazione, apprendistato, formazione duale, profili professionali, scelta di carriera, qualifica professionale, stage, formazione applicativa

AzubiWelt - App

AzubiWelt è un'applicazione. Qui troverete molte informazioni sulla formazione professionale.

Per chi è l'app?

- L'app è destinata ai giovani che sono alla ricerca di un apprendistato.

 L'app AzubiWelt è gratuita.

Cosa posso fare con l'app?

- Si possono trovare informazioni sulle professioni in Germania, ad esempio:
 - Quali sono le professioni?
 - Quanto dura la formazione?
 - Come si svolge il lavoro?

- Troverete consigli su come trovare un posto di formazione.
- Troverete consigli su come fare domanda.
- È possibile cercare un posto di formazione direttamente nell'app.

🔗 Ulteriori informazioni sono disponibili sul [sito web dell'Agenzia federale per il lavoro](#).

Editore

Bundesagentur für Arbeit



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Augsburg

Lavoro / Occupazione

Consulenza sul diritto del lavoro

Avete un lavoro e avete domande sul diritto del lavoro? Ad esempio, sui contratti di lavoro, sull'orario di lavoro, sul licenziamento o sul lavoro temporaneo? Volete conoscere i vostri diritti di dipendenti?

Allora rivolgetevi a un centro di consulenza. I consulenti saranno lieti di aiutarvi.

💡 La consulenza è gratuita e anonima.

Sono disponibili i seguenti servizi di consulenza:

MigraNet - Integrazione equa

Chi può rivolgersi al progetto "Fair Integration"?

- Rifugiati
- Migranti provenienti da Paesi terzi

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il progetto offre consulenza?

- Quali diritti hanno i lavoratori?
- Cosa dice il mio contratto di lavoro?
- Quante ore al giorno posso lavorare?
- A quante ferie ho diritto?
- La mia retribuzione è equa?
- Sono trattato ingiustamente sul lavoro. Cosa posso fare?
- Sono stato licenziato e non capisco perché.
- e molto altro ancora...

💡 La consulenza è disponibile in tedesco, arabo o inglese.

Mustafa Alia | Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen e.V.

📍 [Wertachstraße 29a, 86153 Augsburg](#)

@ mustafa.alia@emwu.org

☎ [+49 \(0\) 1755355867](tel:+4901755355867)

🌐 <https://www.migranet.org/angebote/ratsuchende/fai...>

🗣 Per ulteriori informazioni, consultare il [sito web "Fair integration"](#).

Mobilità equa

Chi può contattare il progetto "Mobilità equa"?

- Lavoratori provenienti da un Paese dell'Europa centrale o orientale

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il progetto fornisce consulenza?

- Quante ore al giorno posso lavorare?
- A quante ferie ho diritto?
- La mia retribuzione è equa?
- Qual è il salario minimo?
- Faccio molti straordinari.
- Cosa devo fare in caso di infortunio o malattia?
- Come funziona l'assicurazione sanitaria?
- Quali diritti ho? Come posso far valere i miei diritti?
- e molto altro ancora...

Il progetto "Fair Mobility" è attivo in 12 sedi in tutta la Germania. In Baviera ci sono due sedi, a Monaco e a Norimberga.

💡 La consulenza a Monaco è disponibile in bulgaro, inglese e tedesco.

Beratungsstandort Faire Mobilität in München

📍 [Neumarkterstr. 22, 81673 München](#)

@ muenchen@faire-mobilitaet.de

🌐 <https://www.faire-mobilitaet.de/>

💡 A Norimberga la consulenza è disponibile in polacco, rumeno, tedesco e inglese.

Beratungsstandort Faire Mobilität in Nürnberg

📍 [Ludwigstraße 46, 90402 Nürnberg](#)

@ nuernberg@faire-mobilitaet.de

 <https://www.faire-mobilitaet.de/>

 Informazioni sulla consulenza in altre lingue sono disponibili sul [sito web](#) di "[Fair Mobility](#)".

Termini di ricerca: scarsa retribuzione, sottopagato, contratto di lavoro, diritti del lavoro, diritti professionali,

Consulente del lavoro - supporto nel percorso di inserimento nel mondo del lavoro

Siete alla ricerca di un lavoro o di una formazione e avete bisogno di sostegno? Non sapete quale sia la professione più adatta a voi? Avete domande sulle domande di lavoro?

Rivolgetevi ai consulenti del lavoro. I consulenti del lavoro vi aiuteranno a entrare nel mondo del lavoro. Pianificano insieme a voi il vostro futuro professionale. Chiariranno se avete ancora bisogno di una qualifica professionale o di un corso di tedesco. Vi informeranno sulle offerte più adatte a voi. Vi sosterranno nella candidatura e lavoreranno con voi per trovare uno stage. I consulenti del lavoro continueranno a sostenervi anche dopo aver trovato un lavoro.

 La consulenza è gratuita.

Chi può contattare i consulenti del lavoro?

I consulenti del lavoro vi consiglieranno e vi sosterranno se avete più di 25 anni e appartenete a uno dei seguenti gruppi:

- Richiedenti asilo con buone prospettive di permanenza in Germania
- Persone tollerate con buone prospettive di soggiorno
- Richiedenti asilo riconosciuti
- Persone con un passato di migrazione

Cosa vi aspettate?

I consulenti del lavoro vi consiglieranno sulle seguenti domande e argomenti:

- Siete alla ricerca di una formazione, di un impiego o di un'istruzione scolastica?
- Avete domande sull'orientamento professionale?
- Sta cercando informazioni sul mercato del lavoro?
- Desidera acquisire ulteriori qualifiche?
- Desidera imparare a scrivere una domanda di lavoro in Germania?
- Avete bisogno di aiuto per trovare un lavoro o un posto di formazione?
- Volete sapere qual è la professione più adatta a voi?
- e molto altro ancora...

Contatto

bfz gGmbH Augsburg

Andreas Seiberling | Jobbegleiter

📍 [Ulmer Str. 160, 86156 Augsburg](#)

✉ @andreas.seiberling@bfz.de

☎ [+49 \(0\) 82140802170](tel:+49(0)82140802170)

🌐 <https://www.bfz.de/jobbegleiter>

Paula Ludwig | Jobbegleiterin

📍 [Ulmer Str. 160, 86156 Augsburg](#)

✉ @paula.ludwig@bfz.de

☎ [+49 \(0\) 82140802140](tel:+49(0)82140802140)

🌐 <https://www.bfz.de/jobbegleiter>

Sankt Elisabeth KJF Berufsbildungs- und Jugendhilfezentrum

Sabine Corso | Jobbegleiterin

📍 [Fritz-Wendel-Str. 4, 86159 Augsburg](#)

✉ @CorsoS@sanktelisabeth.de

☎ [+49 \(0\) 8215979312](tel:+49(0)8215979312)

☎ [+49 \(0\) 1701817980](tel:+49(0)1701817980)

🌐 <https://www.sanktelisabeth.de/unsere-angebote/aus...>

Malgorzata Bissinger | Jobbegleiterin

📍 [Fritz-Wendel-Str. 4, 86159 Augsburg](#)

✉ @BissingerM@sanktelisabeth.de

☎ [+49 \(0\) 8215979448](tel:+49(0)8215979448)

☎ [+49 \(0\) 15167120426](tel:+49(0)15167120426)

🌐 <https://www.sanktelisabeth.de/unsere-angebote/aus...>

Parole chiave: consulente del lavoro, lavoro, ricerca di lavoro, lavoro, consulenza, consulenza per rifugiati, ricerca di lavoro, ricerca di formazione,

Partnership di mentoring con Augsburg

Riprendete la vostra carriera con un titolo di studio conseguito all'estero

Avete conseguito un titolo accademico in un altro Paese? Vorreste lavorare di nuovo in Germania nella vostra professione? Vivete ad Augusta?

Potrete chiarire molte questioni pratiche e tecniche con un tutor della vostra professione. E potrete costruire una rete professionale.

Che cos'è il partenariato di mentoring?

Il [partenariato di mentoring](#) aiuta le persone che sono nuove in Germania e hanno una qualifica professionale conseguita all'estero. Li sostiene nella ricerca di un lavoro in Germania.

🔗 Per maggiori informazioni sull'iscrizione e sul programma, cliccate qui: [Informazioni sulla partnership di mentoring ad Augsburg](#)

🔗 Potete iscrivervi direttamente come mentee qui: [Modulo di iscrizione al partenariato di mentoring ad Augsburg](#)

Contattateci

Anne Pawletta | Mentoring-Partnerschaft Augsburg

📍 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

✉️ [@anne.pawletta@tuerantuer.de](mailto:anne.pawletta@tuerantuer.de)

☎️ [+49 \(0\) 82190799703](tel:+49(0)82190799703)

🌐 <https://www.migranet.org/angebote/ratsuchende/die...>

💡 Appuntamenti possibili su prenotazione

Riconoscimento delle qualifiche straniere

Certificati dall'estero: cosa fare?

I certificati sono molto importanti in Germania. Sono necessari per la scuola, l'università o il lavoro. Vi dicono cosa avete imparato e ottenuto. Se volete studiare in Germania, vi servono le pagelle scolastiche. Se volete lavorare qui, vi servono i certificati delle qualifiche professionali. A volte è sufficiente un certificato conseguito all'estero. A volte è necessario che la propria qualifica sia riconosciuta. In altri casi, è necessaria una valutazione del certificato.

💡 **Importante:** qui troverete solo informazioni generali. Ci sono regolamenti e termini diversi per ogni gruppo professionale.

Portate con voi certificati dall'estero?

Avete frequentato una scuola, studiato o imparato una professione all'estero? Avete con voi i certificati? Possono essere pagelle scolastiche o diplomi di studio. Avete già lavorato all'estero? Avete una prova del vostro impiego?

Spesso è possibile far riconoscere queste qualifiche in Germania.

Che cosa significa il riconoscimento dei certificati?

Con il riconoscimento dei certificati, l'autorità competente verifica cosa siete in grado di fare in Germania sulla base dei vostri certificati. Le vostre qualifiche e i vostri risultati vengono per così dire tradotti. L'autorità competente esamina attentamente ciò che avete appreso all'estero e l'esperienza professionale che avete maturato. Queste qualifiche vengono confrontate con una qualifica o una professione simile in Germania.

Il contenuto è molto simile? Allora avete buone possibilità di essere riconosciuti. Il contenuto è diverso? Allora potreste essere in grado di sostenere una qualifica o un esame.

Rivolgetevi a un centro di consulenza.

Il riconoscimento dei certificati è molto complesso. Per ogni gruppo professionale è responsabile un'organizzazione diversa. Anche i requisiti per le diverse professioni sono diversi. I consulenti vi aiuteranno.

- Discuteranno con voi i vostri obiettivi professionali.
- Vi diranno di quali documenti avete bisogno e quale organizzazione è responsabile per voi.
- Vi consiglieranno sui finanziamenti e sulla formazione continua.
- Vi diranno anche quali altri requisiti dovete soddisfare.
- Per alcune professioni sono necessarie anche determinate conoscenze linguistiche o un certificato di buona condotta.
- Vi aiuteranno a compilare correttamente i moduli.

 Contattate un centro di consulenza il prima possibile. I centri di consulenza hanno lunghi tempi di attesa.

 Potete trovare i centri di consulenza [qui](#).

Informazioni aggiornate sulla procedura di riconoscimento, informazioni sulle autorità competenti, ecc.

 Informazioni dettagliate sul riconoscimento professionale in diverse lingue sono disponibili [qui](#).

 Informazioni sul riconoscimento in Baviera sono disponibili [qui](#).

 [Qui](#) si trova una banca dati con informazioni sulla valutazione dei titoli di studio stranieri.

Quali documenti sono necessari per il riconoscimento?

Anche in questo caso, le normative variano a seconda delle qualifiche. Per alcune professioni è utile la prova dell'impiego. In altri settori sono importanti solo le qualifiche.

In linea di massima, è necessario raccogliere tutti i documenti in vostro possesso:

- Prova della vostra qualifica professionale (ad es. certificati, attestato professionale)
- Prova della vostra esperienza professionale (ad es. referenze lavorative, libretto di lavoro).
- Prova del titolo di studio universitario
- Prova del diploma di maturità generale

- Prova del contenuto e della durata dell'istruzione (ad es. elenchi di materie, elenchi di voti, libretti di studio, supplemento al diploma, trascrizione dei registri).
- Curriculum vitae

Recarsi in un centro di consulenza.

I consulenti vi diranno di quali documenti avete bisogno. Vi diranno anche se è necessario tradurre i vostri certificati.

 Potete trovare i centri di consulenza [qui](#).

Cosa succede se non avete nessun certificato?

È possibile che non abbiate più i vostri certificati. Oppure alcuni dei vostri certificati sono scomparsi. Esistono soluzioni anche per questi casi. Ad esempio, è possibile dimostrare le proprie competenze professionali sostenendo dei test. Questo è possibile per alcune professioni.

Andate in un centro di consulenza.

I consulenti discuteranno con voi tutte le opzioni .

 Potete trovare i centri di consulenza [qui](#).

Parole chiave: certificati, lavoro in Germania, studio, studio, riconoscimento professionale, procedura di riconoscimento, mercato del lavoro, lavoratore qualificato, lavoratori qualificati, laurea, professione, qualifica, conoscenza, test di conoscenza, occupazione, diploma, licenza di esercitare, permesso professionale,

Servizi di consulenza per il riconoscimento del certificato

Ha seguito una formazione professionale? Avete frequentato la scuola o studiato in un altro Paese? Possiede certificati conseguiti all'estero? Volete studiare in Germania o lavorare nella vostra professione?

Allora dovete far riconoscere i vostri certificati in Germania.

È meglio rivolgersi prima a un centro di consulenza.

Contattate un centro di consulenza il prima possibile. I centri di consulenza hanno lunghi tempi di attesa.

Perché è importante la consulenza?

Il riconoscimento dei certificati è molto complesso e individuale. Per ogni settore è responsabile un'organizzazione diversa. I requisiti per le diverse professioni variano. Il Paese di origine dei certificati gioca un ruolo importante. Anche la vostra esperienza professionale è importante per il riconoscimento. Ci sono molti modi per far riconoscere la propria qualifica. I consulenti vi aiuteranno. In alcuni casi, il riconoscimento non è possibile. I consulenti vi diranno quali sono le alternative per il riconoscimento.

La consulenza è gratuita!

Cosa succede esattamente durante la consulenza?

I consulenti vi faranno molte domande sulla vostra formazione. Esaminano i vostri certificati e altri documenti. Elaboreranno insieme a voi il vostro percorso individuale.

- Parlano con voi dei vostri obiettivi di carriera.
- Valutano se avete la possibilità di essere riconosciuti.
- Chiariscono di quali documenti avete bisogno.
- Vi indicheranno quali documenti dovete far tradurre.
- Vi informeranno su quale organizzazione è responsabile della vostra professione.
- Vi consiglieranno sui costi e sui finanziamenti.
- Vi aiuteranno a compilare correttamente i moduli.
- Vi diranno quali altri requisiti dovete soddisfare.
- Vi diranno se avete bisogno di particolari conoscenze linguistiche.
- Vi aiuteranno a trovare altri servizi di consulenza.
- Vi aiuteranno a comprendere la decisione.
- Stabiliranno insieme a voi i passi successivi più opportuni.

💡 Portate con voi tutti i documenti alla seduta di consulenza. Non è necessario tradurre i documenti.

Quali sono i servizi di consulenza disponibili?

Consulenza per le professioni qualificate

La Camera Sveva dell'Artigianato vi consiglierà se avete imparato un mestiere. Esempi di professioni artigianali: conciatetti, parrucchieri, panettieri e odontotecnici.dr

🔗 Potete trovare tutte le professioni dei mestieri specializzati [qui](#)

Consigli sul riconoscimento delle qualifiche professionali straniere

HWK - Handwerkskammer Schwaben

👤 Anna-Maria Mayr

📍 [Siebentischstr. 52-58, 86161 Augsburg](#)

☎ [082132591402](#)

anna-maria.mayr@hwk-schwaben.de

🔗 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Consulenza per le professioni dell'industria e del commercio

La Camera di Commercio e dell'Industria Sveva vi fornirà una consulenza se avete appreso una professione nel campo dell'industria o del commercio. Esempi di professioni nel campo dell'industria e del commercio: meccanico di impianti, libraio, tecnico di laboratorio chimico, custode di animali, imprenditrice e uomo d'affari.

🔗 Tutte le professioni sono disponibili sul [sito](#) IHK-Schwaben.

Consulenza per il riconoscimento / IHK FOSA

IHK - Industrie- und Handelskammer Schwaben

 Sarah Winter

 [Stettenstraße 1 +3, 86150 Augsburg](#)

 [08213162261](tel:08213162261)

sarah.winter@schwaben.ihk.de

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Consulenza generale per tutte le professioni

Esistono anche centri di consulenza che possono essere contattati da tutti i gruppi professionali. Questi centri di consulenza sono indipendenti dal settore. Ciò significa che chiunque porti certificati dall'estero può rivolgersi a questi centri.

Riconoscimento IQ e consulenza sulle qualifiche Augsburg

Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 [08214551090](tel:08214551090)

anerkennungsberatung@tuerantuer.de

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Consulenza educativa

Stadt Augsburg

 Goran Ekmešić

 [Grottenau 1, 86150 Augsburg](#) (piano terra, stanza 046)

 [08213246997](tel:08213246997)

@bildungsberatung@augsburg.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

 Potete anche chiedere agli **istituti scolastici** (ad esempio, le scuole di lingua) e ai **centri di consulenza sull'immigrazione**. Anche le **agenzie di collocamento** e i **centri per l'impiego** sono dei buoni posti dove andare. I consulenti possono spesso fornirvi le prime informazioni sul riconoscimento. Vi aiuteranno a trovare un centro di consulenza adatto.

Parole chiave: riconoscimento dei certificati, equivalenza, riconoscimento professionale, riconoscimento della professione, valutazione dei certificati, ufficio di riconoscimento dei certificati, riconoscimento dei certificati, ufficio di riconoscimento, consulenza per il riconoscimento, centro di consulenza per il riconoscimento, certificati stranieri, qualifiche straniere, test di equivalenza, misura di adattamento, riconoscimento parziale, conversione del titolo di studio, misure di compensazione, procedura di riconoscimento, licenza di esercitare, permesso professionale

Notifica ricevuta - Cosa fare?

Avete presentato una domanda di riconoscimento del certificato. L'autorità competente vi ha inviato una notifica. È molto importante che comprendiate correttamente tutte le informazioni contenute in questa notifica. La notifica è diversa per ogni gruppo professionale.

 **Importante!** Ogni notifica è diversa dall'altra. Qui troverete solo informazioni generali.

Cosa dice la notifica?

- La decisione indica se le vostre qualifiche sono riconosciute o meno.
- Indica inoltre quali requisiti dovete ancora soddisfare (ad esempio, test linguistici specialistici, formazione continua).
- La vostra qualifica non è riconosciuta? Allora troverete informazioni su se e come potete compensare le differenze.

 **Portate la vostra decisione in un centro di consulenza.**

I consulenti hanno molta esperienza. Vi aiuteranno a comprendere correttamente la decisione. Non avete ancora ricevuto il riconoscimento? I consulenti vi aiuteranno a trovare la giusta misura.

 Potete trovare i centri di consulenza [qui](#)

Come posso compensare le differenze di formazione?

Ci sono molti modi per compensare le differenze di formazione. Si tratta di "misure di adattamento". Le misure sono diverse per ogni gruppo professionale. Recatevi in un centro di consulenza. Discutete lì tutte le possibili misure. I consulenti vi aiuteranno a trovare la misura giusta.

Le misure di adattamento comprendono

- Qualificazione
- esame
- Esperienza di lavoro

Avete bisogno di una qualifica per il vostro riconoscimento?

Rivolgetevi al servizio di consulenza sulle qualifiche. Esistono molte qualifiche diverse. Esistono corsi di preparazione agli esami. I consulenti vi aiuteranno a trovare la qualifica adatta. Vi parleranno anche dei costi.

Qualifizierungsberatung

Tür an Tür Integrationsprojekte gGmbH

 [Wertachstr. 29, 86152 Augsburg](#)

 [08214551090](tel:08214551090)

 [@anerkennungsbberatung@tuerantuer.de](mailto:anerkennungsbberatung@tuerantuer.de)

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Qualifizierungsbegleitung

Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH

📍 [Wertachstr. 29, 86152 Augsburg](#)

☎ [08219079914](tel:08219079914)

@ qualifizierungsbegleitung@tuerantuer.de

🔗 [Qui](#) potete trovare ulteriori informazioni

Bildungsberatung

Stadt Augsburg

👤 Goran Ekmešćić

📍 [Grottenau 1, 86150 Augsburg](#) (piano terra, stanza 046)

☎ [08213246997](tel:08213246997)

@ bildungsberatung@augzburg.de

🔗 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole chiave: qualifica, riconoscimento completo, riconoscimento parziale, equivalenza, adeguamento della qualifica, decisione positiva, decisione negativa, occupazione di riferimento, risultato, procedura, differenze significative, equiparazione delle differenze, valutazione del certificato.

Informazioni per i rifugiati: Quando posso lavorare?

Finché vivrete nella struttura AnKER non potrete lavorare per 6 mesi.

💡 Di norma, è possibile vivere nella struttura AnKER per un massimo di 18 mesi. È possibile una proroga fino a 24 mesi. Le famiglie con bambini possono vivere nel centro AnKER per un massimo di 6 mesi.

Dopo 6 mesi si ha solitamente diritto a un permesso di lavoro. È il sito Ausländerbehörde a decidere se si è autorizzati a lavorare. È quindi necessario presentare una domanda di permesso di lavoro a Ausländerbehörde. Ci sono alcune regole da rispettare.

Cosa si applica ai richiedenti asilo con prova di arrivo o permesso di soggiorno all'indirizzo AnKER?

- Non è possibile lavorare per 6 mesi (divieto di lavoro).
- Dopo 6 mesi, si ha diritto a un permesso di lavoro se si soddisfano i seguenti criteri:
 - Non provenite da un Paese di origine sicuro.
 - La tua domanda di asilo non è stata respinta da BAMF come manifestamente infondata.
- Non si applica il controllo di priorità. Il sito Bundesagentur für Arbeit verifica preventivamente le condizioni di lavoro.

Cosa si applica ai richiedenti asilo con prova di arrivo o autorizzazione di soggiorno al di fuori di AnKER?

- Non è possibile lavorare per 3 mesi (divieto di lavoro).
- Dopo 3 mesi, l'autorità per gli stranieri deciderà se è possibile ottenere un permesso di lavoro. Questo vale solo se non si proviene da un Paese di origine sicuro e se si è fatta richiesta di asilo dopo il 31 agosto 2015. Per la Georgia e la Repubblica di Moldova, si applica se la richiesta di asilo è stata presentata dopo il 30 agosto 2023.
- Si ha diritto a un permesso di lavoro dopo 6 mesi se si soddisfano i seguenti criteri
 - Non provenite da Paesi di origine sicuri con domanda di asilo successiva al 31/08/2015 (Georgia e Repubblica di Moldova con domanda di asilo successiva al 30/08/2023).
 - La domanda di asilo non è stata respinta come manifestamente infondata da BAMF.
- Il controllo di priorità non si applica. Il sito Bundesagentur für Arbeit verifica preventivamente le condizioni di lavoro.

Cosa si applica alle persone tollerate in AnKER?

- Dopo 6 mesi di tolleranza, Ausländerbehörde "dovrebbe" rilasciare il permesso di lavoro. Questo vale solo se non si proviene da un Paese d'origine sicuro e si è fatta richiesta di asilo dopo il 31 agosto 2015. Per la Georgia e la Repubblica di Moldova, si applica se la richiesta di asilo è stata presentata dopo il 30 agosto 2023.
C'è un'eccezione: in caso di misure specifiche per porre fine al soggiorno, Ausländerbehörde "può" rilasciare il permesso di lavoro.
- Alle persone con un permesso di soggiorno tollerato per identità non chiara (§ 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare.
- Il controllo di priorità non si applica. L'Agenzia federale per il lavoro verifica preventivamente le condizioni di lavoro.

Cosa si applica alle persone tollerate al di fuori di AnKER?

- Non è consentito lavorare per 3 mesi (divieto di lavoro).
- Dopo 3 mesi, il sito Ausländerbehörde "dovrebbe" rilasciare un permesso di lavoro. Questo vale solo se non si proviene da un Paese d'origine sicuro e si è fatta richiesta di asilo dopo il 31 agosto 2015. Per la Georgia e la Repubblica di Moldova, si applica se avete fatto richiesta di asilo dopo il 30 agosto 2023.
C'è un'eccezione: in caso di misure specifiche per porre fine al soggiorno, Ausländerbehörde "può" rilasciare il permesso di lavoro.
- Alle persone con un permesso di soggiorno tollerato per identità non chiara (§ 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare.
- Il controllo di priorità non si applica. Il sito Bundesagentur für Arbeit verifica preventivamente le condizioni di lavoro.

Cosa si applica ai rifugiati con permesso di soggiorno?

- Se avete un permesso di soggiorno, avete pieno accesso al mercato del lavoro. Ciò significa che non ci sono restrizioni.

Avete domande?

I consulenti del **progetto "WIR" BAVF Plus** saranno lieti di aiutarvi.
Contattate una di queste istituzioni:

Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH

- Riceverete una consulenza sul tema del lavoro, della formazione e dei tirocini,
- I consulenti vi aiuteranno a presentare le domande e a trovare un lavoro.
- Il personale organizza corsi di formazione ed eventi informativi per i rifugiati.

 Gestione di progetti: Thomas Wilhelm

 [082190799744](tel:082190799744)

@bleiberecht@tuerantuer.de

Volkshochschule Augsburg - Augsburger Akademie e.V.

- Riceverete una consulenza sui temi del lavoro, della formazione e dei tirocini,
- Il consulente vi aiuterà a presentare le domande e a trovare un lavoro.
- Riceverete informazioni sulle qualifiche.
- Riceverete informazioni su dove potrete imparare il tedesco per il vostro lavoro.

 [082190799742](tel:082190799742)

@elena.manezmoya@tuerantuer.de

Agentur für Arbeit Augsburg

- Riceverete una consulenza sul tema del lavoro, della formazione e degli stage,
- Il consulente discuterà con voi le opzioni di carriera.
- Il consulente vi aiuterà a trovare un lavoro.
- Opzioni di sostegno e misure legate al lavoro in conformità con il sito SGB III.
- Il consulente può indirizzarvi verso corsi di integrazione e corsi di tedesco legati al lavoro.

 [08213151342](tel:08213151342)

@levente-lehel.kolumban@arbeitsagentur.de

 Ulteriori informazioni sul progetto "WIR" BAVF Plus sono disponibili [qui](#).

Parole chiave: permesso di lavoro, formazione e inserimento lavorativo, lavoro e rifugiati, lavoro e richiedenti asilo

Ulteriori progetti di sostegno

Dalle donne per le donne: Decolla! Dare forma a prospettive di carriera con e per le donne migranti

Volete crescere personalmente o professionalmente?

Il progetto [Take Off! Shaping career prospects with & for migrant women](#) sostiene le donne con la loro esperienza di migrazione. Qui potete (ri)scoprire le vostre capacità. Potrete sviluppare ulteriormente voi stesse: linguisticamente, professionalmente e personalmente. Troverete un modo per conciliare famiglia e lavoro. Riceverete una consulenza confidenziale e un sostegno professionale.

 Il programma è gratuito.

Cosa ci si può aspettare dal progetto Take Off!

Consulenza e sostegno

Il nostro personale vi consiglierà sui seguenti argomenti:

- Formazione e aggiornamento professionale
- Ricerca di lavoro e candidature
- Stage e avvio di una carriera
- Istruzione e assistenza all'infanzia

Sessioni di coaching individuali e di gruppo

- Potete scoprire le vostre competenze.
- Potrete definire i vostri obiettivi personali.
- Riceverete un coaching per la candidatura al lavoro.

Corsi di formazione e workshop

- Potrete migliorare le vostre conoscenze della lingua tedesca.
- Potrete conoscere e utilizzare il computer.
- Imparerete a capire meglio la Germania e il mercato del lavoro.

 Potete trovare le date attuali [qui](#)

Rete e scambio

- Potrete fare rete con altre donne.
- Potrete discutere di questioni quotidiane.

 Orari di apertura del consultorio

Consulenza personale (senza appuntamento)
Giovedì dalle 10:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 16:00

💡 Volete venire in un altro orario? Allora fissate un appuntamento.

Contattateci

📍 Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

☎ 015780595572

@takeoff@tuerantuer.de

🌐 Potete trovare ulteriori informazioni sul progetto [qui](#). Partecipa!

Potete trovare tutte le ultime informazioni sulle offerte anche su [Instagram](#), [Facebook](#) e [Whatsapp](#). Seguiteci!

Parole chiave: consulenza, donne, ricerca di lavoro, cura dei bambini, pratica del tedesco



Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Vivere

Trovare un appartamento di proprietà è un compito grande e difficile. È difficile per tutti trovare un alloggio economico ad Augusta. Ci può volere un po' di tempo prima di trovare il proprio appartamento.

Potete trovare molte informazioni e aiuto anche presso il [Progetto casa di Augusta](#)

Ricerca di un appartamento

Iniziare a cercare un appartamento

Trovare un appartamento ad Augusta è attualmente molto difficile per tutti, anche per i nuovi immigrati. A volte ci vogliono diversi mesi per trovare un appartamento adatto.

Prima di iniziare la ricerca di un appartamento, pensateci bene:

- Cosa state cercando esattamente (appartamento proprio, stanza in un appartamento condiviso)?
- A quanto può ammontare l'affitto (limiti massimi di affitto, vedi anche Contratto di affitto)?

- Quali requisiti deve soddisfare l'appartamento (dimensioni, posizione, accesso ai disabili, ecc.)?

 Un elenco di TODO per la ricerca di un alloggio è disponibile [qui](#)

Capire l'annuncio di un appartamento

I proprietari usano spesso delle abbreviazioni quando pubblicizzano gli appartamenti. Qui troverete un elenco di tutte le [abbreviazioni](#) più importanti. Questo vi aiuterà a capire meglio gli annunci.

Avete bisogno di aiuto?

Contattate le seguenti organizzazioni:

 [Wohnbüro](#)

 [Wohnprojekt Augsburg](#)

Parole chiave: ricerca appartamento, ricerca stanza, annunci appartamento, trovare un appartamento, ricerca appartamento, consulenza appartamento

Ricerca tramite giornale

Dove si possono trovare gli appartamenti?

- Molti proprietari pubblicizzano i loro appartamenti sui quotidiani.

Augsburger Allgemeine (AZ)

 Potete trovare il giornale [qui](#)

 Potete trovare gli annunci immobiliari ogni mercoledì e sabato [qui](#)

Augsburger Stadtzeitung e das Augsburg Extra

- Gli annunci immobiliari vengono pubblicati gratuitamente ogni mercoledì.

Parole chiave: annunci di appartamenti, annunci di appartamenti, affitto di appartamenti, offerte di affitto, ricerca di un appartamento, trovare un appartamento

Ricerca su Internet

Dove si possono trovare gli appartamenti?

La maggior parte delle offerte di affitto si trova su Internet. Ci sono molti siti web in cui è possibile cercare appartamenti.

Qui troverete alcuni esempi di scambi abitativi:

 [Immobilienscout 24](#)

 [Wohnungsbörse](#)

 [Immowelt](#)

 [Immonet](#)

 [Ebay-Kleinanzeigen](#)

Parole chiave: scambio immobiliare, portali online, annunci di appartamenti, annunci di appartamenti, affitti di appartamenti, offerte di affitto

Ricerca su Facebook

Dove posso trovare appartamenti?

Ci sono anche gruppi e pagine su Facebook in cui vengono offerti appartamenti, ad esempio:

- WG & Wohnung Augsburg gesucht
- Wohnungen von Privat für Privat in Augsburg
- Wohnung mieten in Augsburg
- Wohnung Augsburg mieten – Wohnungsmarkt
- Nachmieter Augsburg – Mietwohnung & Wohnungssuche

Per trovare altri gruppi o pagine, potete inserire i seguenti termini nel campo di ricerca: Wohnung **Augsburg**, Flat **Augsburg**, Mietwohnung **Augsburg**, Zimmer frei **Augsburg**, Mieten **Augsburg**

Parole chiave: cerca appartamento, trova appartamento

Registrazione presso le associazioni edilizie

Cosa sono le associazioni edilizie?

- Le associazioni e le cooperative edilizie offrono appartamenti.
- A volte questi appartamenti sono leggermente più economici di altri.

Ad Augusta ci sono diverse organizzazioni di questo tipo. Vale la pena di contattarle. Per molte di esse è possibile compilare un modulo online.

 [Qui](#) potete trovare un elenco di possibili fornitori e i loro dettagli di contatto.

 Registratevi presso le organizzazioni. Spesso hanno liste d'attesa.

**Parole chiave: Wohnungsbaugesellschaft
Siedlungsbaugenossenschaft, , ricerca appartamento, trovare
appartamento, appartamento in affitto**

Certificato di alloggio sociale/di diritto all'alloggio (WBS)

Che cos'è l'edilizia sociale?

- Le case popolari sono alloggi per persone con pochi soldi. Molte persone vorrebbero trasferirsi in questi appartamenti. Per questo motivo esistono norme speciali.
- A volte ci vogliono diversi anni prima di ottenere un appartamento popolare.

💡 **Importante:** compilate il modulo di domanda per l'alloggio sociale solo per intero.

Vorrei un alloggio sociale. Cosa devo fare?

- Il certificato di pre-registrazione va richiesto all'Ufficio alloggi e fondazioni.
- L'ufficio verificherà se avete diritto all'alloggio sociale.
- L'ufficio determinerà il vostro livello di urgenza personale.

L'urgenza sociale è rappresentata dalla somma delle seguenti fasce di punti:

- Punti di priorità (ad esempio, 5 punti per le donne incinte).
- punti base in base al peso sociale del bisogno (massimo 30 punti)
- Punti di frequenza (massimo 25 punti; 1 punto per anno ad Augusta).

È possibile ottenere un massimo di 60 punti

🔗 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Vormerkschein WBS Dove posso ottenere un o un ?

Contattateci

Stadt Augsburg

Wohnungs- und Stiftungsamt

📍 [Mittlerer Lech 5, 86150 Augsburg](#)

🔗 WBS/Vormerkschein Potete scaricare il modulo [qui](#)

🔗 Per maggiori informazioni sull'edilizia sociale, [cliccate qui](#)

Vormerkschein Wohnberechtigungsschein (WBS) Parole chiave: social housing, , , alloggi a prezzi accessibili

WG (appartamento condiviso)

Wohngemeinschaften Cosa sono gli appartamenti condivisi ()?

- Gli appartamenti condivisi sono una forma particolare di convivenza.
- Soprattutto se state cercando un appartamento per conto vostro, un appartamento condiviso può essere una buona alternativa al vostro appartamento.

- Vivere in un appartamento condiviso significa condividere l'appartamento con altre persone (spesso giovani). Ognuno ha la propria stanza. Si condividono solo gli spazi comuni, come il bagno, la cucina o il soggiorno.
- È possibile trovare stanze disponibili in appartamenti condivisi su pagine o gruppi Facebook, ad esempio. Un esempio lo trovate qui: "[WG & Wohnung Augsburg gesucht](#)".

🔗 Una buona panoramica delle caratteristiche individuali e speciali, oltre a video illustrativi di un appartamento condiviso, si trova [qui](#)

Parole chiave: Wohngemeinschaft Appartamento condiviso, , Vivere insieme

Visione piatta

Di cosa ho bisogno per vedere un appartamento?

Attualmente ci sono pochi appartamenti disponibili ad Augusta. Molte persone fanno domanda per questi appartamenti nello stesso momento. È quindi necessario procurarsi per tempo tutti i documenti importanti. Tra questi, le informazioni SCHUFA o l'autodichiarazione dell'inquilino. Se avete con voi questi documenti, potete aumentare le vostre possibilità di ottenere un appartamento.

💡 Create una "cartella di candidatura" con tutti i documenti. In questo modo avrete tutto in un unico posto.

La cartella di candidatura dovrebbe contenere i seguenti documenti:

- Lettera di presentazione (chi sono/ siamo, che lavoro faccio, quanti anni hanno i miei figli, perché vorrei affittare l'appartamento).
- Autodichiarazione dell'inquilino
- Copia della carta d'identità o del permesso di soggiorno (attenzione: copia fronte e retro)
- Copia della notifica del centro per l'impiego o dell'ufficio di assistenza sociale se non si lavora
- Prova dello stipendio degli ultimi tre mesi, se si lavora
- Copia del rapporto di credito Schufa
- Copia dell'assenza di arretrati nell'affitto
- Prova dell'assicurazione di responsabilità civile

Parole chiave: Documenti per l'affitto

Affittare un appartamento

Contratto di locazione

Se affittate un appartamento, ricordate i seguenti punti:

- È necessario leggere attentamente il contratto di locazione. Se non capite tutto, chiedete a un amico, a un consulente o a un aiutante.
- Il contratto di locazione è molto importante. Una volta firmato, non può essere annullato tanto rapidamente!
- Controllate se ci sono danni nell'appartamento. In caso affermativo, dovrebbero essere menzionati nel contratto.
- Annotate le letture dei contatori (elettricità, acqua ed eventualmente gas).
- Anche il numero di chiavi deve essere indicato nel contratto.
- Se siete d'accordo con il contratto di locazione, firmatelo.

Parole chiave: Firmare un contratto di locazione, Affittare un appartamento

Affitto

A quanto ammonta l'affitto?

- L'importo dell'affitto viene concordato nel contratto di locazione. Quando si firma il contratto, si accetta di pagare l'affitto.
- L'affitto è composto dall'affitto di base (importo di base), dalle spese accessorie (raccolta dei rifiuti, spese di gestione) e dalle spese di riscaldamento.
- Il contratto di locazione stabilisce quando deve essere pagato l'affitto. Se l'affitto viene ripetutamente pagato in ritardo, ciò può portare alla cancellazione del contratto di locazione.

Parole chiave: affitto, pagamento dell'affitto, affitto freddo, costi accessori, costi di riscaldamento, contratto di locazione

Deposito cauzionale

Che cos'è il deposito cauzionale?

Il deposito cauzionale è una garanzia per il locatore. L'importo massimo del deposito è di 3 affitti base. Se lasciate l'appartamento, vi verrà restituito il denaro.

 **Importante:** quando si lascia l'appartamento non si devono lasciare danni. In caso contrario, il costo del danno verrà detratto dalla cauzione e il denaro non verrà restituito.

Il centro per l'impiego può concedere la cauzione in prestito su richiesta. Di solito non ci sono problemi e viene concesso se le spese di alloggio sono ragionevoli. Di solito il centro per l'impiego versa il deposito direttamente al locatore. Il rimborso del prestito al centro per l'impiego viene automaticamente detratto dalle prestazioni standard mensili (di solito un massimo del 10%) e trattenuto.

Parole chiave: deposito, sostegno, importo del deposito

Attrezzatura iniziale

Erstaustattung Che cos'è un ?

Erstaustattung Se ricevete un sussidio dal centro per l'impiego, avete la possibilità di richiedere un sussidio per i mobili e l'arredamento. Vi verrà corrisposta una somma forfettaria in base al numero di persone, alle dimensioni dell'appartamento e alle attrezzature necessarie. Erstaustattung Il rimborso comprende mobili, tende, materassi, utensili da cucina, stoviglie e, se non sono disponibili nell'appartamento, fornelli, lavello, frigorifero e lavatrice.

 **Importante:** assicuratevi di presentare la domanda prima di acquistare i mobili.

 Un elenco con una panoramica dei luoghi in cui è possibile acquistare mobili economici e di seconda mano è disponibile [qui](#).

Attenzione: potrebbe passare del tempo prima che il denaro venga erogato! Erstaustattung Il Centro per l'Impiego ha anche il diritto (e lo esercita) di ispezionare l'appartamento per verificare l'ammontare della somma. I rappresentanti del Jobcentre si recheranno a casa vostra a questo scopo. Erstaustattung Se viene accertato che, ad esempio, sono già presenti mobili che non sono stati presi in prestito in modo dimostrabile (per iscritto!) (ad esempio un letto d'emergenza da SKM), non avete più diritto a questi oggetti.

 **Informazioni per i rifugiati:** se vi trasferite da un alloggio, non potete portare con voi i mobili dell'alloggio. È quindi necessario disporre di nuovi mobili. Erstaustattung È possibile presentare una domanda presso il centro per l'impiego.

Parole chiave: Erstaustattung Appartamento, mobili, stoviglie, frigorifero, lavatrice, supporto, primo equipaggiamento,

Nel proprio appartamento

Primi passi

Vi siete trasferiti in un nuovo appartamento?

Allora ricordate quanto segue:

- Scrivete il vostro nome sul campanello e sulla cassetta delle lettere. Questo vi permetterà di ricevere la posta.
- Registrare il vostro domicilio presso l'Ufficio del cittadino.
 Il link al modulo si trova [qui](#)
- Comunicate il vostro nuovo indirizzo al vostro datore di lavoro, alla banca, all'assicurazione sanitaria, ecc.
- Registrare l'elettricità ed eventualmente il gas
- Registrazione presso GEZ
 Il link al modulo si trova [qui](#)

Avere una casa propria significa anche assumersene la responsabilità.

Cosa significa esattamente?

- Leggete il regolamento [della casa](#).
Il regolamento della casa indica gli orari di silenzio e di chiusura. Ci sono anche regole sul fumo e sull'uso del cortile.
- Separare i [rifiuti](#).
 Potete trovare informazioni sulla raccolta differenziata [qui](#)
- [Ventilare](#) regolarmente [l'appartamento](#).
In questo modo si evita la formazione di muffa.
- Non collocare oggetti (scarpe, armadi) nella tromba delle scale.
La tromba delle scale fa parte delle vie di fuga. In caso di emergenza, le vie di fuga devono essere libere!

Parole chiave: Residenza anagrafica, Indirizzo, Avere un appartamento, Indirizzo anagrafico, Regolamento di residenza

Regole della casa

La convivenza di molte o più persone in una casa richiede considerazione e tolleranza. È importante che tutti siano rispettosi. Il proprietario/la proprietaria può stabilire alcune regole per gli inquilini che vivono insieme in un condominio. Queste regole sono poi riportate nel regolamento della casa.

Cosa sono le regole della casa?

I contenuti più importanti sono

- Quando sono le ore di silenzio. Quando non è consentito fare rumore.
- Informazioni sulla raccolta differenziata e sullo smaltimento dei rifiuti.
- Come si possono utilizzare le aree comuni (ad es. scale, giardino...).
- Cosa bisogna tenere presente per la ventilazione.

 Il regolamento dettagliato in varie lingue è disponibile [qui](#)

Parole chiave: Regole della casa

Elettricità

A cosa bisogna prestare attenzione con l'elettricità?

- Ognuno deve pagare i propri costi di elettricità. Questo vale anche per i clienti dei centri per l'impiego.
- Di solito i proprietari registrano automaticamente gli inquilini presso il fornitore di elettricità. Di solito si tratta dell'azienda municipalizzata.
- Tuttavia, siete liberi di scegliere il vostro fornitore di elettricità. È necessario disdire il contratto e cambiare il fornitore di energia elettrica. Il periodo di cancellazione è

solitamente di due settimane.

 [Qui](#) potete trovare una panoramica dei fornitori e un confronto dei prezzi.

Avete domande sull'energia?

Dove posso trovare fornitori di energia elettrica a basso costo? Cosa posso fare per risparmiare energia?

Ad Augusta ci sono alcuni centri di consulenza che possono rispondere alle vostre domande.

Servizi di consulenza a Augusta

Umweltamt der Stadt Augsburg

- Qui potete trovare una consulenza energetica gratuita e indipendente.
- Fissate un appuntamento:

 [08213247322](tel:08213247322)

 o tramite il modulo [qui](#)

 Ulteriori informazioni sulla consulenza energetica sono disponibili [qui](#)

Verbraucherzentrale

- Qui troverete una consulenza energetica gratuita e indipendente.

 Puoi trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Stromsparcheck—SKM Augsburg

- È possibile ottenere una consulenza gratuita qui.
- SKM offre articoli gratuiti sul risparmio energetico per le famiglie a basso reddito.

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Parole chiave: fornitore di elettricità, costi dell'elettricità, cambio di fornitore, portale dei consumatori di energia, controllo del risparmio energetico

Ventilazione/separazione dei rifiuti

Che cos'è lo smaltimento dei rifiuti?

- I rifiuti vanno messi nel contenitore giusto.
- Esistono contenitori diversi per la plastica, la carta e il cartone, per i rifiuti di frutta e verdura (rifiuti organici) e per gli altri rifiuti.
- Rispettate le regole della [raccolta differenziata](#). Se non fate la raccolta differenziata, potreste avere problemi e dover pagare una multa, ad esempio.

La raccolta differenziata è importante. Molte cose possono essere riutilizzate. Dal vecchio vetro si possono ricavare nuove bottiglie. Anche dal metallo e dalla plastica si possono ricavare nuovi oggetti. Questa è una parte importante della protezione dell'ambiente.

💡 **Si noti che ogni città ha un sistema diverso o colori diversi per i bidoni!**

Ci sono rifiuti che non si possono gettare nel bidone o che sono troppo grandi. Esistono le seguenti opzioni per smaltire questi rifiuti:

- Gli oggetti troppo grandi per i cassonetti devono essere smaltiti come rifiuti ingombranti. Si tratta, ad esempio, di mobili, materassi ed elettrodomestici.
- Ci sono rifiuti che rappresentano un rischio per la salute o per l'ambiente. Vanno smaltiti come rifiuti pericolosi. Si tratta di vernici, oli esausti, cartucce per stampanti e batterie.
- I materiali riciclabili, come rottami metallici, scarti di legno, ecc. appartengono ai [centri di raccolta per il riciclaggio](#).

🔗 Ulteriori informazioni sullo smaltimento dei rifiuti sono disponibili [qui](#)

Ventilazione e riscaldamento corretto

Assicuratevi di arieggiare regolarmente la vostra casa (aprite completamente le finestre per 5 minuti almeno 3 volte al giorno) e di riscaldarla correttamente. In questo modo si evita la formazione di muffa. La muffa in casa è pericolosa per la salute. Ecco perché la ventilazione è molto importante.

🔗 Potete trovare ulteriori informazioni e consigli utili [qui](#)

Parole chiave: smaltimento dei rifiuti, raccolta differenziata, rifiuti ingombranti, rifiuti pericolosi, riciclabili, ventilazione, riscaldamento

Internet/TV

Internet

- I costi di Internet sono a carico di tutti. Questi costi non sono coperti dal Centro per l'impiego.
- Siete liberi di scegliere il provider internet più adatto a voi.
- È importante notare che la durata minima del contratto è solitamente di 24 mesi. La disdetta è possibile solo in casi particolari.

🔗 Ulteriori informazioni su Internet e WiFi sono disponibili [qui](#).

Televisione

Ogni famiglia in Germania deve pagare il canone (GEZ). Alcune possono essere esentate dal pagamento del canone.

Esenzione dall'obbligo di pagare il canone

Se si ricevono prestazioni dal Centro per l'impiego, si è esentati dal pagamento del canone. È necessario presentare una domanda in tal senso. La stampa del Centro per l'impiego, allegata a ogni notifica di concessione, serve come prova. L'esenzione è valida solo per la durata dell'autorizzazione e deve essere ripetuta a ogni nuova autorizzazione.

🔗 Ulteriori informazioni sulla tassa di concessione (anche in altre lingue) sono disponibili [qui](#)

💡 **Nota per i richiedenti asilo**

I richiedenti asilo non hanno diritto alla televisione (TV) nel loro alloggio. Ciò significa che non è necessario che ci sia un televisore nel vostro alloggio. Se avete una TV nell'alloggio, potreste ricevere una fattura per il canone (GEZ). Non pagate la fattura, ma mostratela all'albergatore.

Rundfunkbeitrag, GEZ, Parole chiave: Esenzione dal canone

Consulenza e assistenza

Progetto abitativo di Augsburg

Avete bisogno di ulteriore aiuto o supporto?

Ad Augusta ci sono centri di consulenza che possono aiutarvi. Il "Wohnprojekt Augsburg" ha molte offerte.

Chi può contattare il progetto abitativo?

- Rifugiati
- Persone con una storia di migrazione

Cosa ci si può aspettare dal progetto?

- Consulenza per la ricerca di un alloggio
- Assistenza nella compilazione dei moduli
- Supporto nella comunicazione con il proprietario
- Sostegno nella comunicazione con le autorità
- Corsi e workshop
- Rinvio a ulteriori offerte

I consulenti possono rispondere alle seguenti domande:

- Come posso trovare un appartamento?
- Quanto può costare un appartamento?
- Cosa devo fare una volta trovato l'appartamento?

Offerte nel progetto abitativo

Mietbefähigungskurse

Trovare un alloggio è un argomento difficile. Soprattutto chi è arrivato da poco in Germania, ha pochi soldi e non parla ancora bene il tedesco ha problemi a trovare un alloggio. Il progetto abitativo offre regolarmente corsi di affitto. I corsi forniscono informazioni importanti sul tema della ricerca di un alloggio e rispondono alle domande:

- Come faccio a trovare un appartamento?
- Cosa sono i massimali d'affitto?
- Quali diritti ho come inquilino?

Il corso è rivolto principalmente ai rifugiati in cerca di un alloggio. Il corso è tenuto in tedesco semplice.

 Potete trovare le date attuali [qui](#)

Wohnberatung

Il personale della Diakonie vi consiglierà e vi sosterrà nella ricerca di un alloggio. Vi aiuterà anche a mantenere un appartamento.

- La consulenza sull'alloggio si svolge nel Centro di consulenza interculturale (ZiB.).
 [Wertachstr.29, 86153 Augsburg](#)
- È necessario fissare un appuntamento per la consulenza.
Compilare il [modulo di registrazione](#).

 La consulenza abitativa è gratuita.

Contattare

Wohnprojekt Augsburg

Tür an Tür-Integrationsprojekte gGmbH e Diakonisches Werk Augsburg e.V.

 Signora Höckesfeld
 [Wertachstr.29, 86153 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82190799730](#)
 [@info@wohnprojekt-augsburg.de](#)

 Ulteriori informazioni sul progetto sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: Aiuto nella ricerca di un alloggio, Consulenza per la ricerca di un alloggio, Corsi di qualificazione per l'affitto, Diritti e doveri di un inquilino, Consulenza per l'alloggio, Corsi per l'affitto

Ufficio alloggi della città di Augsburg

Il Wohnbüro è un punto di contatto per le persone di Augusta che si trovano in difficoltà abitative.

Chi può rivolgersi all'ufficio alloggi?

Persone che hanno difficoltà a trovare un appartamento, ad esempio

- Persone che hanno un reddito molto basso
- genitori single
- Anziani con una pensione bassa

Contattateci

Ufficio alloggi

Stadt Augsburg

 Signora Fusco

 [Mittlerer Lech 5, 86150 Augsburg](#)

 [+49 \(0\) 82132434638](tel:+49082132434638)

 @wohnbuero@augzburg.de

Parole chiave: Aiuto per la ricerca di un alloggio, consulenza per la ricerca di un alloggio, consulenza per l'alloggio, appartamento, ricerca di un appartamento,

ABIA 3.0 - Consulenza per persone senza fissa dimora di età inferiore ai 29 anni

Siete senza casa? Dovete lasciare la vostra casa e non avete una nuova sistemazione?

C'è un centro di consulenza che può aiutarvi: Il progetto "ABIA 3.0 - Servizi di consulenza per i senza dimora

senza dimora sotto i 29 anni".

Chi può partecipare?

- Le persone senza fissa dimora.
- Persone che devono lasciare la loro casa e non hanno una nuova sistemazione.
- Queste persone devono soddisfare i seguenti requisiti:
 - Hanno meno di 29 anni.
 - Essere in possesso di un permesso di soggiorno o di insediamento o di un altro permesso di soggiorno permanente.

Cosa ci si può aspettare dal progetto?

Riceverete consulenza e sostegno sui seguenti temi:

- Offerte di aiuto ad Augusta
- Fornitura di cibo
- assistenza medica
- centro per l'impiego
- elettricità e acqua

- Auto-organizzazione con l'obiettivo di trovare un appartamento
- centro diurno
- Riunioni di gruppo

 Orari di consultazione

Lunedì, martedì e venerdì: 9:00 - 13:00

Contattateci

SKM Augsburg - Kath. Verband für soziale Dienste e.V.

Tamara Weihmayr | ABIA 3.0

 [Klinkertorstraße 12, 86152 Augsburg](#)

 @ehap@skm-augsburg.de

 [+49 \(0\) 15224316228](tel:+49(0)15224316228)

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Clinica giuridica di Augusta

Presso la Law Clinic Augsburg, gli studenti di legge forniscono consulenza su questioni legali. Questa consulenza è rivolta alle persone bisognose. Le persone bisognose sono quelle che ricevono, ad esempio, l'assegno di cittadinanza, l'indennità di alloggio o il BaföG.

 Si prega di portare con sé un documento che ne attesti la necessità.

Chi può rivolgersi alla Clinica legale?

- Nuovi immigrati, compresi i rifugiati
- Tutte le persone in difficoltà

Su quali argomenti offre consulenza la Law Clinic?

- Diritto di locazione

Volete prenotare un appuntamento? Utilizzate la [pagina online](#)

Dove si svolge la consulenza?

Orari di consulenza nelle sale della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Augsburg

 [Universitätsstr. 24, 86159 Augsburg](#) (edificio H, stanza 2010)

 La mappa dell'Università di Augusta (la Clinica di Giurisprudenza è contrassegnata da un punto rosso) è disponibile [qui](#).

Contattateci all'indirizzo

@mietrecht@lawclinic-augsburg.de

🔗 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: diritto di locazione, consulenza

Sostegno finanziario

Vantaggi del centro per l'impiego

Ricevete un sussidio dall'ufficio di collocamento? Allora il centro per l'impiego pagherà anche l'affitto. Ma solo se avete bisogno di assistenza e l'affitto è ragionevole (non troppo alto). Ogni centro per l'impiego stabilisce un limite massimo per l'affitto. Ciò significa che un appartamento non può costare più del limite massimo.

🔗 Le informazioni sul limite massimo di affitto per la città di Augusta a partire dal 01.2023 sono disponibili [qui](#).

Assorbimento dei costi da parte del centro per l'impiego - Cosa bisogna considerare?

- Avete trovato un appartamento? L'affitto è pagato dal centro per l'impiego? Allora non dovete firmare subito il contratto di locazione.
- Il Jobcentre deve verificare e approvare l'adeguatezza dei costi di alloggio prima che firmiate il contratto. Questo può essere fatto durante i normali orari di apertura senza appuntamento.
- Riceverete immediatamente la decisione del Jobcentre sull'adeguatezza dell'affitto e sull'assunzione del deposito in una conferma scritta dell'affitto.
Portate con voi un contratto di locazione o un'offerta di affitto. L'appartamento deve soddisfare tutti i requisiti minimi (dimensioni, costi, ecc.).

💡 **Importante:** dovete assicurarvi che il contratto di locazione sia già stato firmato dal locatore, ma non dall'inquilino.

Il contratto di locazione deve contenere i seguenti punti

- Nome e indirizzo del locatore
- Indirizzo dell'immobile in affitto
- Superficie abitativa in m²
- Numero di stanze
- Importo dell'affitto netto
- Importo dei costi di gestione
- Importo delle spese di riscaldamento
- Totale affitto
- Importo del deposito cauzionale

Parole chiave: assunzione dei costi, costi di alloggio

Beneficio abitativo Plus

Wohngeld-Plus Che cos'è?

L'alloggio è spesso costoso. Soprattutto per le persone con pochi soldi. Lo Stato sostiene queste persone con l'indennità di alloggio. Dal 1° gennaio 2023 è in vigore una nuova legge. Wohngeld-Plus Si chiama. I limiti di reddito saranno aumentati. Ciò significa che un maggior numero di persone in Germania riceverà l'indennità di alloggio. Lo Stato coprirà anche i costi di alcuni alloggi ad Augusta.

Wohngeld La vostra domanda è stata approvata per il 2023? Allora non è necessario presentare una nuova domanda. L'indennità di alloggio sarà concessa senza ulteriori indugi. Bewilligungsbescheid Riceverete una nuova. Si tratta di una lettera con tutte le informazioni. La lettera indicherà l'importo modificato dell'indennità di alloggio.

Chi riceve l'indennità di alloggio?

- Le persone che percepiscono un salario basso
- Persone che ricevono un sostegno al reddito di base e un'indennità di cittadinanza.
- Gli inquilini
- Residenti che possiedono una casa di proprietà
- Residenti in un appartamento di proprietà
- Famiglie con un reddito basso e costi elevati per l'alloggio.

Se non ricevete ancora l'indennità di alloggio, esiste un servizio di consulenza. Se lo chiamate, vi dirà se ha senso fare domanda.

- ☎ Nome della famiglia A a El: [+49 \(0\) 8213249585](tel:+49(0)8213249585)
- ☎ Nome della famiglia da Em a Kot: [+49 \(0\) 8213249647](tel:+49(0)8213249647)
- ☎ Cognome Kou a R: [+49 \(0\) 8213249648](tel:+49(0)8213249648)
- ☎ Nome della famiglia da S a Z: [+49 \(0\) 8213249649](tel:+49(0)8213249649)

Abbiamo bisogno di informazioni per la consulenza telefonica:

- Quanto costa l'affitto al mese?
- Quanto costano le utenze?
- Quanto guadagnano tutti i membri della famiglia al lordo?

🌐 Potete trovare ulteriori informazioni e i documenti da stampare [qui](#)

Scuola, studi ed educazione

Scuola per bambini dai 6 ai 15 anni

In Germania, tutti i bambini di età compresa tra i 6 e i 15 anni devono andare a scuola (istruzione obbligatoria). Se avete figli in età da scuola dell'obbligo, contattate l'Autorità scolastica statale (vedi sotto).

Se vivete in un alloggio per rifugiati, registrate il vostro nuovo indirizzo presso l'Ufficio di registrazione degli stranieri entro 2 settimane. Gli assistenti del vostro alloggio registreranno il vostro bambino presso il Provveditorato agli Studi. Riceverete per posta un appuntamento con il Provveditorato agli Studi. Il bambino può quindi andare a scuola. Il bambino frequenterà prima una classe di tedesco per imparare il tedesco. Se il bambino è in grado di parlare abbastanza bene il tedesco, verrà inserito in una classe scolastica normale.

 **Importante:** Assicuratevi di portare con voi il vostro bambino! Portate con voi anche un interprete. Portate con voi anche i seguenti documenti:

- Carta d'identità o prova d'arrivo
- Certificato di registrazione dell'ufficio immigrazione
- Tutti i documenti relativi al bambino (certificati, certificati medici, ecc.).

Contatti

Staatliches Schulamt

 [Gögginger Str. 59, 86159 Augsburg](#)

 [08213246948](tel:08213246948)

 <https://www.augsburg.de>

Materiale scolastico

Riceverete dalla scuola la conferma che vostro figlio è iscritto alla scuola. Con questa conferma è possibile [Amt für Soziale Leistungen](#) richiedere un buono per il materiale scolastico.

 **Importante:** ottenere il buono prima di acquistare il materiale scolastico. Se acquistate qualcosa prima e consegnate la ricevuta, non riceverete alcun denaro.

Spese di viaggio per la scuola

È possibile presentare una domanda all'amministrazione scolastica per non dover pagare personalmente il biglietto dell'autobus e del tram. L'abbonamento mensile verrà pagato per vostro figlio. Tuttavia, questo è possibile solo se il tragitto del bambino verso la scuola è più lungo di 2 km (dalla prima alla quarta classe). Dal 5° anno in poi, il tragitto verso la scuola deve essere più lungo di 3 km.

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#).

Avviso di malattia a scuola

Vi preghiamo di chiamare la scuola prima delle 8.00 se vostro figlio è malato o non può andare a scuola per motivi importanti. In caso contrario, la scuola dovrà cercare vostro figlio, se necessario anche con la polizia. Potreste dover pagare una multa.

Altre possibilità di sostegno per gli alunni di Augusta

Se avete pochi soldi, potete chiedere un sostegno. Esistono due opzioni di finanziamento: il "pacchetto istruzione e partecipazione" e il progetto "Kinderchancen". In questo modo è possibile ottenere una mensa scolastica, quote di iscrizione a club culturali o sportivi o denaro per partecipare a gite scolastiche. La domanda va presentata nel [Amt für Soziale Leistungen](#).

 **Importante:** È sempre necessario presentare la domanda prima di pagare qualcosa. Se avete già pagato qualcosa, non vi verrà restituito il denaro.

 [Qui](#) potete trovare molte informazioni sulla scuola.

Parole chiave: scuola dell'obbligo, ufficio scolastico, materiale scolastico, spese di viaggio, nota di malattia, pacchetto istruzione e partecipazione, opportunità per i bambini, iscrizione a scuola, iscrizione a scuola, dove iscriversi a scuola

Iscrizioni scolastiche 2025 nelle scuole primarie

I bambini che devono frequentare la scuola nell'anno scolastico 2025/26 devono essere iscritti a una scuola elementare.

- Sono tenuti a frequentare la scuola tutti i bambini che hanno compiuto sei anni il 30 settembre
(cioè nati al più tardi il 30 settembre 2019)

Si prega di notare

- Scadenze: **17 marzo 2025, fino a venerdì 21 marzo 2025**, dalle **13.00 alle 18.00** di ogni giorno .
- Recarsi alla **Sprengelschule** competente
- Iscrivere il proprio figlio di **persona**
- **Scoprite** in quali giorni è possibile effettuare l'iscrizione presso la vostra scuola **locale** .
 [Qui potete trovare la scuola di competenza \(Sprengelschule\).](#)

Ulteriori informazioni

Il vostro bambino compirà sei anni tra il 1° luglio 2025 e il 30 settembre 2025?

- Allora potete posticipare l'inizio della scuola dell'obbligo al prossimo anno scolastico.
- Dovrete comunque iscrivere vostro figlio nel marzo 2025.
- Decidete quando vostro figlio inizierà la scuola dopo un colloquio di consulenza.
- Decidete che vostro figlio debba iniziare la scuola nel 2026?
Allora dovete informare la scuola di questa decisione per iscritto.
La lettera deve pervenire alla scuola entro **giovedì 10 aprile 2025**.

 [Potete trovare ulteriori informazioni qui](#)

Esame di ammissione alla scuola riformata

Il vostro bambino inizierà presto la scuola? Schuleingangsuntersuchung Avete ricevuto l'invito alla riforma dal dipartimento di sanità pubblica?

Anche i genitori che si avvalgono del corridoio ricevono questo invito. Corridoio significa: per i bambini nati tra il 1° luglio e il 30 settembre, i genitori decidono se il bambino inizierà la scuola quest'anno.

Assicuratevi di recarvi a questo appuntamento. Tutti i genitori ricevono un invito. Tutti i bambini devono essere esaminati. Questo vale anche per i bambini che fanno uso del corridoio.

Durante questa visita, i medici verificheranno se il bambino è pronto per la scuola. È inoltre possibile porre domande ai medici.

Cosa succede esattamente durante la visita?

Un assistente medico e, se necessario, un medico esamineranno il bambino:

- Verificheranno se il bambino è in grado di sentire e vedere bene,
- chiederanno se il bambino è già stato gravemente malato in passato,
- misureranno l'altezza e il peso del bambino,
- guardano il libretto delle vaccinazioni,
- guarderanno il libretto di visita del bambino.

Dove si svolge la visita?

Presso il dipartimento di sanità pubblica

 [Hoher Weg 8, 86152 Augsburg](#)

Cosa bisogna portare con sé?

- **Il libretto di vaccinazione**
 - **il libretto di visita giallo o la scheda di partecipazione gialla o un certificato medico** che attesti l'esecuzione degli esami di diagnosi precoce
 - **il modulo di anamnesi** compilato
- Le informazioni contenute nei moduli sono facoltative. Tuttavia, vi preghiamo di rispondere a tutte le domande. In questo modo il dipartimento di sanità pubblica potrà consigliarvi al meglio.**
- Se vostro figlio ha un pass per disabili, portatelo con voi.
 - Se il bambino è in possesso di una tessera sanitaria (ad es. tessera per allergici, tessera per diabetici o simili), portatela con voi.
 - Se il bambino ha occhiali o apparecchi acustici, portarli con sé.

Chi può accompagnare il bambino alla visita?

Il bambino dovrebbe essere accompagnato da una persona che ne ha la custodia (ad esempio la madre o il padre). Non è possibile per motivi importanti? Potete chiedere a un'altra persona. Questa persona deve essere autorizzata da voi.

Cosa devo fare se mio figlio è malato?

Voi o il vostro bambino siete raffreddati? Non potete venire all'appuntamento per un motivo importante? Allora contattate il dipartimento di sanità pubblica:

☎ [08213242044](tel:08213242044)

@ jugend.gesundheitsamt@augzburg.de

💡 **Attenzione:**

È necessario presentare il certificato del dipartimento di sanità pubblica che attesta la partecipazione all'esame di ammissione alla scuola. Ai sensi dell'art. 80, comma 1, della legge bavarese sull'istruzione e l'insegnamento, la partecipazione all'esame di ammissione alla scuola è obbligatoria.

Nota sulla protezione dei dati

I dati dell'esame di ammissione a scuola in Baviera vengono analizzati statisticamente in forma anonima (senza nome e indirizzo). Ciò consente di ottenere importanti informazioni sull'attuale stato di salute dei bambini in Baviera.

Collegamenti

- Informazioni sugli esami di ammissione a scuola nella città di Augusta sono disponibili [qui](#)
- È possibile trovare informazioni generali sugli esami di ammissione a scuola in varie lingue [qui](#)

Parole chiave: scuola, lettera, esame di ammissione a scuola, 1 classe, inizio della scuola, lettera del dipartimento della salute, corridoio ,

Scuola per giovani dai 16 ai 21 anni

Imparare il tedesco in una scuola professionale

I giovani adulti tra i 16 e i 21 anni che non parlano ancora bene il tedesco e devono ancora frequentare la scuola possono frequentare il "corso di integrazione professionale" (BIK) . Ulteriori informazioni sono disponibili qui.

Registrazione:

Si prega di iscriversi personalmente alla scuola professionale entro e non oltre 2 settimane dall'arrivo ad Augusta. Portate con voi tutti i documenti relativi alla vostra carriera scolastica fino ad oggi (ad esempio le pagelle) e i vostri documenti d'identità (prova di arrivo/permesso) .

Scuola professionale VI

📍 [Haunstetter Str. 59, 86161 Augsburg](#)

☎ [082132418644](tel:082132418644) o [082132418643](tel:082132418643)

@ bs6.stadt@augzburg.de

Se avete domande o bisogno di aiuto per la registrazione, sono disponibili i seguenti centri di consulenza:

Servizio Migrazione Giovanile Augsburg

Diakonisches Werk Augsburg e.V.



[Heilig-Kreuz-Str. 22a, 86152 Augsburg](#)



[082145546913](tel:082145546913) e [082145549650](tel:082145549650)



jugendmigrationsdienst@diakonie-augsburg.de

Kolping-Bildungswerk Augsburg e.V.



[Frauentorstraße 29, 86152 Augsburg](#)

 [08213443111](tel:08213443111)

 jmd@die-kolping-augsburg.de

Centro di consulenza interculturale zib.



[Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)



[08214554290](tel:08214554290)



kontakt@zib-augsburg.de

Parole chiave: Scuola professionale obbligatoria, scuola professionale, classe di integrazione professionale

Studio

Tutti hanno la possibilità di studiare in Germania, anche chi ha conseguito il titolo di studio all'estero. Tuttavia, è necessario soddisfare gli stessi requisiti degli studenti tedeschi. È inoltre necessario parlare e scrivere molto bene il tedesco (di solito C1, almeno B2). Tuttavia, esistono anche programmi che vi preparano agli studi e vi sostengono durante gli stessi.

Informazioni importanti in sintesi:

- Le scuole e le università verificheranno il possesso dei requisiti.

- L'esame di tedesco può essere sostenuto presso l'università/il college.
- Come prova di conoscenza della lingua sono accettati anche i certificati del Telc e del Goethe Institut.
- Lo status di residenza è irrilevante ai fini dello studio.

Tipi di università

In Germania esistono diversi tipi di istituti di istruzione superiore, che portano a diversi titoli di studio e percorsi di carriera.

- Università
 - Hanno un forte orientamento accademico.
 - Sono adatte se si vuole fare un dottorato (ottenere un dottorato).
- Università di scienze applicate
 - Sono molto orientate alla pratica.
- Scuole d'arte, cinema e musica
 - Si concentrano su materie artistiche come le belle arti, il teatro, la grafica, il canto e i media moderni (registi, cameraman, sceneggiatori, ecc.).

💡 Tutte le università offrono corsi di laurea e master.

Parole chiave: studio, dottorato, scuola superiore

Università di Augsburg

L' **Università di Scienze Applicate di Augsburg** si concentra su tre profili di studio "Tecnologia, Business, Design e Studi Sociali" e attualmente offre più di 30 programmi di studio (Bachelor, Master, studi congiunti, dottorato).
Una panoramica dei corsi di laurea è disponibile [qui](#).

È possibile ottenere informazioni generali sullo studio (opzioni di studio e scelta dello studio) presso il **Servizio centrale di consulenza agli studenti**

- Eventi di orientamento all'inizio del semestre
- Assistenza durante gli studi
- Seminari ed eventi su come affrontare gli esami, tecniche di apprendimento e di lavoro, organizzazione dello studio

Maggiori informazioni su:

■ www.hs-augsburg.de

@studienberatung@hs-augsburg.de

L' **Ufficio Internazionale** consiglia in modo specifico i futuri studenti stranieri sui seguenti argomenti:

- Opzioni di studio, requisiti di ammissione e procedura di candidatura
- Informazioni sulle opportunità di finanziamento
- Mobilità all'estero durante gli studi

- Consigli generali per gli studenti di scambio

Contatto:

☎ [082155863552](tel:082155863552)

@ international@hs-augsburg.de

Il Centro di Lingue e Comunicazione Interculturale offre:

- Corsi di preparazione allo studio (tedesco e studio in Germania)
- Esame TestDaF
- Corsi di accompagnamento agli studi (ad esempio corsi di tedesco)
- Escursioni e serate in campagna
- Eventi interculturali

@ zsi@hs-augsburg.de

Offerte del **Dipartimento di Studi e Comunicazione**:

- Programma di tutoraggio per studenti stranieri
- Il Career Service International offre
- Giornate di benvenuto per gli studenti internazionali
- Progetto WE: Programma di accompagnamento per gli internazionali
- Futuri studenti e studenti del primo anno
- Qualificazione accademica ponte internazionale (ABI)
- Rifugiati benvenuti

@ wir@hs-augsburg.de

Parole chiave: Università di Augsburg, Servizio centrale di consulenza agli studenti, Ufficio internazionale, Centro per le lingue e la comunicazione interculturale, Dipartimenti di studi e comunicazione

Università di Augusta

L'Università di Augsburg offre numerosi corsi di laurea in 8 facoltà. Qui si possono studiare economia, medicina o legge, ma anche scienze sociali, filologia o informatica. Una panoramica delle facoltà e dei corsi di laurea è disponibile [qui](#). Per maggiori informazioni sull'organizzazione dell'università, si veda:

■ www.uni-augsburg.de

È inoltre possibile ottenere informazioni di persona presso l' **Ufficio Internazionale** sui seguenti argomenti

- Opzioni e requisiti di studio
- Supporto durante gli studi (corsi preparatori, workshop, corsi interculturali)
- Programma di tutoraggio per studenti stranieri
- Eventi: Eventi di orientamento, serate in campagna, escursioni...

- Residenza

Contatto:

Ufficio Internazionale

 [Universitätsstraße 6, 86159 Augsburg](#)

Potete trovare le persone di contatto qui

Maggiori informazioni su:

 www.uni-augsburg.de/de/organisation/einrichtungen...

Sistema di istruzione superiore tedesco

Ci sono tre tipi di istituti di istruzione superiore in Germania:

- Università,
- Università di scienze applicate e
- Scuole di arte, cinema e musica

Tutti i tipi di istituti di istruzione superiore offrono programmi di Bachelor e Master.

Ci sono università sia pubbliche che private. La maggior parte delle università in Germania sono finanziate dallo Stato. Alcune università private applicano tasse d'iscrizione elevate.

Università

- sono fortemente orientati alla scienza
- se volete fare un dottorato (fare un dottorato), l' università è il posto giusto per voi

Università di Scienze Applicate

- gli studi sono molto orientati alla pratica.
- la formazione è adattata alle esigenze specifiche della vita professionale.
- il programma di studio comprende tirocini e semestri pratici

Scuole di arte, cinema e musica

- L'attenzione si concentra su temi artistici come le arti visive, il teatro, la danza, il design industriale e di moda, la grafica, la musica strumentale o il canto, così come i media moderni (registi, cameramen, sceneggiatori, ecc.)

Link all'argomento

Qui troverete altri link sul tema dello studio.

Il sistema di istruzione superiore tedesco:

Il sistema di istruzione superiore tedesco è un modo per approfondire diverse materie e conseguire una laurea. In Germania esistono diversi tipi di istituti di istruzione superiore. Ad esempio, ci sono università e università di scienze applicate.

Nelle università si possono studiare diverse materie, come medicina, legge, lingue o ingegneria. Esistono anche università di scienze applicate, dove si impara di più nella pratica e spesso si ha un collegamento diretto con il mondo del lavoro.

Per poter studiare in un'università, di solito bisogna avere una qualifica, come l'Abitur. Si fa quindi domanda alle università e, se si viene accettati, si può iniziare a studiare.

🌐 Maggiori informazioni sugli studi (corsi di laurea, ecc.) in tedesco e in inglese sono disponibili [qui](#)

Corso di preparazione:

I corsi di preparazione agli studi sono corsi che aiutano le persone a prepararsi agli studi universitari. Questi corsi sono pensati soprattutto per coloro che si sentono insicuri o che vogliono migliorare le proprie conoscenze in alcune materie.

Spesso questi corsi insegnano competenze importanti che sono utili all'università. Competenze come la scrittura scientifica, la risoluzione di problemi o la matematica. È anche possibile rinfrescare le proprie conoscenze in materie importanti per il corso di laurea scelto.

Esistono diversi tipi di corsi di preparazione. Alcuni corsi si concentrano su materie specifiche come la matematica, il tedesco o l'inglese. Ma ci sono anche corsi per le competenze generali che sono importanti per il corso di laurea.

🌐 Potete trovare maggiori informazioni su un corso di preparazione gratuito per studiare in Germania [qui](#)

Kiron:

Kiron è un'organizzazione che aiuta le persone che altrimenti avrebbero scarso accesso all'istruzione superiore. Offre corsi online gratuiti di molte università diverse. I corsi riguardano diverse materie, come l'economia o l'ingegneria. Kiron supporta inoltre gli studenti con tutor e corsi di lingua. Il loro obiettivo è rendere l'istruzione accessibile a tutti, soprattutto ai rifugiati e alle persone con poche opportunità. In questo modo, vogliono aiutare queste persone a integrarsi meglio nella società.

🌐 L'università online gratuita per i rifugiati è disponibile [qui](#)

Campus dell'integrazione

La Technische Hochschule Ingolstadt (THI) offre un programma di preparazione agli studi per i rifugiati. Grazie a una collaborazione con la città di Ingolstadt, i rifugiati di tutta la Germania possono venire a Ingolstadt per partecipare al programma, vivere qui e prepararsi agli studi. L'obiettivo del programma è preparare i partecipanti agli studi successivi in un'università tedesca o facilitare il loro ingresso nel mondo del lavoro. Il campus di integrazione dura al massimo 4 semestri.

🌐 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: Campus di integrazione, Kiron Open Higher Education, Pronto per lo studio, Study-In

Recuperare il diploma

In Germania ci sono molte opportunità per ottenere un diploma di maturità anche dopo aver completato la scuola regolare:

Informazioni generali sul recupero delle qualifiche scolastiche

Consulenza educativa della città di Augusta

Goran Ekmešćić

@goran.ekmescic@augzburg.de

☎[0821-3246997](tel:0821-3246997)

Classe internazionale

Per gli immigrati di età compresa tra i 17 e i 30 anni circa, per conseguire il diploma di maturità tedesca.

Offerta:

- Supporto intensivo per migliorare la lingua tedesca
- Inoltre, le lezioni in una normale classe di scuola serale con tutte le materie regolari (tedesco, matematica, inglese, fisica, storia, geografia, nonché le materie del gruppo elettivo obbligatorio economia (economia aziendale/contabilità, studi sociali) • sociale (studi sociali, biologia)
- Corsi regolari dalle 17:30 alle 21:05, con inizio alle 16:45: Possibilità di gruppi di apprendimento, lavorando nella sala PC
- Sostegno nella ricerca di attività professionali significative (eventualmente stage)

Requisiti:

- Diploma di scuola secondaria di secondo grado
- Conoscenza di base del tedesco e dell'inglese (tedesco livello B1, inglese A2), sia parlata che scritta.
- Diversi anni di formazione scolastica precedente nel paese d'origine o in Germania
- Colloquio di ammissione con la direzione della scuola e/o con gli insegnanti

Obiettivi:

- Avanzamento alle classi superiori della Abendrealschule con l'obiettivo di ottenere un Realschulabschluss (diploma di scuola secondaria di secondo grado)
- Consolidamento della lingua tedesca (livello linguistico B2)

Scuola serale per lavoratori dipendenti (nel 1° anno). Piano della Scuola Agnes Bernauer)

📍 [Auf dem Kreuz 36, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821-32418410](tel:0821-32418410)

@abendrealschule@augzburg.de

📍 www.abendrealschule-augszburg.de/internationale-kl...

Realschulabschluss presso l'Abendrealschule

I seguenti requisiti si applicano a tutte le persone che vogliono recuperare il Realschulabschluss:

- Diploma di scuola secondaria di secondo grado

- Età minima 17 anni
- L'istruzione obbligatoria è stata rispettata, non è necessaria l'AQ
- Occupazione parallela, ma possibile anche durante la disoccupazione
- Nessuna ammissione direttamente dalla scuola secondaria

Offerta:

- Recupero dei tre anni di Realschulabschluss in
- Diverse opportunità di avanzamento professionale
- Possibilità di eleggere il gruppo di materie II (BwR, SK, WiR) e III (studi sociali, biologia). Altri soggetti: Tedesco, matematica, inglese, fisica, storia e geografia
- Diritto di accesso alla Fachoberschule, alla Berufsoberschule e al Bayernkolleg.

Scuola serale per lavoratori

(in 1. Piano della Scuola Agnes Bernauer)

📍 [Auf dem Kreuz 36, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821-32418410](tel:0821-32418410) (la segreteria telefonica risponde solo sporadicamente durante le vacanze)

@ abendrealschule@augzburg.de (anche durante le vacanze!)

Le informazioni sono disponibili [qui](#).

Bayernkolleg Augsburg - Ginnasio di seconda opportunità

Per tutte le persone che aspirano all'Allgemeine Hochschulreife (Abitur) e che soddisfano i seguenti requisiti:

- almeno 18 anni
- Conoscenza della lingua tedesca a livello B1 e della lingua inglese a livello A1
- Esperienza o formazione professionale (anche nel paese di origine)

Offerta:

- Preparazione al diploma di ammissione all'istruzione superiore generale, compreso l'esame finale
- Corso preliminare per rifugiati e alunni di madrelingua non tedesca (dal livello linguistico B1 in tedesco e A1 in inglese)
- Fase di ingresso per i rifugiati e gli alunni di madrelingua non tedesca (dal livello linguistico B2 (tedesco) e B1 (inglese))
- Corso di tedesco come lingua educativa in preparazione al pre-corso (4 settimane a luglio). Avviso: Il corso di lingua è a pagamento.
- Consulenza scolastica
- Residenza

Info e iscrizioni:

Collegio Bavarese Augsburg

📍 [Schillstraße 94, 86169 Augsburg](#)

☎ [0821747760](tel:0821747760)

@ beratung@bayern-kolleg.de

🌐 www.bayernkolleg-augsburg.de

Parole chiave: Aggiornamento sui diplomi di maturità, scuola serale, consulenza educativa, diplomi di maturità, Abitur, Realschulabschluss, mittlere Schulabschluss

Altri programmi educativi

SuMMA - Scuola di canto e musica

Alla Scuola di canto e musica (SuMMA), TUTTI hanno l'opportunità di fare musica. Non importa se si vuole cantare o suonare uno strumento. La SuMMA offre molti programmi interessanti.

Cosa offre la SuMMA?

- Qui è possibile imparare un'ampia varietà di strumenti, dalla fisarmonica al violino.
- Nei gruppi genitori-bambini, i genitori possono fare musica insieme ai loro figli piccoli.
- Per i bambini ci sono diversi corsi, come l'educazione musicale precoce o la formazione musicale di base.
- I bambini possono anche cantare in corsi di canto o in un coro di bambini.
- Per i giovani ci sono cori giovanili e orchestre sinfoniche giovanili.
- Ci sono rock band e big band.
- Esiste un'orchestra di inclusione.
- Esistono anche programmi speciali per gli anziani.

Gli alunni non devono necessariamente puntare a una carriera musicale. Le lezioni sono una buona base per una successiva formazione professionale musicale.

🌐 Per maggiori informazioni sul SuMMA [, cliccate qui.](#)

🌐 Informazioni sull'iscrizione e sui costi sono disponibili [qui](#)

SuMMA - Sing- und Musikschule

📍 [Zeugplatz 4, 86150 Augsburg](#)

✉ @summa@augsborg.de

☎ [+49 \(0\) 8213243281](tel:+49(0)8213243281)

🌐 <https://summa.augsburg.de/>



Congratulazioni. Avete trovato tutte le lettere. Formate la parola risolutiva.

L'uovo di Pasqua fa parte del nostro concorso. Volete partecipare? [Troverete maggiori informazioni qui.](#)

Europa Diretta Augsburg

Chi può contattare Europe Direkt?

- Tutte le persone interessate in tutta la Svevia

Di cosa si occupa Europe Direct Augsburg?

- Qui è possibile ottenere informazioni sull'Unione Europea.
- Qui è possibile ottenere materiale informativo gratuito sul tema dell'Europa.
- Gli Europe Direct Augsburg hanno sviluppato una manifestazione cittadina sul tema dell'Unione Europea.
- L'ufficio organizza eventi e attività sui temi dell'UE.
- L'ufficio propone diverse offerte formative sulla politica europea.

Persona di contatto:

Europabüro mit Europe Direct Augsburg und Kommunale Entwicklungszusammenarbeit

 [Rathausplatz 2, 86150 Augsburg, Germania.](#)



[08213243007](tel:08213243007)



europe.direct@augzburg.de

 augzburg.de/europa

www.facebook.com/EuropeDirectAugsburg

Parole chiave: UE, Europa, Info sull'UE, Unione Europea

Giovani

Centri giovanili e centri di aggregazione giovanile

I centri giovanili sono luoghi di incontro per i giovani. I giovani di età compresa tra i 12 e un massimo di 27 anni possono frequentarli e trascorrere del tempo con altri giovani. Alcuni centri giovanili offrono anche attività per bambini dai 6 agli 11 anni.

Cosa posso aspettarmi da un centro giovanile?

- Riceverete consulenza e aiuto in caso di domande.
- Potrete trascorrere il vostro tempo libero (ad esempio, calcio balilla, sport, giochi...).
- Si può cucinare o ascoltare musica.
- Si può imparare qualcosa (ad esempio, corsi di computer).
- Si può contribuire all'organizzazione di un centro giovanile.
- Ci sono progetti per i giovani che si occupano di politica o di cultura.
- e molto altro ancora...

Ci sono centri giovanili e luoghi di incontro per i giovani in molte zone della città. Sicuramente ce n'è uno vicino a voi. Potete semplicemente andarci. Nei centri giovanili ci sono degli adulti. Se avete domande o problemi, potete parlare con loro.

Centri giovanili ad Augusta

#dreizehn

 [Von-Parseval-Straße 20a, 86159 Augsburg](#)

@dreizehn@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 82120712554](tel:+49(0)82120712554)

 [+49 \(0\) 1725155082](tel:+49(0)1725155082)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

b-box - Spiel- und Sporttreff Herrenbach

 [Herrenbachstr. 41, 86161 Augsburg](#)

@b-box@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 1731739737](tel:+49(0)1731739737)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

Jugendtreff Café Unfug

 [Neuburger Straße 185, 86167 Augsburg](#)

@cafe-unfug@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 82120713235](tel:+49(0)82120713235)

 [+49 \(0\) 1725745889](tel:+49(0)1725745889)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

fabrik - Jugendhaus Lechhausen

 [Schackstraße 40c, 86165 Augsburg](#)

 @fabrik@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 8217291912](tel:+49(0)8217291912)

 [+49 \(0\) 15254564374](tel:+49(0)15254564374)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

Jugendhaus H2O

 [Zollernstr. 41, 86154 Augsburg](#)

 @h2o@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 821412727](tel:+49(0)821412727)

 [+49 \(0\) 1725672761](tel:+49(0)1725672761)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

kosmos - Jugendhaus Univiertel

 [Anna-German-Weg 1, 86159 Augsburg](#)

 @kosmos@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 82145527820](tel:+49(0)82145527820)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

juze am schlössle

 [Stadtbergerstraße 19, 86157 Augsburg](#)

 @schloessle@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 821522241](tel:+49(0)821522241)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

netage - Internettreff

 [Drei Auen Platz 1, 86154 Augsburg](#)

 @netage@sjr-a.de

 [+49 \(0\) 8214190660](tel:+49(0)8214190660)

 [+49 \(0\) 1712661574](tel:+49(0)1712661574)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

oase - Freizeitsportanlage Oberhausen

 [Wiesenstraße 9, 86153 Augsburg](#)

 [@die_oase@sjr-a.de](mailto:die_oase@sjr-a.de)

 [+49 \(0\) 821425294](tel:+49(0)821425294)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

r33 - Jugendhaus Kriegshaber

 [Rockensteinstraße 33, 86156 Augsburg](#)

 [@r33@sjr-a.de](mailto:r33@sjr-a.de)

 [+49 \(0\) 821240020](tel:+49(0)821240020)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

südstern - Jugendtreff Haunstetten

 [Hofackerstr. 19, 86179 Augsburg](#)

 [@suedstern@sjr-a.de](mailto:suedstern@sjr-a.de)

 [+49 \(0\) 82120811480](tel:+49(0)82120811480)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

Villa - Jugendzentrum Mitte

 [Kanalstraße 15, 86153 Augsburg](#)

 [@villa@sjr-a.de](mailto:villa@sjr-a.de)

 [+49 \(0\) 821515544](tel:+49(0)821515544)

 <https://files.stadtjugendring-augsburg.de/jugendh...>

JuZe - Evangelisches Jugendzentrum Göggingen

 [Friedrich-Ebert-Str. 20, 86199 Augsburg](#)

 [@Gert.Jaeger@elkb.de](mailto:Gert.Jaeger@elkb.de)

 [+49 \(0\) 82165054781](tel:+49(0)82165054781)

 <https://www.ej-goeggingen.de/>

Jugendhaus Alte Schule Hochzoll

📍 [Friedberger Str. 143, 86163 Augsburg](#)

@ jugendhaus@alteschule-hochzoll.de

☎ [+49 \(0\) 82166106174](tel:+49(0)82166106174)

☎ [+49 \(0\) 1716875895](tel:+49(0)1716875895)

🌐 <https://www.alteschule-hochzoll.de/>

Jugendtreff im Kinder- und Jugendhaus Lehmbau

📍 [Mittenwalder Str. 31, 86163 Augsburg](#)

@ lehmbau.augsburg@elkb.de

☎ [+49 \(0\) 8215431100](tel:+49(0)8215431100)

🌐 <https://www.jugendhaus-lehmbau.de/angebote/jugend...>

Café Schülertreff

📍 [Auf dem Kreuz 15, 86152 Augsburg](#)

@ info@cafeschuelertreff-bdkj.de

☎ [+49 \(0\) 821517264](tel:+49(0)821517264)

🌐 <https://cafeschuelertreff-bdkj.de/de/>

Stress con la polizia?

- Siete stati in conflitto con la legge?
- Avete tra i 14 e i 21 anni?
- Non sapete cosa vi aspetta nel prosieguo del procedimento?
- Siete preoccupati per il vostro futuro?

Allora venite alle nostre ore di consultazione aperta: vi consiglieremo noi!

Quando?

Ogni giovedì dalle 14:00 alle 16:00 (senza registrazione e gratuitamente).

Dove?

📍 [Halderstraße 23, 86150 Augsburg](#) (piano terra)

Contatto

Città di Augusta

Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia

Dipartimento per l'assistenza ai giovani nei procedimenti penali

📍 [Halderstraße 23, 86150 Augsburg, Germania](#)

☎ [08213242956](tel:08213242956)

@ [jugendhi](mailto:jugendhi@ife-im-straafverfahren@augsburg.de) ife-im-straafverfahren@augsburg.de

Parole chiave: polizia, stress, problemi, aiuto, pena, tribunale, tribunale dei giovani, consulenza, procura, accusa, processo, testimonianza

Problemi a scuola?

Tutti hanno problemi di tanto in tanto. A volte sono piccoli, altre volte sono grandi. L'importante è come affrontiamo i problemi. C'è sempre una soluzione. Parlare con qualcuno di cui ci si fida può essere d'aiuto. Ad Augusta ci sono molti centri di consulenza che possono aiutarvi. Ci sono anche servizi di consulenza nelle scuole per gli studenti che hanno domande o problemi.

Avete problemi a scuola? Hai delle domande? Potrebbe essere ...

- Bullismo
- Difficoltà di apprendimento
- Difficoltà con gli insegnanti o gli alunni
- Domande sulla carriera scolastica e sulle qualifiche scolastiche
- Inclusione a scuola
- Problemi personali

 **Se avete problemi a scuola o problemi personali, parlatene con qualcuno.** Può trattarsi di amici, genitori, insegnanti o consulenti di un centro di consulenza. Esistono anche telefoni di emergenza. I consulenti sono pronti ad ascoltarvi e a lavorare con voi per trovare una soluzione. Controllate la vostra scuola per vedere se c'è un servizio di consulenza. Ogni scuola ha servizi di consulenza diversi.

Chi può aiutarvi?

- Insegnanti di fiducia
- Insegnanti di fiducia
- Insegnanti consulenti
- Assistenti sociali scolastici
- Psicologi scolastici
- Personale di un centro di consulenza
- Telefoni di emergenza

 **La conversazione è riservata**

Centri di consulenza a Augusta

Schulpsychologische Beratungsstelle für Grund- und Mittelschulen

 [Grottenau 1, 86150 Augsburg](#)

 Potete trovare i dettagli di contatto [qui](#)

Psicologi scolastici per Realschule e Gymnasium

 [+49 \(0\) 821509160](tel:+490821509160)

@sbsch@as-netz.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Insegnante di counselling per le scuole primarie e secondarie

 Birgitt Kornmann

 [+49 \(0\) 8213249430](tel:+4908213249430)

@Birgitt.Kornmann@augzburg.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Jugendmigrationsdienst

 Tutte le informazioni su Jugendmigrationsdienst sono disponibili [qui](#)

Supporto didattico per gli alunni dei centri di accoglienza per rifugiati

 Marishal Tucker

 [+49 \(0\) 1621707384](tel:+4901621707384)

@marishal.tucker@diakonie-augszburg.de

Tutoraggio

A volte non si capisce bene una materia, ad esempio la matematica. Allora avete bisogno di qualcuno che vi spieghi questa materia scolastica. Alcune scuole hanno insegnanti o programmi speciali per questo scopo. Il tutoraggio è un'offerta per gli studenti. I tutor possono aiutarvi a consolidare la vostra conoscenza di una materia. Si impara anche a studiare bene. Questo può aiutarvi ad apprendere. Potete chiedere alla vostra scuola o a un centro di consulenza quali servizi sono disponibili per voi.

 L'Ufficio per i servizi sociali offre sussidi per l'istruzione e la partecipazione e può coprire i costi del tutoraggio.

 Potete trovare informazioni sull'istruzione e la partecipazione [qui](#)

Parole chiave: consulenza, giovani, problemi, bisogno di aiuto, bullismo,

Età della maggiore età

I giovani desiderano diventare maggiorenni. Poter finalmente decidere tutto da soli è bello, ma ha anche delle conseguenze. Gli adulti sono responsabili delle proprie decisioni e azioni. Gli adulti hanno determinati diritti e doveri. Qui potete trovare alcune informazioni al riguardo.

Quando si diventa maggiorenni in Germania?

- Si diventa maggiorenni a 18 anni.

Cosa cambia quando si raggiunge la maggiore età?

- Si è considerati adulti.
- Si hanno i diritti e i doveri di un adulto.
- I vostri genitori non sono più i vostri tutori legali.

Cosa significa esattamente?

I diritti e i doveri riguardano ambiti diversi. Alcune cose cambieranno per voi a scuola, al lavoro o in ambito penale.

A scuola

- Potete rappresentarvi da soli in tutte le questioni scolastiche
- Puoi firmare tu stesso scuse e ammonizioni

Orario di lavoro e legge sulla tutela del lavoro giovanile

- Non si lavora più in base alla legge sulla tutela del lavoro giovanile.
- Puoi lavorare più di 40 ore alla settimana.
- È consentito lavorare il sabato e la domenica.
- Si può lavorare a turni e a cottimo.

Assicurazione

- Quando si inizia a lavorare, è necessario avere una propria assicurazione. Ad esempio, la propria assicurazione sanitaria.
- È possibile mantenere l'assicurazione familiare solo se si sta ancora frequentando la scuola, la formazione professionale o gli studi.

Età del matrimonio

- È possibile sposarsi se anche il partner è maggiorenne.

Patente di guida

- I giovani possono ottenere la patente di guida a 17 anni. Tuttavia, possono guidare un'auto solo se accompagnati da un adulto.
- Non appena si è maggiorenni, si può guidare anche da soli.

Capacità giuridica

- È possibile compiere da soli atti giuridici. Ciò significa, ad esempio, che si possono stipulare contratti.

Legge sulla tutela dei giovani in pubblico

- A 18 anni si può stare fuori casa tutto il tempo che si vuole.

- Puoi guardare qualsiasi film, leggere qualsiasi rivista o giocare ai videogiochi.

Diritto penale

- A partire dai 18 anni si è responsabili delle proprie azioni e si è pienamente perseguibili penalmente. Ciò significa che se si commette un reato, si può essere condannati e puniti per questo.

Diritto di voto

- Avete la cittadinanza tedesca? Potete votare a partire dai 18 anni. Questo vi permette di prendere parte a decisioni importanti.

Casa

- È possibile lasciare la propria casa all'età di 18 anni.
- Gli appartamenti ad Augusta sono costosi. Pensate se avete sufficienti mezzi finanziari per farlo.

 Potete trovare molte informazioni sulla maggiore età anche sul [sito web del Centro di consulenza per i consumatori](#).

Bambini e famiglia

Gravidanza e nascita

Centri di consulenza - Gravidanza e nascita

Vi piacerebbe avere un bambino? Siete già in attesa di un bambino?

- Avete molte domande?
- Volete fare tutto bene durante la gravidanza?
- Volete prepararvi bene per il bambino?
- Siete incinte involontarie e non sapete cosa fare?

Allora rivolgetevi a un consultorio. I consultori vi sosterranno prima e dopo il parto. I consulenti saranno felici di aiutarvi.

Che tipo di sostegno si può ottenere in un consultorio?

- Vi consiglieranno sulla pianificazione familiare e sulla contraccezione.
- Vi aiuteranno se avete domande di carattere medico.
- Vi aiuteranno a risolvere questioni finanziarie.
- Possono rispondere alle vostre domande su questioni legali.
- Vi assisteranno in caso di separazione e divorzio durante la gravidanza.
- Vi aiuteranno in caso di gravidanze indesiderate.
- Possono indicarvi altre opzioni di consulenza.

- e molto altro ancora...

💡 La consulenza è **gratuita e**, se lo desiderate, **anonima**.

Le seguenti istituzioni e centri di consulenza sono disponibili ad Augusta

Stadt Augsburg Centro di consulenza per problemi di gravidanza

📍 [Hoher Weg 8, 86152 Augsburg](#)

☎ [08213242049](tel:08213242049)

@ schwanger.gesundheitsamt@augzburg.de

🔍 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

pro familia Augsburg e.V.

📍 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)

☎ [08214503620](tel:08214503620)

@ augzburg@profamilia.de

🔍 Weitere Informationen finden Sie [hier](#)

Donum Vitae in Bayern e.V.

📍 [Volkhartstraße 5, 86152 Augsburg](#)

☎ [08214508888](tel:08214508888)

@ augzburg@donum-vitae-bayern.de

🔍 Weitere Informationen finden Sie [hier](#)

Sozialdienst Katholischer Frauen e.V.

📍 [Am Katzenstahl 1, 86152 Augsburg](#)

☎ [08214208990](tel:08214208990)

@ schwangerenberatung.augzburg@skf-augzburg.de

🔍 Weitere Informationen finden Sie [hier](#)

Parole chiave: Centro di consulenza per problemi di gravidanza, domande sulla gravidanza, centro di consulenza approvato dallo Stato,

Prima della nascita

La gravidanza

- Aspettate un bambino?
- Non sapete se siete incinte?
- Vi state chiedendo se il vostro bambino non ancora nato è sano?
- Avete problemi con la gravidanza?

Naturalmente potete prima fare un test di gravidanza in farmacia.

- Volete essere assolutamente sicure?
- Il test è positivo?

In questo caso, rivolgetevi a un ginecologo. Gli esami preventivi sono molto importanti per la salute della madre e del bambino. Il ginecologo vi consegnerà un Mutterpass. Il sito Mutterpass contiene tutte le informazioni sulla vostra gravidanza. Potete vedere l'aspetto di una tessera di maternità [qui](#)

 Altre informazioni sulla gravidanza in diverse lingue [qui](#)

Non avete un'assicurazione sanitaria?

Rivolgetevi a un centro di consulenza per la gravidanza. I consulenti lavoreranno con voi per trovare una soluzione.

Cercate consigli e sostegno? Avete domande di carattere legale, medico o finanziario?

Allora rivolgetevi a un centro di consulenza. Qui potete ottenere una consulenza gratuita. Anche in forma anonima.

 I consultori di Augusta si trovano nell'Integreat alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

Avete già un bambino e avete delle domande?

I consultori sono a vostra disposizione anche dopo la nascita.

Parole chiave: gravidanza, centri di consulenza per la gravidanza, pass per la maternità, check-up

Salute materna e infantile durante la gravidanza

Le madri in attesa hanno diritto all'assistenza medica e sanitaria.

- Le mestruazioni (sanguinamento mensile femminile) non arrivano?
- Potreste essere incinte?
- Un test di gravidanza in farmacia mostra che siete incinte?
- Volete sapere se la gravidanza sta andando bene?

Allora prendete appuntamento con il vostro ginecologo.

 **Importante!** Siete incinte o sospettate di esserlo? **Non bevete alcolici!**

 Il [video](#) spiega meglio le conseguenze dell'alcol in gravidanza sul bambino. Il bambino ne soffrirà per tutta la vita.

L'alcol danneggia il nascituro anche in quantità minime!

Quali sono le cure mediche disponibili?

Ginecologi (ginecologi)

I ginecologi possono dirvi con certezza se siete incinte. Vi accompagneranno durante la gravidanza. Eseguiranno esami preventivi. Questi esami servono a proteggere la madre e il nascituro.

Riceverete un Mutterpass dallo studio del ginecologo. Portatelo sempre con voi. Il Mutterpass contiene informazioni sulla data del parto e sulle visite di controllo. [Qui](#) potete trovare un esempio di Mutterpass in inglese.

Cos'è il libretto di maternità?

Il Mutterpass è un piccolo opuscolo. Contiene tutte le informazioni importanti sulla gravidanza, come gli appuntamenti con i medici e i risultati degli esami. In questo modo i medici possono monitorare da vicino la vostra gravidanza. Possono vedere come si sviluppa il bambino. Possono vedere se la madre è in buona salute. In caso di problemi, possono intervenire più rapidamente.

Ostetriche: Assistenza prima, durante e dopo il parto

Le ostetriche hanno una formazione specifica. Accompagnano le donne durante tutta la gravidanza. Le ostetriche sono anche autorizzate a effettuare esami preventivi. Le ostetriche si occupano del benessere della madre e del bambino. Si occupano di ciò di cui ha bisogno la futura madre. Quando il bambino nasce, l'ostetrica aiuta la madre ad assumere il ruolo di madre. Spesso le ostetriche offrono anche corsi di preparazione al parto.

Non avete un'assicurazione sanitaria?

Esistono anche soluzioni per aiutare voi e il vostro bambino a superare la gravidanza in modo sicuro. Rivolgetevi a un centro di consulenza per donne in gravidanza.

💡 Potete trovare i consultori nell'app Integreat, alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

💡 **Suggerimento:** [qui](#) potete trovare una guida alla salute materna in 7 lingue . Qui troverete preziosi consigli su tutti gli aspetti della gravidanza.

Parole chiave: gravidanza, ostetrica, nascita, assistenza prenatale, ginecologo, madre, bambino, consultorio,

Gravidanza non pianificata

Aiuto! Sono incinta e non voglio questo. E adesso?

- Non ha pianificato una gravidanza?
- Sei incinta involontariamente?
- Non sai cosa fare?
- Non vuoi che nessuno sappia del parto?
- Sei spaventata?
- Non sapete cosa fare con un bambino?

- Non volete il bambino?

Potete chiamare il numero verde. È possibile ricevere consulenza in 18 lingue.

💡 È anonima e gratuita.

Hilfetelefon per le donne incinte in difficoltà

☎ [08004040020](tel:08004040020)

Non volete un figlio?

Anche qui ci sono soluzioni. Non siete sole. Chiedete aiuto a un consultorio il prima possibile. I consulenti vi aiuteranno a trovare la strada giusta per voi. I consulenti vi spiegheranno le varie opzioni. La decisione spetta a voi.

Anche se al momento non potete avere un figlio, potete comunque fargli dono della vita. Ci sono vari modi per farlo. È anche possibile interrompere una gravidanza nelle prime settimane. Per farlo, è necessario soddisfare alcuni requisiti. I consulenti vi forniranno tutte le informazioni importanti. Possono anche mettervi in contatto con altre organizzazioni.

💡 La consulenza è gratuita e anonima.

Centri di consulenza per la gravidanza riconosciuti dallo Stato a Augusta

Stadt Augsburg Centro di consulenza per problemi di gravidanza

📍 [Hoher Weg 8, 86152 Augsburg](#)

☎ [08213242049](tel:08213242049)

@ schwanger.gesundheitsamt@augzburg.de

🔗 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

pro familia Augsburg e.V.

📍 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)

☎ [08214503620](tel:08214503620)

@ augzburg@profamilia.de

🔗 Qui potete trovare maggiori informazioni

Donum Vitae in Bayern e.V.

📍 [Volkhartstraße 5, 86152 Augsburg](#)

☎ [08214508888](tel:08214508888)

@ augzburg@donum-vitae-bayern.de

🔗 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Parole chiave: problemi di gravidanza, parto confidenziale, parto anonimo, interruzione di gravidanza, aborto, baby window

Donne incinte in difficoltà

Siete incinte e vi trovate in una situazione difficile?

- Siete in una situazione finanziaria difficile?
- Siete sole?
- Stai nascondendo la tua gravidanza?
- Sei incinta e non sai cosa fare...

Allora chiamate il **numero verde per le donne incinte in difficoltà**.

Riceverete una consulenza confidenziale in 18 lingue.

 [08004040020](tel:08004040020)

 La consulenza è **gratuita e anonima**.

Cercate una consulenza personale?

Potete contattare i consultori di Augusta. I consulenti saranno felici di aiutarvi. Lavoreranno con voi per trovare una soluzione.

 Potete trovare i consultori nell'app Integreat alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

Parole chiave: gravidanza, gravidanza, consulenza di gravidanza, bambino, aborto, interruzione di gravidanza, famiglia, donna, madre

Protezione della maternità

Aspettate un bambino e lavorate, vi formate o studiate?

In questo caso, in Germania esiste una protezione speciale per le future mamme: Mutterschutz. Il sito Mutterschutz è stato progettato per proteggere la madre in attesa e il nascituro dai pericoli.

Ciò significa, ad esempio:

- Non si deve svolgere alcun lavoro in cui vi sia un elevato rischio di incidente (aumento del rischio di incidente).
- Non dovete lavorare con sostanze pericolose per la salute.
- Se non siete autorizzati a lavorare (divieto di impiego), continuerete a ricevere denaro.
- Avete una protezione speciale contro il licenziamento.

 Le donne incinte non sono obbligate a informare immediatamente il datore di lavoro della loro gravidanza. Finché il datore di lavoro non è a conoscenza della gravidanza, non avete alcuna tutela della maternità.

Quando inizia la tutela della maternità?

Come lavoratrice dipendente è possibile:

- 6 settimane prima del parto e fino a 8 settimane dopo il parto per andare su Mutterschutz (ciò significa che non dovete lavorare durante questo periodo).

🔗 Potete trovare molte informazioni su Mutterschutz [qui](#)

🔗 Informazioni in diverse lingue sul tema della "salute materna" sono disponibili [qui](#)

Avete ancora domande?

- Volete saperne di più su Mutterschutz?
- Non sapete se avete diritto all'indennità di maternità?
- Dove posso ottenere un sostegno finanziario?
- Quali prestazioni posso richiedere?

Allora recatevi in un centro di consulenza. I consulenti saranno lieti di aiutarvi.

🔗 Potete trovare i consultori nell'app Integreat alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

Parole chiave: protezione della madre, consultorio di gravidanza

Nascita - nasce un bambino

La nascita

Nasce un bambino. Lo si aspetta con ansia. Ma la nascita è anche stressante. Può essere un parto facile o può causare problemi. Per questo è importante essere assistiti da specialisti. Questi aiutano a garantire che il bambino nasca in modo sicuro. Il dolore durante il travaglio può essere ridotto.

💡 Parlate del parto con il vostro ginecologo o con l'ostetrica.

Clinica di maternità

Una clinica di maternità fornirà assistenza medica a voi e al vostro bambino. Presso la clinica riceverete anche un certificato di nascita (certificato di nascita).

Ci sono:

- Ostetriche e medici
- Informazioni sul parto
- Corsi per donne in gravidanza (ad es. corsi prenatali, yoga)
- Informazioni sull'allattamento al seno
- Corsi sulla corretta cura del bambino (puericultura)
- Aiuto in caso di parto ad alto rischio
- Aiuto alla madre
- Aiuto per i bambini nati prematuri
- Aiuto ai neonati malati
- Assistenza alla madre dopo il parto (aftercare)
- Piloti di famiglia

Ad Augsburg ci sono 2 cliniche con una propria area di nascita

Universitäts-Klinikum Augsburg

 [Stenglinstr. 2, 86156 Augsburg](#)

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

KJF Klinik Josefinum gGmbH

 [Kapellenstraße 30, 86154 Augsburg](#)

 [082124120](#)

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Familien-LostenUlteriori servizi di supporto in clinica

Una guida è qualcuno che vi mette sulla strada giusta. Familien-Lotsen vi aiuterà se avete domande sul bambino. Vi aiuterà nel vostro nuovo ruolo di mamma o papà.

I primi giorni e le prime settimane con un bambino possono essere molto stressanti.

- Volete fare tutto bene? Ma il bambino piange e basta?
- Siete tristi? Il bambino è un estraneo per voi? Tutti parlano di amore materno?

Questi sentimenti accadono. Ci sono persone che possono aiutarvi. Andate in un centro di consulenza.

Familien-Lotsin su Universitäts-Klinikum Augsburg

 [08213244306](#)

@Fruehehilfen-west@augzburg.de

Familien-Lotsin su Josefinum

 [082124126895](#)

@Fruehepraevention@kinderzentrum-augszburg.de

Niente assicurazione sanitaria?

Il parto è imminente. Cosa fare adesso? Rivolgetevi a un consultorio di gravidanza. Troverete una soluzione.

 Potete trovare i consultori nell'app Integreat alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

In emergenza

- Il bambino vuole nascere prematuro?
- Avete forti dolori?
- Siete cadute?
- Si sono rotte le acque? (È tutto bagnato lì sotto?)

È un'emergenza! Chiamate  [112](#) .

Parole chiave: nascita, gravidanze a rischio, consultorio di gravidanza, guide per la famiglia, clinica, ostetrica, ginecologo, certificato di nascita, clinica di maternità,

ginecologo

Cosa devo fare dopo la nascita? - Richieste e autorità

Il vostro bambino è qui? Non sapete cosa dovete fare?

- Quali uffici e autorità devo contattare?
- Quali aiuti/soldi posso richiedere?
- Dove devo registrare il mio bambino?

Poi recatevi in un centro di consulenza. I consulenti vi aiuteranno a rispondere a tutte le vostre domande.

🔗 Potete trovare i consultori nell'app Integreat, alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

Dove posso ottenere un certificato di nascita?

Ogni bambino ha bisogno di un certificato di nascita. È possibile ottenerlo presso l'ufficio anagrafe.

È necessario portare con sé i seguenti documenti:

- la propria carta d'identità
- il certificato di nascita del bambino
- certificato di matrimonio (se siete sposati)

💡 È necessario fissare un appuntamento. Il certificato costa circa 12 euro **(a partire da maggio 2024)**.

Standesamt Stadt Augsburg

📍 [Maximilianstraße 69, 86150 Augsburg](#)

☎ [0821324872](#)

@ geburten@augsburg.de

🔗 Per ulteriori informazioni sull'ufficio anagrafe, [cliccate qui](#).

Prima attrezzatura per il bambino

- Siete incinte e avete il passaporto della madre?
- Ricevete denaro dall'ufficio di collocamento o dall'ufficio di assistenza sociale?

Allora potete fare **domanda per le necessità aggiuntive e le** prime attrezzature.

Se la domanda viene approvata (decisione positiva), riceverete:

- un buono per una carrozzina (durante la gravidanza, circa al 7° mese)
- un buono per l'acquisto di vestiti per il bambino (4-6 settimane dopo la nascita) - è necessario il certificato di nascita

 **Importante:** Effettuare prima la richiesta. Poi si possono acquistare gli articoli (compresi gli indumenti speciali per le donne in gravidanza). Conservare le ricevute di vendita (scontrini).

 Ulteriori informazioni sugli aiuti finanziari sono disponibili [qui](#)

Sostegno finanziario per le famiglie

In Germania esiste un'assistenza finanziaria per le famiglie con bambini.

Kinder-Geld

- Uno dei genitori del bambino vive e lavora in Germania?
- Allora potete richiedere gli assegni familiari.
- È necessario soddisfare alcuni requisiti.

 Potete trovare maggiori informazioni in 11 lingue [qui](#)

Eltern-Geld

- In Germania esiste l'Eltern-Geld.
- È necessario soddisfare determinati requisiti.

 Potete trovare maggiori informazioni in 11 lingue [qui](#)

 Potete trovare informazioni sull'indennità parentale anche [qui](#)

Chi può aiutarci con le domande?

- Cosa posso richiedere?
- Quali moduli devo compilare?
- Quali requisiti devo soddisfare?

Recatevi in un consultorio di gravidanza. I consulenti saranno lieti di aiutarvi.

 Potete trovare i consultori nell'app Integreat alla voce [Consultori - Gravidanza e nascita](#).

Anche i consultori speciali per immigrati possono aiutarvi.

 I consultori per immigrati si trovano nell'app Integreat alla voce [Consultori](#).

Ulteriori informazioni

 Qui trovate una [lista di controllo](#) di ciò che dovete fare dopo il parto.

 Per saperne di più sugli aiuti finanziari per le famiglie, consultate l'[infotool](#)

Parole chiave: certificato di nascita, certificato di nascita, Diakonie, Caritas, soldi dei genitori, soldi dei bambini, passaporto della madre, ufficio di assistenza sociale, centri di consulenza per la gravidanza, vestiti per bambini, primo

equipaggiamento, centro per l'impiego, ufficio di assistenza sociale

I primi mesi con un bambino

È arrivato un bambino. Questo significa un grande cambiamento. Ha le sue esigenze.

Volete prendervi cura del vostro bambino e avete delle domande?

- Qual è il cibo giusto per il mio bambino?
- Come posso giocare con il mio bambino?
- Come posso rendere la mia casa sicura per il bambino?
- Il bambino piange molto? Non so perché?
- Il bambino vomita? Ha mal di pancia? Non dorme?
- Tutto è troppo per voi? Siete sopraffatti?
- Cercate un contatto con altri genitori?
- Cercate un gruppo di gioco?

Andate in un centro di consulenza. I consulenti saranno felici di aiutarvi.

 **I servizi sono gratuiti**

Offerte ad Augusta

Herzlich willkommen Augsburger Kinder

Riceverete una lettera con informazioni sul programma. Su richiesta, un'infermiera pediatrica vi visiterà a casa. Risponderà alle vostre domande e vi aiuterà a risolvere eventuali problemi. Questo rende più facile la vita con un bambino.

"Herzlich Willkommen Augsburger Kinder" è un programma per le famiglie con bambini a partire dai 4 mesi di età che vivono ad Augusta.

 Potete trovare maggiori informazioni sul programma nell'app Integreat, alla voce [Visite domiciliari per famiglie con neonati](#)

Frühe Hilfen e KoKi (coordinamento della protezione dei bambini)

Un bambino cresce. I suoi desideri, i suoi bisogni e le sue capacità cambiano. I consulenti di Frühe Hilfen / KoKi saranno felici di aiutarvi. Vi spiegheranno cosa sta cambiando nel vostro bambino. Risponderanno alle vostre domande e vi aiuteranno a risolvere i problemi, ad esempio se il vostro bambino si sviluppa più lentamente rispetto agli altri. Un aiuto e un sostegno tempestivi sono importanti. Rivolgetevi a un centro di consulenza.

 Potete trovare informazioni e indirizzi nell'app Integreat al link [Frühe Hilfen / KoKi](#)

 Potete trovare ulteriori informazioni anche [qui](#)

Parole chiave: Aiuto precoce / Koki; Coordinamento della protezione dell'infanzia; Accoglienza, Bambini di Augusta, Genitorialità, Bambino malato, Giocare con il

bambino,

Visite a domicilio per famiglie con neonati

Avete un bambino e tante domande? Volete prendervi cura del vostro bambino? Ci sono infermiere pediatriche che possono aiutarvi. Le infermiere pediatriche di "Herzlich Willkommen Augsburger Kinder" vi visiteranno a casa. È un servizio offerto dalla città di Augusta.

A chi è rivolto il servizio?

"Herzlich Willkommen Augsburger Kinder" è un servizio rivolto alle famiglie con bambini a partire dai quattro mesi di età che vivono ad Augusta.

Cosa vi aspettate esattamente?

Riceverete una lettera con un appuntamento quando il vostro bambino avrà circa quattro-sette mesi. L'infermiera pediatrica verrà a casa vostra. Potrete parlare con lei di vari argomenti, ad esempio

- Come si sta sviluppando il mio bambino?
- Cosa è importante per l'alimentazione?
- Il mio bambino non vuole mangiare. Cosa posso fare?
- Cosa posso fare se il mio bambino sta mettendo i denti?
- Il mio bambino piange molto. Cosa posso fare?
- I media sono salutarì per un bambino?
- Cosa devo fare se il mio bambino dorme in modo irrequieto?
- Quali giochi posso fare con il mio bambino?
- Dove posso trovare un gruppo di gioco?
- Quali programmi ci sono per le giovani famiglie?
- Posso andare in piscina con il mio bambino?
- e molto altro ancora...

Riceverete anche dei buoni per lo zoo, i giardini botanici e una visita in piscina.

Non avete ancora ricevuto la lettera e avete domande?

Potete contattare le infermiere pediatriche. Saranno felici di aiutarvi.

Contatto con noi

Benvenuti bambini di Augusta

 [082132434303](tel:082132434303) o [082132434244](tel:082132434244)

 [@jungefamilien@augsbuurg.de](mailto:jungefamilien@augsbuurg.de)

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole chiave: bambino, neonato, giovani genitori, madre, padre, neonato, bambino, bambini piccoli, allattamento al seno, alimentazione complementare, assistenza all'infanzia, sviluppo, cure dentistiche

Assistenza all'infanzia

Trovare un asilo nido - il portale degli asili nido

Se desiderate un posto in un asilo nido, dovete registrare il vostro bambino nel portale Kita.

Purtroppo, la pre-registrazione non significa che tutti i bambini avranno un posto all'asilo. Spesso questo non è dovuto alla mancanza di posti, ma alla mancanza di personale qualificato.

💡 È meglio effettuare l'iscrizione al centro di assistenza all'infanzia al più tardi entro la vigilia di Capodanno dell'anno precedente, per essere "troppo puntuali".

Informazioni importanti sul portale Kita:

- È necessario registrarsi online per un posto in un asilo nido nel portale Kita.
- È necessario un indirizzo e-mail valido.
Esempi: gmail.com, gmx.de, web.de, T-Online.de, Yahoo.de, ecc.
💡 **Leggete le vostre e-mail ogni giorno!**
- Il portale Kita vi invierà in futuro delle e-mail (mittente: noreply.augsburg@kitaplaner.de).
- Se sarete accettati per un posto in un asilo nido, il portale Kita vi invierà le informazioni via e-mail.
💡 **Avete 10 giorni di tempo per accettare la conferma!**
🔗 Qui trovate le istruzioni: [Come faccio ad accettare la conferma con il mio smartphone?](#)
🔗 Qui potete trovare un video esplicativo: [Come si accetta un impegno?](#)

Note sull'iscrizione

- Il vostro bambino ha un'età compresa tra 0 e 3 anni? Selezionare "**Crèche**".
- Per i bambini dai 3 anni fino all'inizio della scuola, selezionare "**Kindergarten**".
- Per i bambini dalla 1ª elementare in poi, selezionare "**Orto**".
- Per i bambini che frequentano l'ultimo anno di scuola materna (pre-scuola), ci sono anche le "**WelcomeSchools**".
- Per i bambini di età compresa tra i 2 e i 4 anni che vogliono prima familiarizzare con il sistema di asilo nido in Germania, ci sono i "**WillkommensKitas**" (**asili di benvenuto**).

💡 Anche i bambini da 0 a 3 anni sono molto adatti all'assistenza da parte di baby-sitter.

Siete interessati? Mettetevi in contatto con noi:

📧 @fachberatung.kindertagespflege@augzburg.de

🗣️ Maggiori informazioni sono disponibili nell'app alla voce [Asilo nido](#).

Quando devo iscrivere mio figlio nel portale Kita?

- Il periodo principale di iscrizione è sempre gennaio e febbraio di ogni anno.
- Si consiglia vivamente di indicare il 01 settembre di un anno come data di inizio.

Esempi:

- Iscrizione a gennaio e febbraio 2025 per la data di inizio 01 settembre 2025

- Registrazione nei mesi di gennaio e febbraio 2026 per la data di inizio 01/09/2026

- Registrazione nei mesi di gennaio e febbraio 2027 per la data d'inizio 01/09/2027.

Come funziona la registrazione nel portale Kita?

Potete trovare molte informazioni sul portale Kita sul [sito web della città di Augusta](#).

L'Ufficio asili nido ha creato degli ausili per voi. Si tratta di video esplicativi e istruzioni. Vi aiuteranno a registrarvi nel portale Kita.

Video esplicativi

I video esplicativi sono disponibili in due formati: Un formato se si guarda il video sul proprio smartphone (versione mobile). Un formato se si guarda il video sul computer (versione desktop).

- Come si crea un account utente? ([versione mobile](#))([versione desktop](#))
- Come funziona il bookmarking? ([versione mobile](#))([versione desktop](#))
- Come si accetta un impegno? ([versione mobile](#))([versione desktop](#))

Istruzioni passo-passo sui seguenti argomenti

- [Come si crea un account utente con lo smartphone?](#)
- [Come si effettua una prenotazione per un posto di assistenza all'infanzia con lo smartphone?](#)
- [Come si accede al portale dell'assistenza all'infanzia con lo smartphone?](#)
- [Come si accetta la conferma con lo smartphone?](#)

Avete bisogno di assistenza per domande e problemi tecnici?

Se avete problemi tecnici con il portale Kita, contattate l'assistenza. I consulenti vi aiuteranno a risolvere i problemi tecnici. Vi spiegheranno come creare un account o effettuare un inserimento nel portale Kita.

 [082132464215](tel:082132464215) o [082132464218](tel:082132464218)
@support-kitaportal@augsburg.de

Vi siete registrati nel portale Kita ma non avete ricevuto un posto per l'assistenza all'infanzia?

Ogni bambino deve essere registrato nel portale Kita. Riceverete anche la conferma di un posto all'asilo nido tramite il portale. Non avete ricevuto un posto per l'asilo nido nel processo di registrazione attraverso il portale degli asili nido di Augusta? Allora potete contattare il

centro informazioni. I consulenti vi mostreranno come migliorare la vostra ricerca.

 [08213242999](tel:08213242999)

@info-kitaplatz@augzburg.de

Avete problemi particolari?

A volte non si riesce a trovare un posto all'asilo nido perché ci sono situazioni particolari o difficili. Questo può accadere, ad esempio, se il bambino ha bisogno di un sostegno speciale perché è disabile. Oppure se ci sono incomprensioni tra voi e la direzione dell'asilo. Il centro di compensazione può aiutare a rispondere a domande specifiche. I consulenti vi parleranno di dove si trovano i problemi. Possono anche indirizzarvi verso altri centri.

 [082132464216](tel:082132464216)

@kitaplatz@augzburg.de

Parole chiave: bambino, assistenza all'infanzia, asilo nido, asilo nido, centro diurno, doposcuola, casa per bambini, educazione, istituzione educativa, scuola dell'infanzia, asilo nido, educazione della prima infanzia, educazione

Asilo nido per bambini - puericultrici o assistenti all'infanzia

L'asilo nido è un'assistenza al bambino in un ambiente familiare. L'assistente all'infanzia (childminder) si occupa di un massimo di 5 bambini e può aiutarli individualmente nel loro sviluppo. L'assistente all'infanzia può occuparsi del bambino in modo flessibile.

Per chi è adatto l'asilo nido?

- L'asilo nido è adatto ai bambini da 0 a 14 anni.
- L'asilo nido è particolarmente adatto ai bambini molto piccoli.
- L'asilo nido è adatto ai genitori che hanno bisogno di orari atipici per la cura dei bambini (la mattina presto, dopo la scuola).

Come funziona l'asilo nido?

- Le badanti (childminders) sono di solito lavoratrici autonome.
- L'assistenza si svolge a casa dell'assistente o in un appartamento in affitto.
- Una forma speciale di assistenza diurna per bambini è l'assistenza diurna su larga scala. 2 o 3 baby-sitter affittano stanze insieme e si occupano di 8 o 10 bambini.

 Esempi di come e cosa imparano i bambini all'asilo nido sono disponibili [qui](#) in diverse lingue.

Volete che il vostro bambino sia accudito da una puericultrice?

Allora registrate il vostro bambino [nel Kitaportal](#).

🔍 Potete trovare informazioni sul Kita-Portal anche nell'Integreat, alla voce "[Trovare un posto di assistenza all'infanzia](#)".

Contattare I

Ufficio per l'assistenza all'infanzia

📍 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)

☎ [082132464238](#) o [082132464246](#)

@ kindertagespflege@augzburg.de

🔍 Per maggiori informazioni sull'assistenza all'infanzia [, cliccate qui](#).

Diventa assistente all'infanzia!

- Vi piace lavorare con i bambini?
- Vi soddisfa l'idea di poter accompagnare i bambini nel loro percorso di crescita in un'assistenza vicino a casa?

Allora diventa assistente all'infanzia!

L'équipe dell'asilo nido è lieta di ricevere le vostre domande.

Inviare la vostra candidatura a

@ kindertagespflege@augzburg.de

🔍 Ulteriori informazioni per gli assistenti diurni sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: bambino, assistenza all'infanzia, assistenza all'infanzia, assistenza diurna, madre diurna, padre diurno, educazione, istituzione educativa, scuola dell'infanzia, assistenza, cerco centro di assistenza diurno

Centri educativi, centri di consulenza, luoghi di incontro per le famiglie

Centri di sostegno alle famiglie (Familienstützpunkte)

I Familienstützpunkte di Augusta sono luoghi di incontro per genitori e famiglie.

Cosa si può fare in un luogo di incontro per famiglie?

- Qui si tengono caffè per genitori, corsi, eventi informativi.
- I genitori possono incontrarsi in gruppi di gioco e giocare insieme ai loro figli.
- Possono anche trovare consigli su questioni relative alla genitorialità.
- I Centri di sostegno alle famiglie K.I.D.S. (K.I.D.S. Familienstützpunkte) forniscono anche informazioni e consigli sui servizi di assistenza all'infanzia. Offrono anche servizi di assistenza all'infanzia.

In ogni regione è presente un punto di sostegno alle famiglie. Ogni punto di sostegno alle famiglie ha le proprie offerte. Portate il vostro bambino al centro di sostegno alle famiglie più vicino a voi!

Centri di sostegno alle famiglie di Augusta:

- **K.I.D.S. Familienstützpunkt Nord/West**
 [Luther-King-Straße 53, 86156 Augsburg](#)
 [082165094790](tel:082165094790)
 [@familienstuetzpunkt@graceland-ev.de](mailto:familienstuetzpunkt@graceland-ev.de)
- **K.I.D.S. Familienstützpunkt Süd**
 [Hessingstraße 2, 86199 Augsburg](#)
 [08216509682](tel:08216509682)
 [@familienstuetzpunkt.sued@augsburg-asb.de](mailto:familienstuetzpunkt.sued@augsburg-asb.de)
- **K.I.D.S. Familienstützpunkt Ost**
 [Humboldtstraße 5, 86167 Augsburg](#)
 [08217947929](tel:08217947929)
 [@kids-ost@kindernest-augsburg.org](mailto:kids-ost@kindernest-augsburg.org)
- **K.I.D.S. Familienstützpunkt Mitte**
 [Volkhartstraße 2, 86152 Augsburg](#)
 [082145540627](tel:082145540627)
 [@kids-mitte@kinderschutzbund-augsburg.de](mailto:kids-mitte@kinderschutzbund-augsburg.de)
- **Familienstützpunkt Bärenkeller**
 [Drosselweg 7b, 86156 Augsburg](#)
 [01628790423](tel:01628790423)
 [@fsp.baerenkeller@prisma-e-v.de](mailto:fsp.baerenkeller@prisma-e-v.de)
- **Familienstützpunkt Oberhausen H2O**
 [Zollernstraße 41, 86154 Augsburg](#)
 [08215450911](tel:08215450911)
 [@fsp@sjr-a.de](mailto:fsp@sjr-a.de)
- **Familienstützpunkt Oberhausen Bildungshaus Löweneck**
 [Flurstraße 30, 86154 Augsburg](#)
 [01629616929](tel:01629616929)
 [@claudia.moosmann@sia-augsburg.de](mailto:claudia.moosmann@sia-augsburg.de)

- **Familienstützpunkt Oberhausen** Familienzentrum Peter und Paul
📍 [Gumpelzhaimerstr. 4, 86154 Augsburg](#)
☎ [082145578810](tel:082145578810)
✉ meinuscm@kinderzentrum-augsburg.de
- **Familienstützpunkt Hammerschmiede**
📍 [Pappelweg 8, 86169 Augsburg](#)
☎ [08214551600](tel:08214551600)
✉ artz.c@diakonie-augsburg.de
- **Familienstützpunkt Hochzoll**
📍 [Neuschwansteinstraße 23a, 86163 Augsburg](#)
☎ [08214555750](tel:08214555750)
✉ info@buergertreff-hochzoll.de
- **Familienstützpunkt Altstadt Kinder nest**
📍 [Hunoldsgaben 25, 86150 Augsburg](#)
☎ [0821312590](tel:0821312590)
✉ info@kindernest-augsburg.org
- **Familienstützpunkt Herrenbach**
📍 [Herrenbachstraße 41, 86161 Augsburg](#)
☎ [01736345871](tel:01736345871)
✉ schelag.a@diakonie-augsburg.de
- **Familienstützpunkt Hochfeld**
SOS Kinderdorf - Familienzentrum Augsburg
📍 [Von-Parseval-Str. 23, 86159 Augsburg](#)
☎ [082126289010](tel:082126289010)
✉ familienzentrum-augsburg@sos-kinderdorf.de
- **Familienstützpunkt Univiertel** Campus Elterninitiative
📍 [Universitätsstraße 5, 86156 Augsburg](#)
☎ [08215983730](tel:08215983730)
✉ familie@campus-elterninitiative.de
- **Familienstützpunkt Haunstetten** MehrGenerationenTreff
📍 [Johann-Strauß-Straße 11, 86179 Augsburg](#)
☎ [08218087726](tel:08218087726)
✉ fsp-haunstetten@szaugsburg-Stadt.brk.de

Volete saperne di più sui punti di sostegno alle famiglie?

- [Qui](#) potete trovare maggiori informazioni sui centri di sostegno alle famiglie.

- [Qui](#) potete trovare l'attuale volantino dei punti di sostegno alle famiglie.

Cercate altre informazioni sul tema della famiglia?

- [Qui](#) troverete altri contatti, uffici e informazioni sul tema della famiglia.
- [Qui](#) potete trovare guide e opuscoli.

Parole chiave: Bambino, assistenza all'infanzia, gruppo di gioco, gioco, punto di sostegno alle famiglie, centro per le famiglie, educazione, corso per genitori, caffè per genitori, gratuito

Aiuto precoce e KoKi

KoKi aiuta i genitori a rispondere a molte domande. Potete contattare KoKi se state aspettando un bambino. KoKi è a disposizione anche dei genitori con bambini da 0 a 4 anni.

Quali sono gli argomenti di cui KoKi si occupa?

Il personale di KoKi fornisce consulenza su tutti gli argomenti che riguardano la famiglia. Ad esempio, se avete domande sui seguenti argomenti:

- Arrivare al ruolo di genitore
- Prendersi cura dei bambini
- Sviluppo del bambino
- Educazione e cura
- Dormire
- Mangiare
- Finanze
- Aiuto per la domanda "Dove devo andare?".

Il personale di KoKi lavorerà con voi per trovare soluzioni valide. Se necessario, vi metteranno in contatto con le organizzazioni giuste. Le vostre preoccupazioni saranno trattate in modo confidenziale.

 **Tutti i servizi sono volontari e gratuiti.**

 **Volete saperne di più su Early Help / KoKi? Guardate il [video su YouTube](#). Il video è disponibile in diverse lingue.**

Dove si trova KoKi?

Regione Est Lechhausen, Hochzoll, Firnhaberau, Hammerschmiede

 [Zugspitzstraße 179, 86165 Augsburg](#)

 [+49 \(0\) 82132434305](#) o [+49 \(0\) 82132434268](#)

 @fruehehilfen-ost@augsbuurg.de

Regione Sud Haunstetten, Hochfeld, Unviertel, Göggingen, Inningen, Bergheim

 [Friedrich-Ebert-Straße 12, 86199 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434308](#) o [+49 \(0\) 82132434309](#)
@fruehehilfen-sued@augzburg.de

Regione del centro

Centro della città, Herrenbach, distretto tessile, destra del Wertach

 [Bürgermeister-Fischer-Straße 11, 86150 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434311](#) o [+49 \(0\) 82132434312](#)
@fruehehilfen-mitte@augzburg.de

Regione nord

Oberhausen, Bärenkeller

 [Gumpelzhaimerstraße 4, 86154 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434314](#) o [+49 \(0\) 82132434264](#)
@fruehehilfen-nord@augzburg.de

Regione Ovest

Kriegshaber, Pfersee

 [Augsburger Straße 7, 86157 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434315](#) o [+49 \(0\) 82132434471](#)
@fruehehilfen-west@augzburg.de

Parole chiave: gravidanza, incinta, bambino, famiglia, donna, madre bambino, famiglia, problemi, sviluppo, educazione, libero, conflitto, genitori, bambino malato, bambino piange, bambino disabile, sviluppo ritardato, padre, sopraffatto dal bambino, in cerca di consigli, bambino non dorme, preoccupazioni per il bambino, bambino piccolo

Caffè KoKi

KoKi Café: un punto d'incontro per genitori con neonati e bambini piccoli.

Siete nel posto giusto se vi state chiedendo:

- Come fanno gli altri genitori?
- Hanno esperienze simili come mamme? Come padre?
- Come possono incontrare altri genitori?

Il contatto con altri genitori è positivo. I bambini piccoli hanno bisogno di altri bambini con cui giocare. Nei caffè KoKi si possono scambiare idee con altri. Con un caffè e una torta, naturalmente! I bambini possono giocare lì.

Caffè KoKi ad Augusta

Caffè KoKi Est

 [Zugspitzstraße 179, 86165 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434305](#)
 @fruehehilfen-ost@augzburg.de

Caffè KoKi Sud

 [Friedrich-Ebert-Straße 12, 86199 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434308](#) o [+49 \(0\) 82132434309](#)
 @fruehehilfen-sued@augzburg.de

KoKi Café Nord nel Centro per le Famiglie Peter e Paul

 [Gumpelzhaimerstr. 4, 86154 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434314](#)
 @fruehehilfen-nord@augzburg.de

Caffè KoKi Ovest

 [Augsburger Straße 7, 86157 Augsburg](#)
 [+49 \(0\) 82132434315](#) o [+49 \(0\) 82132434471](#)
 @fruehehilfen-west@augzburg.de

 Gli orari di apertura sono riportati nel volantino di [questo sito](#). Guardate sotto Download, Flyer Koki Cafe.

Parole chiave: gravidanza, incinta, consulenza di gravidanza, bambino, famiglia, donna, madre bambino, famiglia, problemi, sviluppo, scuola, educazione, corso per genitori, gratuito, conflitto, separazione, divorzio, genitori

Madri del distretto

Le madri del distretto organizzano incontri settimanali per genitori e bambini in asili nido, scuole primarie, centri di sostegno alle famiglie o luoghi di incontro multigenerazionali. I corsi sono tenuti in molte lingue diverse. Ci sono corsi per genitori con bambini di diverse fasce d'età.

Progetto Distretto Madri nell'Associazione tedesca per la protezione dell'infanzia

Hamdiye Çakmak

 [Volkhartstr. 2, 86152 Augsburg](#)
 [0821-45540641](#)
 h.cakmak@kinderschutzbund-augszburg.de
 www.kinderschutzbund-augszburg.de

Per i genitori di bambini da 0 a 3 anni

Christl Seybold-Maridakis

 [0821-45540642](#)

Per i genitori di bambini di 3-6 anni

Centro - Marta Kneip,  [0176-45505500](#)

Nord Ovest - Gabriela Eltayeb,  [0176-45505502](#)

Est - Alenka Godanj, ☎ [0176-45505499](tel:0176-45505499)

Sud - Alena Görner, ☎ [0176-45505498](tel:0176-45505498)

Per i genitori di bambini di prima e seconda elementare. Classe

Séverine Jumel

☎ [0821-45540628](tel:0821-45540628)

Parole chiave: Bambino, assistenza all'infanzia, gruppo di gioco, gioco, educazione, corso per genitori, madri di quartiere, mano nella mano, gratuito, lingua, imparare il tedesco

altre offerte per bambini e famiglie

- Molte **parrocchie di tutte le religioni** offrono gruppi di gioco gratuiti ad Augusta. Chiedete alla vostra comunità locale. Di solito non dovete appartenere alla stessa religione per poter partecipare.
- **[Luogo d'incontro "Familientreff Rechts der Wertach"](#)**: Entrate, incontrate altre mamme, padri, bambini e vicini, bevete un caffè e mangiate una torta, chiacchierate e scoprite le novità e le offerte del quartiere.

📍 [Emilienstraße 2/angolo Innere Uferstraße, 86153 Augsburg](#)

☎ [0821-6502781](tel:0821-6502781) o [0176-86733367](tel:0176-86733367)

@ Berchtenbreiter.Cornelia@st-gregor.de

- [Qui](#) troverete dei **parchi giochi** nella vostra zona.
- Il sito **[Portale per le famiglie di Augusta](#)** offre una panoramica online delle offerte e degli eventi attuali per la famiglia.
- Molti degli oltre 200 **[Club sportivi](#)** offrono a voi e al vostro bambino la possibilità di imparare uno sport o di stabilire contatti sociali a un prezzo ragionevole.

Se avete pochi soldi, a volte la città di Augusta paga le quote associative per il vostro bambino. Verificate con il Dipartimento dei Servizi Sociali.

Ufficio dei servizi sociali

Educazione e partecipazione, biglietto sociale

📍 [Metzgplatz 1, 86150 Augsburg](#)

@ bildung-teilhabe@augsborg.de

Orari di  apertura:

Lu, Mer, Giov: ore 08:30 - ore 12:30

Giov: ore 14:00 - ore 17:30

Si prega di prendere un appuntamento

Indicazioni: Bambino, sport, gruppo di gioco, gioco, educazione, corso per genitori, gratuito, educazione e partecipazione, club, parco giochi

Riunione di famiglia

Le persone aventi diritto alla protezione hanno il diritto di presentare una **domanda di ricongiungimento familiare**. Ciò vale per le persone che hanno diritto all'asilo, i rifugiati secondo la Convenzione di Ginevra sui rifugiati e le persone che hanno diritto alla protezione

sussidiaria, compresi i minori non accompagnati con riconoscimento.

Il ricongiungimento familiare significa che i membri della famiglia nucleare (coniuge, figli minori propri, genitori di minori) possono trasferirsi in Germania se una persona avente diritto alla protezione vive già qui. A tal fine, il familiare o i familiari devono presentare una domanda di visto alla rappresentanza diplomatica o consolare competente.

Assicuratevi di cercare consigli e supporto nel processo di candidatura. Per farlo, contattate uno di questi posti:

- [Consulenza per i rifugiati e l'integrazione](#)
- [Servizio Migrazione giovanile](#)
- [Consulenza in materia di migrazione](#)

Indicazioni: Ricongiungimento familiare, famiglia, persone aventi diritto alla protezione, ricongiungimento familiare, parenti

Ritrovare i membri della famiglia

Siete alla ricerca di parenti, familiari o amici? Il Servizio di rintracciamento della Croce Rossa tedesca vi aiuta nella ricerca se avete perso i contatti a causa di conflitti armati, catastrofi, fughe o altre emergenze umanitarie.

Associazione distrettuale DRK di Augsburg-Città di Augusta

Signora Susanne Hartmann

 [Johann-Strauß-Straße 11, 86179 Augsburg](#)

 [08218087718](tel:08218087718)

[@hartmann@szaugsburg-stadt.brk.de](mailto:hartmann@szaugsburg-stadt.brk.de)

Lingue di consultazione: Inglese, Francese, Spagnolo, Italiano, Russo, Arabo, Turco, Albanese, Tigrino, Spagnolo, Italiano

Tracciare il volto - Ripristinare i legami familiari

[Qui](#) potete sfogliare le foto online da soli.

Indicazioni: Ricongiungimento familiare, parenti, ricerca, famiglia

I bambini imparano il tedesco

È importante che il vostro bambino si riunisca con altri bambini per imparare la nuova lingua e conoscere meglio la vita quotidiana in Germania, anche se non va ancora all'asilo.

Madri del distretto

Dal 2004, nell'ambito del concetto di "madri di quartiere", le madri civiche sostengono le famiglie dei loro quartieri nell'educazione linguistica e nell'educazione dei figli.

Sotto la guida professionale di un coordinatore e in collaborazione con numerosi partner, le madri del distretto organizzano incontri settimanali in asili nido, scuole primarie, centri di sostegno alle famiglie o luoghi di incontro multigenerazionali. I corsi sono tenuti in molte

lingue diverse. Cliccate [qui](#) per maggiori informazioni.

Per ulteriori informazioni e orientamento, è possibile visitare il sito web del Bündnis [für Augsburg](#).

È inoltre possibile visitare la loro [pagina Facebook](#) e leggere le varie pubblicazioni o attività del gruppo, nonché entrare facilmente in contatto con i membri.

Pre-corso di tedesco

Se il vostro bambino l'Anno prossimo va a scuola e non ha frequentato un asilo, può comunque partecipare all'Pre-corso di Tedesco. Nel corso preliminare imparano il Tedesco due volte alla settimana in una scuola elementare insieme ad altri bambini e ad un insegnante di lingua Tedesca. È necessario rivolgersi all'Autorità statale per l'istruzione. Se presso la scuola elementare che sarà responsabile per vostro figlio viene istituito un corso preliminare e vostro figlio ha una scarsa conoscenza del Tedesco, l'autorità statale per l'istruzione può approvare il corso preliminare di tedesco. Per ulteriori informazioni:

Autorità statale per l'istruzione

Consulenza specialistica in materia di migrazione

Signora Nadler

 [0821-3246978](tel:0821-3246978)

Indicazioni: Bambino, imparare il tedesco, scuola, corso preliminare

Programma con il mouse

Uno dei programmi televisivi più popolari per i bambini è Die [Sendung mit der Maus](#). Die Sendung mit der Maus è uno dei programmi per bambini di maggior successo sulla televisione tedesca. Il nucleo del programma è costituito dai cosiddetti Lach- und Sachgeschichten (risate e storie concrete), che comprendono brevi film d'animazione e un film di conoscenza, ad esempio sulla produzione o sul funzionamento di un oggetto quotidiano. Viene trasmessa la domenica mattina dal 1971. Il programma è prodotto da WDR in collaborazione con altre stazioni membri di ARD.

Anche [qui](#) bambini e adulti possono imparare molte cose nuove, anche in diverse lingue.

Parole chiave: Bambino, Imparare il tedesco, Vita quotidiana

Tempo libero, cultura e sport

Biglietto sociale culturale: cultura a 1 euro

Vi piace andare a teatro o in un museo? Vi piacerebbe andare a un concerto? Ma non avete molti soldi?

La città di Augusta vuole che tutti i cittadini possano partecipare alla vita culturale. Per le persone che hanno pochi soldi, c'è il Kultursozialticket. Per queste persone, un biglietto per molti eventi culturali e musei costa solo 1 euro.

Chi riceve il Kultursozialticket?

- Il Kultursozialticket è disponibile per chiunque abbia una tessera Tafel.
- Anche chi possiede un biglietto sociale può utilizzare il Kultursozialticket.

Dove posso ottenere il Kultursozialticket?

Tafelausweis

Il Tafelausweis è valido come Kultursozialticket. È possibile ottenere il Tafelausweis presso la [Augsburger Tafel e. V.](#)

- Se si riceve l'assegno di cittadinanza.
- Se si riceve un sostegno al reddito di base.
- Se si riceve l'assistenza sociale.
- Se si riceve una pensione di vecchiaia bassa.
- Se si riceve un sussidio per l'alloggio.
- Se si studia e si riceve il BAföG.
- Se si vive in una situazione finanziaria disagiata.

 Per maggiori informazioni sulla tessera Tafel [, cliccate qui.](#)

Biglietto sociale

Il biglietto sociale è importante per il trasporto pubblico (ÖPNV). Se avete un Sozialticket, potete acquistare il [Deutschland-Ticket](#) a un prezzo ridotto. Insieme al biglietto sociale riceverete un certificato di autorizzazione. Questo certificato è valido come biglietto sociale culturale.

È possibile richiedere il biglietto sociale presso l'[Ufficio Servizi Sociali, Anziani e Disabili \(ASL\)](#).

 Maggiori informazioni sul biglietto sociale sono [disponibili qui](#)

Come funziona il Kultursozialticket?

Avete una tessera Tafel o un certificato di idoneità?

- Mostrate la tessera o il voucher alla biglietteria. Riceverete il vostro biglietto al prezzo di 1 euro.
- Il biglietto può essere acquistato alla biglietteria. È possibile acquistare il biglietto 20 minuti prima dell'evento. Non è possibile prenotare.
- Non è possibile acquistare un biglietto Kultursozial per le prime.

Quali eventi e musei posso visitare con il Kultursozialticket?

Con il Kultursozialticket è possibile visitare le seguenti istituzioni:

- [Augsburger Puppenkiste](#)
- [Fugger und Welser Erlebnismuseum](#)
- [Fuggerei](#)
- [Jüdisches Museum](#)
- [Junges Theater](#)
- Eventi organizzati dal Dipartimento della Cultura
- [Kulturhaus Abraxas](#)
- [Kulturhaus Kresslesmühle](#)
- [Collezioni d'arte e musei](#)
- [Parktheater im Kurhaus](#)
- [Naturmuseum](#)
- [Sensemble Theater](#)
- [Planetarium Augsburg](#)
- [Stadtbücherei Augsburg](#)
- [Staatstheater Augsburg](#)

 Informazioni aggiornate sul Kultursozialticket sono disponibili sul [sito web della Città di Augusta](#).

Trova le offerte culturali

Siete interessati alla letteratura, alla musica, al teatro, all'arte, alla danza o al cinema? Ad Augusta l'offerta culturale è molto ampia. C'è qualcosa a cui partecipare, da guardare o da gustare. Anche chi crea cultura ha molte opportunità ad Augusta.

Offerte culturali ad Augusta

Kulturmap

La mappa della cultura offre una rapida panoramica delle offerte culturali. Troverete organizzazioni culturali e varie istituzioni. È presente anche un calendario degli eventi.

 Cliccare qui per la [mappa della cultura](#)

Der Kulturkiesel

Nel Kulturkiesel troverete eventi per bambini e ragazzi. I bambini e i giovani possono partecipare a numerose attività: arti e mestieri, danza, musica, fotografia o scrittura di storie. Troverete anche spettacoli teatrali o idee per una festa di compleanno per bambini.

 Clicca qui per il [Kulturkiesel](#)

Augsburg City

Sul sito web della città di Augusta troverete molte informazioni su Augusta. Ci sono consigli su musei, mostre, concerti e altri eventi ad Augusta. Potete cercare un'offerta adatta nel calendario degli eventi. Troverete le date di piccoli eventi come i quiz nei pub. Ci sono anche informazioni sui grandi eventi come il Dult, il Plärrer, le Notti estive di Augusta o la Notte dello shopping.

 Cliccare qui per il [calendario degli eventi della città di Augusta](#).

Regio Augsburg Tourismus

Il sito web della Regio Augsburg non è interessante solo per i turisti. Qui troverete informazioni su attrazioni, tour della città, musei ed eventi ad Augusta e dintorni. Ci sono anche consigli su ristoranti e alberghi. Un'altra caratteristica interessante è la [mappa interattiva, dove](#) si possono trovare [tour in bicicletta e sentieri escursionistici](#).

 Cliccare qui per andare al sito web di [Regio Augsburg Tourismus](#)

Parole chiave: museo, visita guidata, patrimonio mondiale, conferenza, letteratura, mostra, cinema, folm, laboratorio, artigianato, partecipazione, fiaba, concerto, festival, tempo libero, attività

Musei

Ad Augusta ci sono molti musei. Sono molto diversi tra loro. Alcuni musei offrono uno scorcio di storia. Altri musei espongono opere d'arte o organizzano mostre su temi particolari.

Nella maggior parte dei musei l'ingresso è a pagamento.

 Se avete pochi soldi, potete richiedere un Kultursozialticket. Troverete informazioni al riguardo [qui](#)

Musei di Augusta

Maximilianmuseum

 [Fuggerplatz 1, 86150 Augsburg](#)

 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/maximi...>

Naturmuseum Augsburg

 [Ludwigstr. 14, 86152 Augsburg](#)

 <https://www.augsburg.de/kultur/museen-galerien/na...>

Fugger und Welser Erlebnismuseum

 [Äußeres Pfaffengäßchen 23, 86152 Augsburg](#)

 <https://www.fugger-und-welser-museum.de/>

tim | Staatliches Textil- und Industriemuseum Augsburg

 [Provinstraße 46, 86153 Augsburg](#)

 <https://www.timbayern.de/>

Schaezlerpalais

📍 [Maximilianstraße 46, 86150 Augsburg](#)

🌐 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/schaez...>

Brechthaus Augsburg

📍 [Auf dem Rain 7, 86152 Augsburg](#)

🌐 <https://www.brechthaus-augsburg.de/>

Mozart-Haus

📍 [Frauentorstraße 30, 86152 Augsburg](#)

🌐 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/mozart...>

Kunstmuseum Walter | im Glaspalast

📍 [Beim Glaspalast 1, 86153 Augsburg](#)

🌐 <https://www.kunstmuseumwalter.com/>

H2 - Zentrum für Gegenwartskunst | im Glaspalast

📍 [Beim Glaspalast 1, 86153 Augsburg](#)

🌐 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/zentru...>

Museums „Die Kiste“ | Puppentheatermuseum

📍 [Spitalgasse 15, 86150 Augsburg](#)

🌐 <https://www.puppenkiste.com/museum/ausstellungen-...>

Neue Galerie | im Höhmannhaus

📍 [Maximilianstraße 48, 86150 Augsburg](#)

🌐 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/neue-g...>

Grafisches Kabinett | im Höhmannhaus

📍 [Maximilianstraße 48, 86150 Augsburg](#)

🌐 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/grafis...>

Jüdisches Museum Augsburg

📍 [Halderstr. 6-8, 86150 Augsburg](#)

 <https://jmaugsburg.de/>

MAN-Museum

 [Heinrich-von-Buz-Str. 28, 86153 Augsburg](#)

 <https://www.man-es.com/de/man-museum>

Diözesanmuseum St. Afra

 [Kornhausgasse 3-5, 86152 Augsburg](#)

 <https://www.museum-st-afra.de/de/>

LETTL-Museum

 [Zeuggasse 9, 86150 Augsburg](#)

 <https://museum.lettl.de/>

Römerlager im Zeughaus

 [Zeugplatz 4, 86150 Augsburg](#)

 <https://kunstsammlungen-museen.augsburg.de/roemer...>

Schwäbisches Handwerksmuseum

 [Beim Rabenbad 6, 86150 Augsburg](#)

 <https://www.hwk-schwaben.de/71,0,4322.html>

Parole chiave: tempo libero, museo, arte, cultura, mostra, collezione

Club ad Augusta

Associazione: cos'è?

I club sono molto importanti in Germania. È qui che si riuniscono persone che hanno gli stessi interessi e obiettivi.

Che cos'è esattamente un'associazione?

Un'associazione è un gruppo di persone. Vogliono raggiungere o fare la stessa cosa. Può trattarsi dello stesso hobby, ad esempio lo sport. Ma anche gli stessi obiettivi, come la protezione del clima o l'aiuto alle persone in difficoltà.

Un'associazione dovrebbe esistere in modo permanente, non solo per un breve periodo. Le persone che fanno parte dell'associazione sono chiamate soci.

Quali club ci sono ad Augusta?

- Ad Augusta ci sono oltre 200 **associazioni sportive** che praticano un'ampia varietà di sport.

Ecco alcuni esempi: football americano, basket, sport di montagna, pugilato, canoa slalom, ginnastica, nuoto, pallavolo, yoga e molto altro ancora...

🔗 [Qui](#) potete trovare una panoramica dei club sportivi

- Esistono club per diversi argomenti.

🔗 Una panoramica è disponibile [qui](#)

Ad Augusta ci sono oltre 100 cosiddette **organizzazioni di migranti (MO)**. Queste organizzazioni sono state fondate da immigrati.

Facilitano i contatti con i connazionali. Hanno un'ampia varietà di orientamenti, come quello religioso, culturale, politico o per attività ricreative comuni.

State **cercando un'associazione del vostro Paese d'origine?**

- Potete trovare una panoramica nel [documento di interfaccia Associazioni e organizzazioni](#).
- Potete anche chiedere informazioni a Büro für gesellschaftliche Integration. Clicca qui per il [modulo di contatto](#)

Come si diventa membri di un'associazione?

- È necessario compilare un modulo di **iscrizione**. Ogni associazione ha un proprio modulo.
- L'adesione a un'associazione costa una **quota annuale**. Sono i club stessi a decidere a quanto ammonta la quota annuale.
Spesso ci sono tariffe più vantaggiose per i bambini.

💡 Avete pochi soldi e vostro figlio vorrebbe iscriversi a un club? A volte la città di Augusta paga la quota annuale per vostro figlio.

Chiedete al [Amt für Soziale Leistungen](#) per i vantaggi del pacchetto educazione e partecipazione.

Quali sono i vantaggi di un club per me?

- Si incontrano persone con gli stessi hobby e interessi.
- Conoscere nuove persone.
- Si può essere coinvolti con altri nella stessa causa.
- Imparare qualcosa di nuovo sui propri interessi.
- I programmi dei club sono solitamente riservati ai soci.
- Le offerte dei club sono più economiche di quelle commerciali.
- Si può essere coinvolti nel club e assumersi delle responsabilità.
- Potete fare qualcosa di buono per voi stessi e per gli altri.
- e molto altro ancora...

Ci sono programmi speciali per i bambini nei club?

Molti club hanno gruppi per bambini e famiglie. Non sempre i genitori devono essere soci. In alcuni club è possibile iscrivere solo i propri figli. Nei club i bambini possono praticare sport,

ballare, cantare e imparare a nuotare, ad esempio. Allenatori qualificati accompagnano i bambini.

 **Qui** troverete informazioni sui club e le organizzazioni in cui i bambini e i giovani trascorrono il loro tempo libero.

Parole chiave: club sportivi, club, tempo libero, impegno, hobby, bambini, divertimento, sport, tutela dei minori,

Protezione dei bambini nel club (verein)

La protezione dell'infanzia è molto importante in Germania. Significa che tutti i bambini hanno dei diritti. Devono crescere sani e felici. Gli adulti devono garantire questo. Ciò include i genitori, ma anche gli educatori, gli insegnanti e i volontari (ad esempio gli allenatori) nei club.

I club devono essere luoghi di protezione per i bambini e i giovani. Ciò significa che i bambini devono sentirsi a proprio agio e al sicuro nei club. Qui dovrebbero giocare, fare sport e stringere amicizie. Dovrebbero avere voce in capitolo nel processo decisionale, sperimentare il successo e rafforzare così la loro autostima.

Cosa devono fare esattamente i club per la tutela dei minori?

Come club, contattate il

Amt für Kinder, Jugend und Familie

 [08213242946](tel:08213242946) [08213242839](tel:08213242839) [082132434492](tel:082132434492)

 bundeskinderschutz@augzburg.de

- Il personale consiglierà i club su tutte le questioni.
- I club firmano un accordo con Amt für Kinder, Jugend und Familie.
- Insieme ai dipendenti, i club elaborano un [concetto di protezione](#).
- I club controllano il casellario giudiziale dei volontari che lavorano con bambini e giovani.
- Le organizzazioni offrono corsi di formazione specifici per i volontari che lavorano con bambini e giovani.
 - 💡 I corsi di formazione possono essere organizzati gratuitamente da Amt für Kinder, Jugend und Familie.

 Guardate il nostro video sul [tema della protezione dei bambini nell'associazione](#).

 Informazioni dettagliate per i club sul tema della protezione dei minori sono disponibili [qui](#)

Vostro figlio frequenta un club e siete preoccupati perché...

- Vostro figlio non vuole più andare alle riunioni del club.
- Vostro figlio si comporta in modo diverso quando torna a casa dalle riunioni del club.

Allora contattate l'Ufficio per l'infanzia, i giovani e la famiglia:

Amt für Kinder, Jugend und Familie

 [08213242811](tel:08213242811)

@kinderschutz@augzburg.de

Oppure:

Kinderschutzbund Augsburg e.V.

 [082145540621](tel:082145540621)

@anlaufstelle@kinderschutzbund-augszburg.de

Parole chiave: protezione dei bambini, protezione dei giovani, prevenzione, prevenzione, consulenza, sicurezza, sospetto, violenza, aiuto, giovani, problemi, sicurezza, punto di contatto, centro di consulenza, molestie, consulenza, domande, preoccupazioni

Incontro

In questi luoghi si svolgono diverse azioni e incontri. Qui sono disponibili servizi per il tempo libero e di supporto. Di solito non è necessario registrarsi e la partecipazione è gratuita.

Missione della stazione (presso la stazione principale)

La missione della stazione è un punto di contatto per tutti. Nelle stanze è possibile rilassarsi e riscaldarsi. Siete invitati a chiacchierare con gli altri ospiti o con il personale. Per rifocillarsi sono disponibili caffè, tè e snack.

I libri possono essere presi in prestito gratuitamente dalla libreria.

Che tipo di aiuto si riceve?

Il personale è aperto a tutte le persone e a qualsiasi preoccupazione.

- Vi indicano la strada per raggiungere le autorità, gli uffici e i centri di assistenza.
- Forniscono supporto nella ricerca di un alloggio a prezzi ragionevoli o di una sistemazione per dormire, di una distribuzione di cibo o di un negozio di abbigliamento.
- Per i viaggiatori, offrono orientamento alla stazione e assistenza al viaggio.
- Forniscono aiuto in situazioni di emergenza e di crisi.

La missione della stazione è uno spazio protetto a cui nessuno può accedere contro la nostra volontà.

Orari di apertura

Da lunedì a venerdì: 9:00 - 17:00

Sabato: 9:00 - 12:00

Contatto

 [Viktoriastrasse 1, 86150 Augsburg](#) (binario 1, stazione principale)

 [0821519238](tel:0821519238)

@bahnhofsmmission@diakonie-augszburg.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole chiave: incontro, incontro, consulenza, aiuto, posto letto, emergenze, tè, cibo, vestiti, contatto telefonico, spazio sicuro

Grandhotel Cosmopolis

 [Springergässchen 5, 86152 Augsburg](#)
grandhotel-cosmopolis.org

Orari di apertura:

Da lunedì a venerdì, dalle 8:00 alle 22:00

Sabato e domenica dalle 9:00

Luoghi di incontro multigenerazionale (MGT)

Nei MehrGenerationenTreffpunkte (MGT) le persone si incontrano nel tempo libero. Si trovano nei quartieri della città, cioè nelle vicinanze.

Possono incontrare nuove persone, giocare, fare bricolage o imparare qualcosa.

I servizi sono solitamente gratuiti.

Cosa posso aspettarmi da un MGT?

- Corsi di informatica e di cellulare per anziani
- Incontro delle generazioni
- pomeriggi di gioco e di artigianato per grandi e piccini
- gioco di scacci
- Pomeriggi e serate danzanti
- Lezioni
- Gruppi di gioco per genitori e bambini
- Attività sportive per anziani
- Corsi di lingua e conversazione
- Mostre ed eventi musicali

[Qui](#) trovate una panoramica del MehrGenerationTreffpunkt

Soggiorno nel Schwabencenter

 [Wilhelm-Hauff-Str. 38, 86161 Augsburg](#)

Contenuto:

- Luogo di incontro per tutti
- Aiuto da abitante a abitante
- Riparazioni (bicicletta, elettrodomestici)
- Aiuto computer e cellulare
- Giochi di tutti i tipi
- Attività per il tempo libero

- Laboratori e artigianato
- Lingue

Potete trovare ulteriori informazioni e programma [qui](#)

Buzzwords: Tempo libero, officina, riparazioni, aiuto, incontro, luogo di incontro

Il caffè della porta accanto

Il caffè Tür an Tür

 [Wertachstr. 29, 86153 Augsburg](#)

 www.tuerantuer.de/cafe

Orari di apertura:

Lunedì, Martedì, Giovedì: 8:00-18:00

Mercoledì: 8:00-21:30

Venerdì: 8:00-12:00

Domenica: 14:00-18:00

Sabato chiuso

Contenuto:

- incontro sociale e interculturale
- accesso gratuito a Internet
- Eventi culturali
- Politica d'asilo
- Cinema, Kicker
- German-Learning-Café
- Workshop
- Gruppi di partecipazione (gruppo internazionale di cucina "One-World-Literature-Group", gruppo artigianale "Allerhand")
- Conferenze ed eventi informativi

Indicazioni: caffè sociali, tempo libero, incontri

Teatro

Informazioni generali sui teatri di Augusta si trovano [qui](#)

[Teatro di Stato di Augusta](#)

È attualmente in fase di ristrutturazione, le proiezioni si svolgeranno in altre sedi



[Kasernstr. 4 - 6, 86152 Augsburg](#)

[Teatro all'aperto](#)



[Am Rote Tor 1, 86150 Augsburg](#)

Teatro del Parco



[Klausenberg 6, 86199 Augsburg](#)

Teatro Sensemble in Kulturfabrik



[Bergmühlstr. 34, 86153 Augsburg](#)

Casa di cultura Abraxas



[Sommestraße 30, 86156 Augsburg](#)

Teatro delle marionette di Augusta



[Spitalgasse 15, 86150 Augsburg](#)

Teatro Giovane di Augusta



[Semestre estivo 30, 86156 Augsburg](#)

Casa di cultura Kresslesmühle



[Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#)

Indicazioni: Teatro, Tempo libero, Palcoscenico, Commedia, Cultura

Engagement

volontario

Avete voglia di fare qualcosa di significativo nel vostro tempo libero e di fare volontariato? Allora potete diventare volontari. Non si riceve denaro per il volontariato, ma si fa qualcosa di buono per la società. Ci sono molte opportunità di coinvolgimento nei settori sociale, culturale, ecclesiale, ecologico, sportivo, ecc. Potete chiedere consigli su quali siti di collocamento sono di vostro interesse.

Centro di volontariato di Augusta

Consigli per i volontari



[Mittlerer Lech 5, 86150 Augsburg](#)



[08214504220](tel:08214504220)

Dal lunedì al venerdì: dalle 09:00 alle 13:00

Gio: 14:00 - 18:00

o prenotare un appuntamento di consulenza [online](#).

Parole chiave: volontario, onorario, volontario, impegno, tempo libero

Ambasciatori della diversità

Destinatari: tutti i cittadini della città di Augusta

Contenuti:

- La buona convivenza nella Città della Pace di Augusta in quattro moduli
 - Vita interculturale e identificazione con la città di Augusta
 - Stereotipi e pregiudizi come sfida alla comunicazione
 - Contrastare gli slogan
- Ambasciatore della diversità in azione
- Trovate opportunità di volontariato o createle voi stessi
- sviluppare insieme le proprie idee di progetto
- Partecipazione alla vita sociale
- Piattaforma di scambio per tutti coloro che vivono ad Augsburg

Persona di contatto:

Gabriele Opas

Centro di volontariato di Augusta



[Mittlerer Lech 5, 86150 Augsburg](#)



[08214504220](tel:08214504220) o [082145042213](tel:082145042213)



opas@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

www.freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Parole chiave: volontario, volontariato, impegnarsi, tempo libero, ambasciatore, diversità, diversità

Cooperazione comunale allo sviluppo: partenariati con i comuni del Sud del mondo

La città di Augusta mantiene una partnership di progetto con la municipalità giordana di Ar-Ramtha, in Giordania. È in fase di pianificazione un'altra partnership di progetto. Si tratta del comune ucraino di Pervomaisk.

Cosa vuole ottenere la città di Augusta con le partnership?

- L'obiettivo è migliorare le condizioni di vita locali.

Chi può partecipare?

- Tutte le persone interessate

I cittadini interessati stanno già contribuendo alla definizione del partenariato. Volete contribuire anche voi a dare forma al partenariato? Allora saremo lieti di ricevere una vostra telefonata o un'e-mail.

Persona di contatto:

Herr Jakob Bihlmayer
Stadt Augsburg
Europabüro mit Europe Direct-Informationszentrum (EDIC) und Kommunale Entwicklungszusammenarbeit (KommEZ)

 [Rathausplatz 2, 86150 Augsburg, Germania](#)



[08213243012](tel:08213243012)



kommez@augzburg.de



www.augszburg.de/kommez

Parole chiave: Partecipazione, Progetto, Impegno, Unirsi, Progetti all'estero

Biblioteca

La Neue Stadtbücherei Augsburg è una biblioteca della città di Augusta. Nella biblioteca cittadina troverete molti libri interessanti e altri supporti. È possibile iscriversi alla biblioteca e prendere in prestito i libri.

💡 L'uso è gratuito con una tessera della biblioteca valida. Per la tessera della biblioteca si paga una piccola tassa annuale.

Cosa posso prendere in prestito dalla biblioteca pubblica?

- Romanzi e libri di saggistica
- Romanzi e racconti in altre lingue (per esempio in inglese, arabo, turco, russo, spagnolo, francese e italiano)
- stampa tedesca e internazionale
- spartiti musicali
- giochi da tavolo e console tradizionali e moderni nel reparto bambini e nella biblioteca per ragazzi
- CD musicali e audiolibri
- Film in DVD e Blu-Ray
- eBook, ePaper, eMusic, eAudios ed eVideos

Cos'altro è disponibile nella biblioteca pubblica?

- È possibile utilizzare la W-LAN gratuita.
- Ci sono anche postazioni internet.
- La biblioteca pubblica organizza molti eventi. Potete trovare informazioni sugli eventi [qui](#)
- In biblioteca ci sono anche strumenti.

Sedi ad Augusta

Biblioteca comunale di Augusta (Centro)

📍 [Ernst-Reuter-Platz 1, 86150 Augsburg](#)

🌐 www.stadtbuecherei.augsburg.de

🕒 Orari di apertura

Da lunedì a venerdì: 10:00 - 19:00

Sabato: 10:00 - 15:00

Biblioteche nei quartieri della città

La biblioteca comunale comprende quattro biblioteche nei quartieri della città e il bookbus. Le biblioteche di quartiere hanno orari di apertura diversi da quelli del centro.

Göggingen

📍 [Von-Cobres-Straße 1, 86199 Augsburg](#)

🕒 Orari di apertura

Martedì e venerdì: 14:00 - 18:00

Mercoledì: 10:00 - 13:00

Haunstetten

📍 [Tattenbachstraße 15, 86179 Augsburg](#)

 Orari di apertura: lunedì

Lunedì: 13:00 - 18:00

Mercoledì: 9:00 - 14:00

Giovedì: 13:00 - 18:00

Kriegshaber

 [Ulmer Str. 72, 86156 Augsburg](#)

 Orari di apertura

Martedì: 13:00 - 18:00

Mercoledì: 10:00 - 18:00

Giovedì e venerdì: 13:00 - 18:00

Lechhausen

 [Blücherstraße 1, 86165 Augsburg](#)

 Orari di apertura

Da lunedì a venerdì: 13:00 - 18:00

Sabato: 10:00 - 15:00

Bus del libro

Il bookbus porta libri, DVD, audiolibri e molto altro in luoghi dove non ci sono biblioteche. A bordo ci sono anche audiodrammi, Tonie, riviste, fumetti, manga e media digitali. L'attenzione è rivolta a bambini, genitori e anziani.

Le fermate sono 24. Il bookbus si ferma alla stessa fermata ogni quindici giorni. Per sapere quando e dove si ferma il bookbus [, cliccate qui.](#)

 Il bookbus è accessibile anche alle persone in sedia a rotelle.

Parole chiave: Nuova biblioteca comunale, prestito libri, libri in lingua straniera, giornali, riviste, musica, spartiti, film, giochi, tessera bibliotecaria, biblioteca

Altre attività per il tempo libero

[Qui](#) potete trovare le ultime notizie su: **Feste festival** ed **eventi sportivi**

Sul sito web di Kulturkiesel troverete un'ampia gamma di **opportunità di formazione culturale** per tutti

[Qui](#) trovate le ultime notizie sugli **eventi culturali**

La Volkshochschule (scuola superiore) Augsburg offre circa 2.000 corsi, **eventi, seminari, viaggi** e **viaggi** in diversi focus tematici.

Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole d'ordine: Tempo libero, cultura, seminari, viaggi, eventi culturali, cultura, festival, feste, celebrazioni, eventi sportivi

Laboratorio aperto di quartiere

Gruppo target: Famiglie e residenti del distretto di Augsburg-Oberhausen

Contenuti:

Realizzazione di idee progettuali proprie e riparazioni di ogni tipo

- ad esempio, artigianato, avvitatura e falegnameria
- sotto la supervisione di un professionista
- in un'officina completamente attrezzata
- Laboratorio per famiglie con temi mutevoli dal settore del legno e dell'elettronica

A parte un contributo per le spese di alcuni materiali di consumo, la partecipazione è gratuita

Luogo di incontro:

Seminterrato della Scuola dei Tre Auen



[Drei-Auen-Platz 1, 86154 Augsburg](#)



Orari di apertura:

- Laboratorio per famiglie per bambini e genitori: Mercoledì: 16:00 -19:00
- Laboratorio aperto: Mercoledì: 19:00 -21:00

Referenti:

[Istituto Pedagogico Sociale di Augusta \(SIA\)](#)

Werner Groschupf



[01705476116](tel:01705476116)



quartierswerkstatt@sia-augsburg.de



www.sia-augsburg.de/unsere-leistungen/offene-quar...

[Città di Augusta - Gestione del quartiere Oberhausen](#)

Dott. Bernd Rebstein

[Donauwörther Straße 110, 86154 Augsburg](#)



[08213242815](tel:08213242815)



gm.oberhausen@augzburg.de



www.augzburg.de/oberhausen

Sparole chiave: Artigianato, tempo libero, officina di quartiere, riparazione, riparare da soli, scambio, viti, falegnameria, officina familiare, aiuto per le riparazioni, Oberhausen,

Lo sport

Gruppo di integrazione del jdav

Il sito JDAV (Jugend des Deutschen Alpenvereins) - sezione di Augusta è un'organizzazione giovanile. Qui, bambini e giovani praticano insieme sport di montagna. Il sito JDAV ha creato un gruppo di integrazione per i rifugiati.

Chi può partecipare?

- Giovani rifugiati adulti di età compresa tra i 18 e i 30 anni

Cosa facciamo esattamente?

Facciamo insieme attività che si adattano alla stagione e al tempo. Siamo in giro per la città e in montagna.

- Escursioni
- arrampicata
- bouldering
- barbecue
- pattinaggio su ghiaccio
- slittino
- e molto altro ancora...

💡 Le nostre riunioni si tengono una volta al mese.

Contattateci

Deutscher Alpenverein Sektion Augsburg e.V.

jdav-anfrage@dav-augsburg.de



www.dav-augsburg.de/jdav

Parole chiave: sport di montagna, montagna, club, sport, essere attivi, fare amicizia, conoscere gente, insieme, Alpi

Sportlotsen - muoviamo le persone!

Nella città sportiva di Augusta ci sono oltre 200 club. Offrono oltre 100 sport diversi, dall'Aikido alla Zumba. Ci sono anche persone che possono aiutarvi a trovare il programma giusto. Sono le guide sportive. Lavorano su base volontaria. Ciò significa che non vengono pagate per il loro lavoro.

Cosa fanno esattamente le guide sportive?

- Vi indicano la strada per un programma sportivo personalizzato.
- Lavorano con voi per trovare il club giusto.
- Vi spiegano le opzioni di sostegno finanziario.
- Vi accompagnano per tutto il tempo necessario.
- Vi aiutano gratuitamente.

Contattate il

Centro per il volontariato di Augusta

Birgit Ritter

☎ 0 [1767271](tel:17672714535) 4535

@s [portlot](mailto:portlot@freiwilligen-zentrum-augsburg.de) sen@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Parole chiave: sport, club, aikido, calcio, tennis, pallamano, arrampicata, ginnastica, pattinaggio su ghiaccio, ginnastica, pugilato, escursioni, ...

Nuotare ad Augusta

L'acqua è onnipresente ad Augusta e dà vita alla città. Augusta ha nove piscine, quattro laghi, canali e fiumi. È necessario rispettare le regole di balneazione in tutte le piscine interne ed esterne.

💡 **Molto importante:** se non sapete nuotare, non entrate mai in acqua a una profondità superiore alle ginocchia! Ogni anno molte persone annegano perché non sanno nuotare. Non si rendono conto che è molto pericoloso entrare in un fiume o in un lago.

🔗 [Qui](#) potete trovare molte informazioni sul nuoto ad Augusta .

Piscine coperte

Le piscine coperte sono riscaldate e sono aperte principalmente in inverno.

Altes Stadtbad (nuoto e sauna)

📍 [Leonhardsberg 15, 86150 Augsburg](#)

Piscina coperta di Göggingen (piscina sportiva)

📍 [Anton-Bezler-Straße 2, 86199 Augusta](#)

Piscina coperta di Haunstetten (corsi di nuoto, per bambini)

📍 [Karl-Rommel-Weg 11, 86179 Augsburg](#)

Spickelbad (piscina sportiva)

 [Siebentischstraße 4, 86161 Augsburg](#)

 Ulteriori informazioni sulle piscine coperte (orari di apertura e prezzi d'ingresso) sono [disponibili qui](#)

Piscine all'aperto

Le piscine esterne sono aperte solo in estate e si trovano all'aperto.

Bärenkeller Bad

 [Oberer Schleisweg 15, 86156 Augsburg](#)

Piscina per famiglie al Plärrer

 [Schwimmschulstraße 5, 86153 Augsburg](#)

Piscina all'aperto Fribbe

 [Siebentischstraße 4, 86161 Augsburg](#)

Piscina all'aperto di Lechhausen

 [Lechhauser Straße 34, 86153 Augsburg](#)

Piscina all'aperto naturale di Haunstetten

 [Postillionstraße 1, 86179 Augsburg](#)

 Ulteriori informazioni sulle piscine all'aperto (orari di apertura e prezzi d'ingresso) sono [disponibili qui](#)

Fiumi e laghi

Se vi piace nuotare nei laghi, Augsburg offre una scelta di quattro laghi balneabili. È consentito nuotare anche nei fiumi. In genere non è consentito nuotare nei canali. Ci sono solo alcune eccezioni.

Kuhsee

Il Kuhsee ha un'ottima qualità dell'acqua. Il centro di salvataggio in acqua è presidiato nei fine settimana. Sulla riva ci sono aree per il barbecue, tre chioschi e un ristorante con noleggio barche. Il nome Kuhsee deriva dal fatto che in passato le mandrie di mucche venivano condotte qui per abbeverarsi. La qualità dell'acqua del Kuhsee è molto buona.

 [Posizione](#)

Bergheimer Baggersee

Il piccolo e idilliaco Bergheimer Baggersee è situato in una splendida posizione a ovest di Augusta. Una visita può essere meravigliosamente combinata con un tour in bicicletta lungo il Wertach o nelle foreste occidentali. I bagnini del servizio di salvataggio acquatico di Göggingen sono presenti sul posto nei fine settimana. Il lago ha un'ottima qualità dell'acqua.

 [Posizione](#)

Lago autostradale

Qui si trovano ampi prati per prendere il sole, alberi ombrosi e diverse aree per il barbecue. Molte persone vengono qui per nuotare. Il lago ha un'ottima qualità dell'acqua.

[Posizione](#)

Naturfreibad Haunstetten

Al Naturfreibad Haunstetten si può nuotare in acqua non clorata. Il lago ha un'ottima qualità dell'acqua. Il lago ha una superficie di oltre 10.000 metri quadrati. In loco sono presenti anche un chiosco, un campo da beach volley e un parco giochi per bambini.

[Posizione](#)

Lago Ilse

È un lago per subacquei e nuotatori. Dispone di ampie aree per prendere il sole e rilassarsi. Nei fine settimana, il servizio di salvataggio in acqua di Königsbrunn garantisce una balneazione sicura.

[Posizione](#)

Canali di Lech, Wertach e Augsburg

È consentito nuotare nei fiumi. In genere non è consentito nuotare nei canali. Ci sono solo alcune eccezioni. I prati per i bagni di sole designati dall'Ufficio per il Regolamento del Verde sono regolarmente falciati e puliti. A differenza dei laghi balneabili, non ci sono bagnini in loco.

 Maggiori informazioni su fiumi e laghi sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: Natura, lago, piscina, nuoto, piscina all'aperto, piscina coperta, fiume, sauna, riva, lago balneabile

Salute

Assicurazione sanitaria

Se siete in possesso di un permesso di soggiorno, dovete iscrivervi ad una regolare assicurazione sanitaria (cassa mutua). Le informazioni sull'assicurazione sanitaria e sul sistema sanitario in Germania sono disponibili [qui](#) in oltre 40 lingue.

Con la vostra assicurazione malattie riceverete una tessera d'assicurazione e avrete quindi diritto alle stesse prestazioni di tutti gli altri assicurati in Deutschland. Si è grado di ricevere cure ambulatoriali in studi medici di medicina generale o da specialisti. Potete essere trattati come pazienti ricoverati in una clinica. Potete approfittare delle offerte di prevenzione.

Potete scegliere un medico di medicina generale (medico di famiglia) a vostra scelta. Se avete bisogno di un trattamento da uno specialista, riceverete un certificato dal vostro medico di famiglia.

Suggerimento: Ricordate di portare con voi la vostra tessera sanitaria quando vi fate curare da medici, in ospedale o da terapisti riconosciuti.

Tessera sanitaria

Con la tessera sanitaria di una cassa malattia è possibile usufruire di servizi medici in tutta la Germania. Sul retro si trova la tessera europea di assicurazione malattia (TEAM). Con essa, siete anche ben protetti in tutti i paesi dell'UE così come in molti altri paesi europei e anche in alcuni territori extraeuropei.

Suggerimento: Per un viaggio all'estero consigliamo di stipulare un'assicurazione sanitaria di viaggio come complemento ad ulteriori prestazioni.

Indicazioni: Medico di famiglia, tessera sanitaria, assicurazione sanitaria di viaggio, assicurazione sanitaria, ospedale, medico, sistema sanitario

Disposizioni di base per i richiedenti asilo

I richiedenti asilo in Germania hanno diritto all'assistenza medica di base per malattie e dolori acuti. Avete inoltre diritto a tutte le vaccinazioni e ai controlli medici preventivi ufficialmente raccomandati. Inoltre, si ricevono gratuitamente servizi medici indispensabili per "salvaguardare la propria salute".

Consultare un medico se

- Siete **gravemente malati o doloranti**,
- Siete **malati cronici**, ad esempio se soffrite di diabete, epilessia o malattia mentale. Se hai ancora qualche farmaco o il foglietto illustrativo che accompagna il tuo farmaco, portalo con te all'appuntamento con il medico. Se siete già stati da un medico o un ospedale a causa della malattia, portate con voi anche i risultati.
- Siete **incinte**,
- È necessaria una **vaccinazione**.

È possibile scegliere il medico da cui farsi visitare (libera scelta del medico).

Se non avete ancora un'assicurazione sanitaria, riceverete un **certificato** di assicurazione **sanitaria** dall'ufficio competente ([Amt für Soziale Leistungen, ASL](#)). Portate con voi il certificato di malattia dal medico.

Un certificato di malattia è valido per un trimestre (3 mesi). È necessario un nuovo certificato di malattia per ogni trimestre.

Per le cure specialistiche è necessario richiedere un nuovo certificato di malattia all'Ufficio delle prestazioni sociali.

Parole chiave: assistenza sanitaria primaria, vaccinazione, screening, salvaguardia della salute, dizionario della salute

Visita dal medico

I medici sono solitamente aperti dal lunedì al venerdì. Gli orari di apertura variano a seconda del medico. È meglio prendere prima un appuntamento con il medico. Se avete bisogno di un medico di notte o nel fine settimana, ma non si tratta di un'emergenza, potete chiamare qui per sapere quali medici sono in servizio ad Augusta al di fuori dell'orario di ufficio:

Servizio medico di guardia

solo la sera e nei fine settimana

 [116117](tel:116117)

Servizio di emergenza dentale

solo la sera e nei fine settimana

 [servizio dentistico d'emergenza](#)

Servizio di soccorso d'emergenza (ambulanza)

 [112](#)

Medico di base e pediatra

Se non vi sentite mentalmente o fisicamente sani, andate prima da un medico di base. I bambini devono vedere un pediatra. Questo medico assume l'assistenza di base ed è il primo interlocutore per tutte le malattie. Conduce un primo esame e decide il trattamento successivo.

Se è necessario un trattamento da parte di uno specialista, il medico di base o il pediatra vi indirizzerà a loro.

Nota per i richiedenti asilo: Con il referto del medico di base o del pediatra, riceverete un certificato di cure mediche per lo specialista dell'Ufficio Servizi Sociali.

Specialisti / medici

Gli specialisti sono specializzati in campo medico e si occupano di un ulteriore trattamento dopo il rinvio da parte del medico di base.

Nota per i richiedenti asilo: Se è necessario un intervento chirurgico, chiedete al vostro medico un preventivo del costo dell'operazione. Questo preventivo di spesa deve sempre essere approvato dall'ufficio di assistenza sociale prima dell'inizio dell'operazione prevista, altrimenti i costi non saranno coperti. Lo stesso vale per i trattamenti psicoterapeutici, la fisioterapia, gli ausili medici e così via. L'Ufficio di previdenza sociale deve inoltre approvare in anticipo le misure di riabilitazione (ad esempio dopo l'intervento).

Certificato di trattamento sanitario

Dopo il vostro arrivo ad Augusta, in qualità di richiedenti asilo, riceverete un primo certificato di abilitazione per il medico di base e il dentista dall'Ufficio per i servizi sociali (ASL). È necessario un nuovo biglietto per ogni trimestre. Si prega di notare che riceverete un solo certificato di trattamento per ogni trimestre per il medico di base e il dentista.

1. Trimestre: Gennaio, febbraio, marzo
2. Trimestre: Aprile, maggio, giugno
3. Trimestre: Luglio, agosto, settembre
4. Trimestre: Ottobre, novembre, dicembre

Un certificato di trattamento è sempre valido fino alla fine del trimestre. Per il prossimo trimestre dovrete richiedere un nuovo certificato di trattamento presso la ASL. Di solito questo avviene automaticamente per posta. Se il biglietto non arriva per posta, andate a chiederlo all'Ufficio delle prestazioni sociali. Con il buono di trattamento la visita dal medico è gratuita per voi. Tuttavia, ci sono alcune restrizioni.

Per il trattamento da parte di uno specialista, potete richiedere il vostro certificato di trattamento in ASL (vedi sotto).

Da quale medico si può andare?

Siete liberi di scegliere il medico. Ma nel giro di un trimestre non vi è permesso di cambiare il

medico con il quale avete presentato il vostro certificato di trattamento per ulteriori appuntamenti. Se avete bisogno di aiuto per trovare un medico adatto, chiedete alla vostra cerchia di assistenti, gli orari di consultazione per i richiedenti asilo ospitati in modo decentralizzato o i centri di consulenza sociale per l'asilo.

Indicazioni: Servizio medico di guardia, servizio di emergenza dentale, medico di base, pediatra, specialista, certificato di cure mediche

Farmacie e farmacie

Se avete bisogno di farmaci, il vostro medico vi fornirà una prescrizione medica. È possibile ottenere il farmaco con questa prescrizione in qualsiasi farmacia. Anche con una prescrizione medica, non tutti i farmaci sono gratuiti. Dovreste quindi consultare il vostro medico. Se non si dispone di una prescrizione medica, si deve sempre pagare per i farmaci. Alcuni farmaci, come gli antibiotici, sono disponibili solo su prescrizione medica. Ciò significa che non si possono acquistare senza prescrizione medica.

Suggerimento: I richiedenti asilo ricevono gratuitamente molti medicinali.

Orari di apertura

Le farmacie sono solitamente aperte dal lunedì al sabato. Gli orari di apertura variano a seconda della farmacia (spesso: ore 9.00 - ore 18.00).

Servizio di guardia

Se avete bisogno di farmaci urgenti di notte o nei fine settimana, troverete in ogni farmacia un cartello con il nome e l'indirizzo della farmacia aperta al servizio di emergenza. Queste informazioni sono disponibili anche su [Internet](#).

Indicazioni: Farmacie, servizio di guardia, medicinali

Ospedali

Ospedale pediatrico di Augusta, Centro per madri e bambini Svevia

 [Stenglinstraße 2, 86156 Augsburg](#)

 [082140002](tel:082140002)

Tram 2, ospedale/BKHBUS 32, ospedale/BKHBUS 500/501, ospedale per bambini

Ospedale di Augsburg Sud (Haunstetten)

 [Sauerbruchstraße 6, 86179 Augsburg](#)

 [082140003](tel:082140003)

Tram 2 fino a Haunstetten Nord poi autobus 24 fino a Klinikum Süd

Ospedale universitario di Augusta (con pronto soccorso centrale)

 [Stenglinstraße 2, 86156 Augsburg](#)

 [082140001](tel:082140001)

Tram 2, ospedale/BKHBUS 32, ospedale/BKHBUS 500/501, ospedale per bambini

Josefinum, clinica specializzata per bambini, adolescenti e donne

 [Kapellenstraße 30, 86154 Augsburg](#)

 [082124120](tel:082124120)

Tram 2, Oberhauser Bahnhof

Ospedale Vincentinum

 [Franziskanergasse 12, 86152 Augsburg](#)

 [082131670](#)

Autobus 35, Klinik Vincentinum, o tram 1, Pilgerhausstraße

Ospedale nel Diako

 [Frölichstraße 17, 86150 Augsburg](#)

 [082131600](#)

Autobus 43, Diakonissenhaus

Ospedali di Hessing

 [Hessing Straße 17, 86199 Augsburg](#)

 [0821909000](#)

Linea tram 1, Hessing Kliniken

Omeopatia per i rifugiati in Germania

In caso di disturbi fisici e mentali riceverete gratuitamente un trattamento naturopatico. Si prega di prendere un appuntamento.

Date e informazioni:

Dr. Maria Möller

 [01714831238](#)

@ Maria.moe@web.de

[Link a maggiori informazioni](#)

Trattamento:

Tür an Tür/zib.

 [Wertachstraße 29, edificio posteriore, 86153 Augsburg](#)

 Venerdì, dalle ore 14:00 alle ore 19:00

Indicazioni: Ospedale, clinica, clinica specialistica, clinica pediatrica, omeopatia, pronto soccorso

Vaccinazioni

In Germania non esiste una vaccinazione obbligatoria. Ogni adulto può quindi decidere da solo e i genitori possono decidere per i propri figli minorenni da quali malattie infettive proteggere se stessi e i propri figli con una vaccinazione.

Tuttavia, ci sono alcuni vaccini che sono raccomandati per la popolazione a seconda dell'età, dello stato di salute, della gravidanza e del rischio. Potete trovare queste informazioni sul sito web del Ministero Federale della Salute: [Bundesministerium für Gesundheit](https://www.bundesgesundheitsministerium.de) così come sul sito web della [Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärungen](https://www.bundeszentrale.für.gesundheitliche.aufklärungen.de)

L'aiuto e la sicurezza con questa decisione sono offerti dai medici e possono essere trovati qui:

 <https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Mater...>

Potete anche discuterne a lungo con il vostro medico.

Indicazioni: Vaccinazione, protezione vaccinale, vaccinazione obbligatoria, precauzione

Infezioni sessualmente trasmissibili (IST)

Cosa sono le infezioni sessualmente trasmissibili (IST)?

Le malattie sessualmente trasmissibili sono infezioni che possono essere contratte durante i rapporti sessuali. Ad esempio, è possibile contrarre l'infezione attraverso rapporti sessuali non protetti o contatti fisici ravvicinati. Queste malattie sono note anche come IST. Questa è l'abbreviazione di: Infezioni sessualmente trasmissibili.

Esistono diversi tipi di IST. Ad esempio:

- HIV - può indebolire il sistema immunitario.
- Clamidia - può causare dolore o infertilità.
- Sifilide - spesso inizia con una piccola eruzione cutanea indolore.
- Gonorrea (gonorrea) - può causare perdite e bruciore durante la minzione.
- HPV - un virus che può causare verruche o cancro.

Attenzione!

- Molte IST non causano alcun sintomo all'inizio.
- È quindi possibile essere infettati senza rendersene conto.
- Si può quindi trasmettere la malattia inosservati.

Cosa si può fare?

- Usate i preservativi: offrono una buona protezione contro molte IST.

- Sottoporsi regolarmente al test, soprattutto se si è infetti Rivolgersi a un centro di consulenza.

💡 Potete trovare i centri di consulenza nell'app Integreat, alla voce [Centri di consulenza sulle IST](#).

Centri di consulenza sulle IST

Avete domande sulle infezioni sessualmente trasmissibili (IST)? Avete paura di essere stati infettati? Avete domande sulla sessualità e sull'orientamento sessuale? Rivolgetevi a un centro di consulenza. I consulenti saranno felici di aiutarvi.

La consulenza è riservata e anonima. Non è necessario fornire il proprio nome.

💡 La consulenza è gratuita.

Centri di consulenza ad Augusta

Gesundheitsamt der Stadt Augsburg

- Qui potete ottenere una consulenza medica sulle IST.
- Qui potete fare il test degli anticorpi dell'HIV.

STI Beratung

📍 [Karmelitengasse 11, 86152 Augsburg](#)

@sti.gesundheitsamt@augsburg.de

☎ [+49 \(0\) 8213242057](tel:+4908213242057)

🌐 <https://www.augsburg.de/umwelt-soziales/gesundhei...>

Augsburger Aidshilfe e.V.

- È possibile ottenere una consulenza anonima sui seguenti argomenti:
 - salute sessuale, IST, HIV, epatite, PrEP, chemsex
 - coming out
 - Argomenti specifici per M*SM*
 - Vivere con l'HIV
 - sesso sicuro
- Potete fare il test qui. Le serate di test sono sempre il 1° e il 3° martedì del mese.
 - 💡 Registratevi in modo anonimo su +49 (0) 8212592690
- I consulenti sostengono le persone affette da HIV
- Offrono consulenze sul sesso sicuro in "incognito".
- I consulenti visitano le persone sieropositive in carcere.
- Ci sono corsi di formazione per i moltiplicatori.

Augsburger Aidshilfe e.V.

📍 [Ulmer Straße 182, 86156 Augsburg](#)

✉ [@info@augzburg.aidshilfe.de](mailto:info@augzburg.aidshilfe.de)

☎ [+49 \(0\) 8212592690](tel:+4908212592690)

🌐 <https://augzburg.aidshilfe.de/de>

AWO - Zentrum für Aidsarbeit Schwaben (ZAS)

- Se avete domande sull'HIV e sull'AIDS, qui potete ricevere una consulenza anonima.
- Qui è possibile fare il test dell'HIV.
- I consulenti la accompagneranno e la consiglieranno nei momenti di crisi.
- Possono indirizzarvi ad altri centri di consulenza specializzati o a strutture mediche.
- Vengono organizzati regolarmente eventi, come conferenze mediche, feste e celebrazioni per i clienti, eventi informativi su argomenti legali e molto altro.

AWO - Zentrum für Aidsarbeit Schwaben (ZAS)

📍 [Schaezlerstraße 36, 86152 Augsburg](#)

✉ [@kontakt@zas-schwaben.de](mailto:kontakt@zas-schwaben.de)

☎ [+49 \(0\) 821158081](tel:+490821158081)

Persone con disabilità

Consulenza

Le persone con disabilità sono persone che hanno limitazioni fisiche, mentali o psicologiche. Queste limitazioni possono riguardare, ad esempio, il movimento, il linguaggio o l'apprendimento. Le persone con disabilità e le loro famiglie si trovano spesso in difficoltà. Hanno bisogno di un aiuto speciale nella vita quotidiana.

Alcune persone non riescono a muoversi bene e hanno bisogno di case senza barriere. Altri hanno bisogno di cure mediche speciali o di un posto di lavoro speciale.

In Germania e ad Augusta esistono molti ausili che facilitano la vita delle persone con disabilità. Molte persone non sono a conoscenza di questi ausili. Spesso questi ausili sono molto complicati. Per questo ad Augusta ci sono centri di consulenza che possono aiutare.

Voi o qualcuno della vostra famiglia avete una disabilità?

Rivolgetevi a un centro di consulenza. I consulenti saranno felici di aiutarvi.

💡 La consulenza è gratuita e riservata.

Centri di consulenza ad Augusta

EUTB - Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung

Le seguenti persone possono rivolgersi all'EUTB:

- Persone con disabilità
- Persone che rischiano di diventare disabili
- Parenti di questi gruppi

I consulenti vi aiuteranno a rispondere alle seguenti domande:

- Quale aiuto posso richiedere?
- Quale riabilitazione è possibile?
- Quali altri servizi di consulenza e istituzioni importanti esistono?

Contatto

PRO RETINA Deutschland e.V.

 [Bahnhofstraße 15 \(Hinterhaus\), 86150 Augsburg](#)

 [082147874836](tel:082147874836)

 @augsburg.eutb@pro-retina.de

 www.teilhabeberatung.de

Verfahrenslotsen

Le seguenti persone possono contattare i consulenti della procedura:

- giovani con disabilità (fino a 27 anni)
- giovani (fino a 27 anni) che rischiano di diventare disabili
- Parenti di questi gruppi (incluse famiglie, genitori affidatari, assistenti legali).

I consulenti vi aiuteranno a rispondere alle seguenti domande:

- Quali aiuti sono disponibili per i bambini e i giovani?
- Quali diritti hanno i giovani con disabilità?
- Quale aiuto è adatto alla mia situazione?
- Come posso presentare una domanda?
- Di quali documenti ho bisogno?
- Quali altre istituzioni sono importanti nella mia situazione?

Contattateci

Stadt Augsburg - Amt für Kinder, Jugend und Familie

 [Halderstr. 23, 86150 Augsburg](#)

 [082132464585](tel:082132464585)

 @verfahrenslotse.akjf@augsburg.de

 www.augsburg.de

SGB IX Parole chiave: disabilità, cecità, sezione trasversale, menomazione, partecipazione, riabilitazione, assistenza all'integrazione, prestazioni per la partecipazione, , SGB VIII

Numeri di emergenza - SOS

Se vi trovate personalmente o qualcun altro in una situazione di emergenza (incidente, malattia, incendio eccetera), potete chiamare la polizia, i vigili del fuoco o i servizi di soccorso.

Con il numero di emergenza è possibile raggiungere la centrale di emergenza da tutte le reti fisse e mobili (senza prefisso):

Polizia: [110](#)

Vigili del fuoco, ambulanza, medico di emergenza: [112](#)

I numeri di emergenza dei cellulari funzionano sempre, anche con le carte prepagate senza credito/monete!

Informazioni importanti per una chiamata di emergenza:

- **Chi** sta chiamando (il tuo nome)?
- **Dove** è successo qualcosa (indirizzo)?
- **Che cosa** è successo?
- **Quanti** sono i malati o i feriti? Sono bambini o adulti?
- **Che tipo di** malattie o lesioni ?

Stiate calmo. Parlate lentamente e chiaramente in modo che la gente vi capisca. Non terminate la conversazione. La centrale di emergenza / polizia terminerà la chiamata quando tutte le informazioni importanti saranno state trasmesse.

Tenere pronti i seguenti documenti:

- Tessera d'**assicurazione** (se siete già registrati presso una cassa malattia)
- **Carta d'identità**
Nota per i richiedenti asilo: Con la vostra carta d'identità dovete dimostrare in ospedale che siete un richiedente asilo e che le spese saranno pagate dall'ufficio dell'assistenza sociale

Indicazioni: Chiamata di emergenza, medico di emergenza, polizia, ambulanza, vigili del fuoco, incendio, pericolo di vita, SOS, salvataggio, incidente, emergenza

Situazioni di vita difficile

Donne in difficoltà

Consulenza per donne in difficoltà presso:

- Accusa d'onore
- Minaccia di un matrimonio forzato o di un'unione forzata
- Prostituzione forzata

- Circoncisione genitale
- Violenza domestica
- Violenza sessuale
- Emergenze e problemi speciali delle donne

SOLWODI Bayern e.V.

Daniela Lutz

📍 [Schießgrabenstr. 2, 86150 Augsburg](#)

☎ [082150876264](tel:082150876264)

🌐 <http://www.solwodi.de>

Wildwasser e.V.

Centro di consulenza specializzato contro la violenza sessualizzata nei confronti di ragazze e donne

📍 [Schießgrabenstr. 2, 86150 Augsburg](#)

☎ [0821154444](tel:0821154444)

🌐 <http://www.wildwasser-augsburg.de>

Informazioni dalla città di Augusta

[Volantino della Città di Augusta](#)

ulteriore aiuto

Nell'attuale crisi di Corona, le famiglie sono a lungo e ininterrottamente insieme, spesso angusti e senza privacy. Per molti si tratta di un situazione difficile, per i bambini e le donne il rischio di cadere nelle di essere maltrattati e abusati all'interno delle loro stesse mura.

Potete trovare le principali offerte di aiuto - telefoniche, online, gratuite e anonime - [qui](#)

Parole chiave: Violenza sessualizzata, Donne in difficoltà, Violenza domestica , Prostituzione, Circoncisione femminile, Violenza, Donna

Bambini e giovani in difficoltà

Aiuto: un bambino è in pericolo!

- Siete molto preoccupati per un bambino?
- Sapete che un bambino viene picchiato?
- Un bambino è in difficoltà?
- Siete voi stessi un giovane in difficoltà?

Allora contattate

Città di Augusta

Ufficio per i bambini, i giovani e le famiglie

Ufficio centrale per la protezione dei minori

📍 [Halderstraße 23, 86150 Augsburg](#)

☎ [08213242811](tel:08213242811)

@k indersc hutz@augsburg.de

Oppure l'Associazione tedesca per la protezione dell'infanzia

Associazione tedesca per la protezione dell'infanzia Augsburg e.V.

Punto di contatto per la protezione dei bambini

 [Volkhartstraße 2, 86152 Augsburg, Germania](#)

 [082145540621](tel:082145540621)

 nlaufst@kinderschutzbund-augsburg.de

Cosa fare al di fuori dell'orario di ufficio?

- Un bambino è in pericolo immediato?

Si prega di informare la polizia al numero di telefono  110.

Chi può rivolgersi ai centri di accoglienza?

- Bambini e giovani che non ce la fanno più.
- Madri e padri che vogliono cambiare il modo in cui crescono i loro figli.
- Educatori e insegnanti molto preoccupati per i bambini.
- Vicini e parenti che conoscono la situazione di un bambino.

Parole chiave: protezione dei bambini, abuso, maltrattamento dei bambini, aiuto, trascuratezza, bambino bisognoso, avere paura, protezione, bambino in pericolo, picchiare, percosse, violenza, abuso.

Assistenza pastorale e linea di assistenza

I cappellani ascoltano quando gli altri hanno qualcosa in mente. Le linee di assistenza offrono consulenza anonima a bambini, giovani, genitori e adulti. Qui potete parlare dei vostri problemi e ottenere informazioni sull'aiuto disponibile ad Augusta

Consulenza telefonica ecumenica Augsburg:

 [08001110111](tel:08001110111) e [08001110222](tel:08001110222) nonché [116123](tel:116123) (senza prefisso)

 www.telefonseelsorge-augsburg.de

MUSA - Pastorale musulmana

 [082150474490](tel:082150474490)

 info@itv-institut.de

PUSULA

Linea di assistenza in lingua turca

 [08214550044](tel:08214550044)

SMENA

Linea di preoccupazione in lingua russa

 [08214508000](tel:08214508000)

Linea telefonica d'aiuto per la violenza contro le donne

Worry line: confidenziale e gratuita, anonima e multilingue 365 giorni all'anno, 24 ore su 24
 [08000116016](tel:08000116016)

 Una **panoramica dettagliata dei** servizi di crisi ad Augusta è disponibile [qui](#)

Parole chiave: Aiuto in caso di bisogno, angoscia, preoccupazioni, crisi, problemi, cura pastorale, ascolto